

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



CAFETERA
COFFE MAKER
MACHINE À CAFÉ
MÁQUINA DE CAFÉ
KAFFEEMASCHINE
MACCHINA PER CAFFÈ

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5690



Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

CONSIDERACIONES IMPORTANTES


Antes de usar el aparato eléctrico, siempre se deben seguir las siguientes precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de usar, verifique que el voltaje de la toma de corriente corresponda con el voltaje nominal marcado en la placa de características.
3. Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones a personas, no sumerja el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
4. El aparato no debe sumergirse.
5. Retire el enchufe de la toma decorriente de pared antes de limpiar y cuando no esté en uso. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de sacarlo, colocarle componentes o antes de limpiarlo.
6. No opere ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado o después de que el electrodoméstico haya fallado, o si se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de

- manera similar para evitar un peligro.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
 9. Coloque el aparato sobre una superficie plana o una mesa, no cuelgue el cable de alimentación del borde de la mesa o mostrador.
 10. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ninguna superficie caliente del aparato.
 11. No coloque la máquina de café sobre superficies calientes o junto al fuego, para evitar que se dañe.
 12. Para desconectar, retire el enchufe de la toma de corriente de la pared, sostenga siempre el enchufe, pero nunca tire del cable.
 13. No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado y colóquelo en un ambiente seco.
 14. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
 15. La temperatura de funcionamiento o almacenamiento de la máquina de café debe ser superior a 0°C.
 16. No opere la máquina de café en un ambiente con alta temperatura, campo magnético fuerte y aire húmedo.
 17. No toque las superficies calientes del aparato (como la varilla de vapor y la malla de acero que están hirviendo). Utilice manija o perillas.

18. No deje que la cafetera funcione sin agua.
19. Conecte el enchufe al tomacorriente de pared antes de usar y apague cualquier interruptor antes de quitar el enchufe del tomacorriente de pared.
20. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante bajo supervisión o si se les ha dado instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y si comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
21. Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
22. Los niños no deben jugar con el aparato.
23. Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Ambientes tipo alojamiento y desayuno.
24. Guarde estas instrucciones.

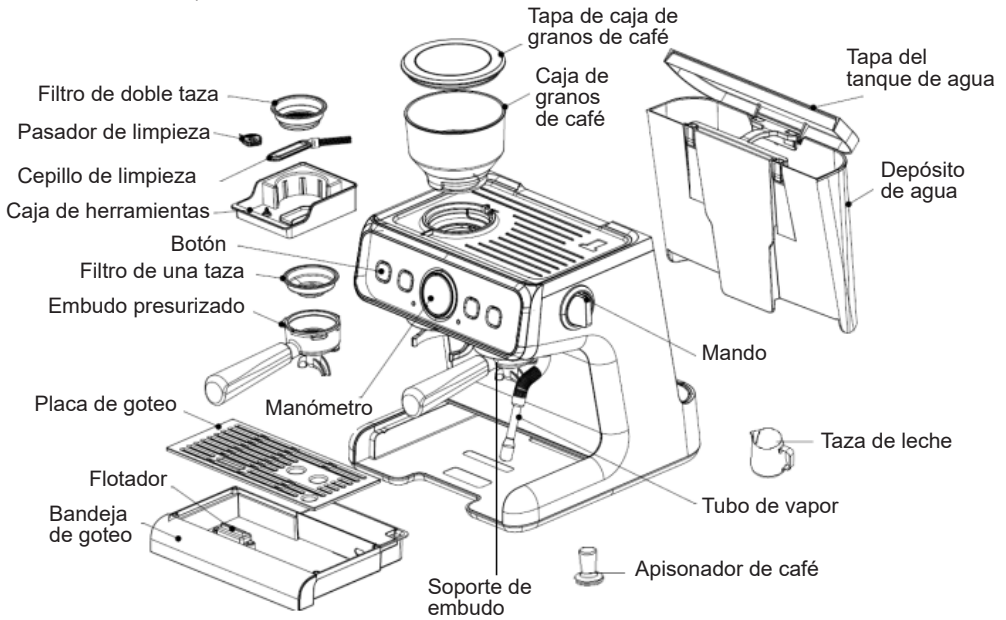
Advertencia: presión

Para evitar que el vapor y el agua calientes quemen el cuerpo o causen otras lesiones personales, y para evitar daños a este producto, cuando la máquina prepare café o espuma, no retire el depósito de agua ni el embudo. Antes de retirar el embudo para preparar otra taza de café, asegúrese de que la máquina de café esté en modo de espera. Si desea agregar más agua al tanque de agua, apague la máquina presionando el botón de encendido . Cuando los cuatro indicadores están apagados, el producto está apagado. Al extraer el café, asegúrese de que el embudo esté girado a la posición especificada, para evitar que se afloje debido a razones de presión durante el uso, que pueden causar fácilmente lesiones humanas.

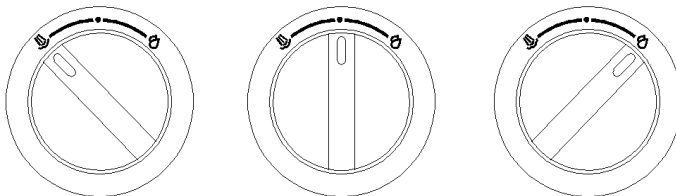
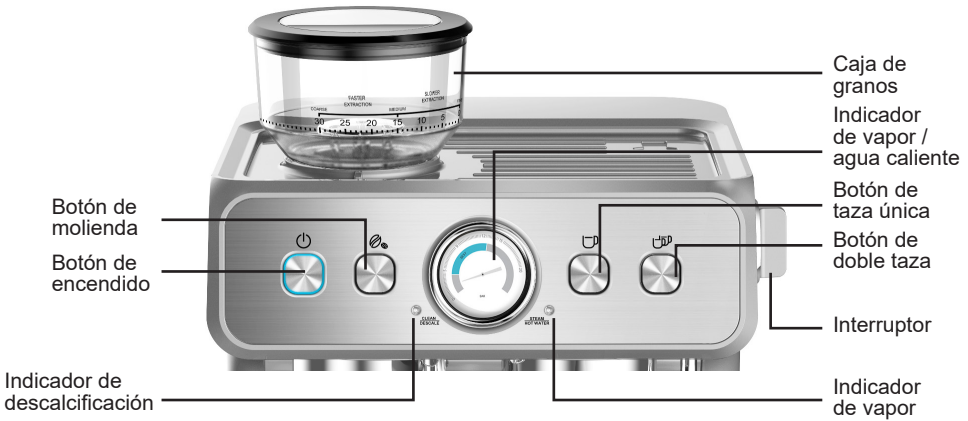
Alta temperatura

Cuando la máquina esté funcionando, no extienda las manos ni otras partes del cuerpo hacia el fondo del embudo o el tubo de vapor para evitar quemaduras; En ningún momento, no está permitido tocar el tubo de vapor con las manos u otras partes del cuerpo. Solo puede girar el tubo de vapor tocando la funda de silicona que envuelve el tubo de vapor.

CONOZCA SU MÁQUINA DE CAFÉ



PANEL DE CONTROL



ANTES DEL PRIMER USO

Antes del primer uso o cuando la máquina no se ha utilizado durante mucho tiempo, debe seguir los pasos a continuación para enjuagar y calentar las tuberías internas de la máquina.

1. Verifique y asegúrese de que todos los accesorios estén completos y no estén dañados.
2. Llene el tanque de agua con agua limpia; el nivel del agua no debe exceder la posición "MAX".
3. Alinee el embudo presurizado con el soporte del embudo (no se ha colocado café en polvo en este momento) y gire el embudo en sentido antihorario para bloquearlo firmemente (coloque un filtro de taza simple o doble según sea necesario).
4. Coloque una taza en la placa de goteo, enchufe el aparato y presione el botón de encendido, la máquina entra en el modo de precalentamiento. Y la máquina entrará en modo de espera después de terminar el precalentamiento.
5. Gire la perilla a la posición de agua caliente Δ_0 , después de un rato, saldrá agua caliente del tubo de vapor. Alinee el tubo de vapor con la bandeja de goteo o use una taza para recoger el agua caliente.
6. Presione "☺" o "☹" para limpiar las tuberías de la máquina, saldrá agua caliente del embudo. Use la bandeja de goteo o use una taza para recoger el agua caliente.
7. Una vez que el agua deje de fluir, vierta el agua en la bandeja de goteo o en la taza.
8. Limpie a fondo las partes desmontables de toda la máquina con agua tibia.

NOTA: Puede haber ruido al bombear agua por primera vez, es normal.

ELIJA EL CAFÉ EN POLVO ADECUADO

Café en polvo

El café debe estar recién molido y sometido a un tostado profundo. Es posible que deba usar café en polvo tostado francés o expreso para el café expreso. El polvo de café molido solo puede mantener el aroma durante 7 a 8 días a menos que se almacene en un recipiente sellado y se coloque en un lugar fresco. No guarde café en el refrigerador o congelador. En general, no se recomienda utilizar café en polvo molido previamente. Los granos de café recién molidos retienen el aroma del café con mayor facilidad y obtienen un café de mayor calidad.

Moler

Si está preparando café, este paso es un paso clave en el proceso de preparación de espresso y requiere más práctica.

- El polvo correcto debe verse como sal.
- Si el polvo está demasiado finamente molido, puede hacer que el café fluya intermitentemente o que no se prepare.
- Si el polvo es demasiado grueso, el agua fluirá a través del café con demasiada rapidez, lo que afectará el aroma y el sabor del café extraído.
- Puede ajustar el grosor del café molido en polvo ajustando la caja de granos de café, que variará según el tipo y la calidad de los granos de café que utilice, por lo que debe realizar los ajustes necesarios para lograr los mejores resultados.
- Granos de café recién tostados (dentro de 1 mes), la posición de molienda se establece entre 10-15, el molinillo de dos tazas produce aproximadamente 19 g de polvo y el de una taza 13 g; esto traerá un efecto de extracción de café relativamente bueno.
- Para evitar que los granos de café se mojen, afectando la molienda y el sabor y efecto final del café, no coloque demasiados granos de café en la caja de granos.

Para obtener un café en polvo uniforme y consistente, asegúrese de ajustar el grado de molido según el tipo y la calidad de los granos de café, para obtener una taza de café de alta calidad.

INSTRUCCIÓN DE OPERACIÓN

I. Preparación de café, función de agua caliente y vapor.

1. Llene el tanque de agua con agua potable, el nivel del agua no debe exceder la posición "MAX".
2. Conecte la alimentación y presione el botón de encendido (asegúrese de que la perilla esté en la posición "●"), luego la máquina entra en el modo de precalentamiento. La operación específica es la siguiente: Los botones funcionales son de sus correspondientes indicadores y hay dos indicadores funcionales, a la izquierda y a la derecha por separado. Los indicadores en diferentes estados muestran varios modos de trabajo de la máquina. Las funciones de preparación de café, agua caliente y vapor no pueden funcionar al mismo tiempo, solo una función puede funcionar a la vez.

Calentamiento: Presione "☺" una vez, toda la máquina entra en modo de calentamiento, el indicador de encendido "☺" parpadea y "☹" se ilumina al mismo tiempo.

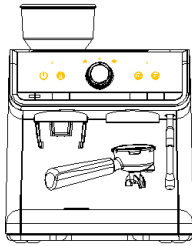
Estado de espera: cuando toda la máquina se calienta, entra en modo de espera. En ese momento, los indicadores del botón de encendido, el botón de molienda, el botón de una taza y el botón de dos tazas se iluminan de forma fija, y la máquina de café se puede utilizar normalmente.

Prepare una sola taza de café: en el modo de espera, instale el filtro de una sola taza en el embudo, cargue aproximadamente 13 gramos de café en polvo, use el apisonador de café y presione el café en polvo con una fuerza de aproximadamente 12,5 kg, luego alinee el embudo al soporte del embudo, gire el embudo en sentido antihorario para bloquearlo. Coloque una taza de café en la placa de goteo, presione el botón SINGLE, la máquina comienza a preparar una taza de café. Cuando se alcanza la dosis de café establecida (aproximadamente 30 ml), la máquina dejará de funcionar automáticamente y entrará en el modo de espera.

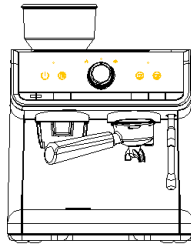
Prepare una taza de café doble: en el modo de espera, instale el filtro de taza doble en el embudo, cargue aproximadamente 19 gramos de café en polvo, use el apisonador de café y presione el café en polvo con una fuerza de aproximadamente 12,5 kg, luego alinee el embudo al soporte del embudo, gire el embudo en sentido antihorario para bloquearlo. Coloque una taza de café en la placa de goteo, presione el botón DOBLE, la máquina comienza a preparar una taza de café. Cuando se alcanza la dosis de café establecida (aproximadamente 60 ml), la máquina dejará de funcionar automáticamente y entrará en el modo de espera.

Configuración personalizada:

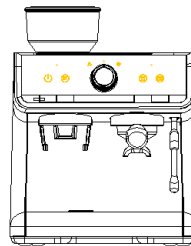
1. Dosis de café de taza única y taza doble, puede ajustar la dosis de café específica según sus necesidades, el funcionamiento es el siguiente:
Mantenga presionado y presione el botón de taza única “☰” o el botón de taza doble “☶” y su indicador correspondiente parpadeará, y suelte el botón de taza única o el botón de taza doble cuando el café comience a salir. Cuando la dosis de café alcance la cantidad deseada, presione el botón de taza única “☰” o el botón de taza doble “☶” el café deja de dispensarse, suena el timbre y la máquina registrará la dosis de café. La próxima vez que prepare café, la máquina preparará la cantidad de café según su configuración (la cantidad de café ajustable varía entre 20 ml y 400 ml).
2. Mantenga presionado y presione el botón de encendido “☰”, el botón de taza única “☰” y el botón de taza doble “☶” restaurarán la dosis de café de taza simple y doble a la configuración de fábrica. Al extraer el café, asegúrese de que el embudo esté girado en sentido antihorario a la posición correcta como se muestra en la siguiente figura.



NO 1



NO 2



NO 3

Ebullición de agua caliente: En el modo de espera, gire la perilla hacia el indicador de agua caliente ☰, la máquina entra en modo de agua caliente, en ese momento, el indicador de vapor / agua caliente se ilumina de forma fija, los indicadores del botón de encendido “☰” y el botón de molienda “☰”, se iluminan, mientras que los indicadores del botón de taza única “☰” o del botón de taza doble “☶” están apagados. La boquilla de vapor dispensa agua caliente. Gire la perilla a la posición del indicador “●”, la máquina deja de preparar agua caliente y entra en modo de espera.

NOTA: La salida máxima de agua de la función de agua caliente es de 180-220 ml, es importante utilizar un recipiente que sea lo suficientemente grande para recoger el agua caliente o debe haber alguien que lo proteja cuando esté en uso. Una vez finalizada la función de agua caliente, gire la perilla a la posición de las doce en punto a tiempo; de lo contrario, el indicador parpadeará como una alarma y las otras funciones no estarán disponibles.

Pre calentamiento de vapor y función de vapor: En el modo de espera, gire el mando a la posición “☰”. En ese momento, el indicador de vapor / agua caliente parpadea. Tanto los indicadores del botón de una taza “☰” como del botón de doble taza “☶” se apagan, lo que significa que la función de vapor se está calentando. Espere hasta que el indicador de vapor / agua caliente parpadee, la función de vapor termine de precalentarse y la máquina ingrese en el modo de vapor, y luego el indicador de vapor / agua caliente se iluminará de manera permanente y la salida de vapor comenzará a liberar vapor.

NOTAS:

1. La función de vapor generará vapor a alta temperatura, preste atención para evitar quemaduras cuando la utilice.
2. Para asegurar un buen efecto de espuma de la leche, espere hasta que el vapor corra durante 3-5 segundos, y luego gire la perilla a la posición “●”, extienda el tubo de vapor hacia la leche y gire la

- perilla a la posición “☺” para espumar La leche.
- El tiempo máximo para la función de vapor es de 5 minutos.
 - Después de espumar la leche, gire la perilla a la posición “●” a tiempo. Si no se gira hacia atrás, el indicador de vapor “☺” parpadeará como una alarma. Otras funciones no estarán disponibles.

Estado de suspensión: la máquina entrará automáticamente en el modo de suspensión después de 20 minutos de inactividad durante el modo de espera. Puede activar la máquina nuevamente presionando el botón de encendido “☺”, la máquina volverá a entrar en el estado de calentamiento.

Sugerencia: Sugerimos precalentar el aparato, incluido el embudo, los filtros y la taza antes de preparar el café, para que el café no se vea afectado por el frío del aparato. La operación específica es la siguiente: Coloque el filtro en el embudo y luego instale el embudo en el soporte del embudo, coloque una taza en la posición adecuada y presione botón de taza única “☺” o el botón de taza doble “☺☺” para que el aparato funcione. Una vez que el aparato deja de funcionar, se puede activar la preparación de café.

II. Moler granos de café

Este producto tiene la función de moler granos de café. Antes de utilizar esta función, asegúrese de que todos los dispositivos estén instalados de acuerdo con los requisitos. Los detalles son los siguientes:

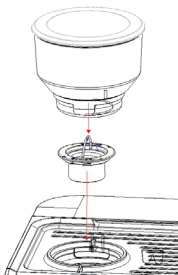


Fig.1: Instale el cabezal cortador (2) y apriételo en el sentido de las agujas del reloj, luego instale la caja de granos de café (1) y atorníllela como se muestra en la Fig.2.

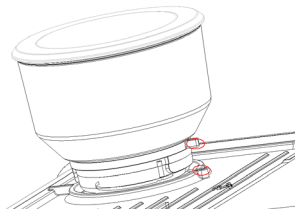


Fig. 2: Alinee las posiciones en círculos rojos en la figura, y presiónelo hacia abajo, gírelo en sentido horario e instálelo en la máquina.

Hay marcas en la caja de granos, para mostrar la aspereza del café, vea la Fig. 3. Para hacer la tosca del café como prefiera, asegúrese de que el ajuste de grosor del café en la caja de granos que desea esté alineado con la posición de la marca en la parte superior de la cubierta (como se muestra en la Fig. 4).

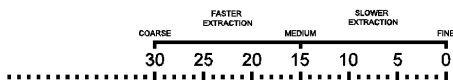


Fig. 3: De 0 a 30, el café en polvo pasa de fino a grueso. Mayor número para café en polvo más grueso.



Fig.4

- Asegúrese de que la caja de granos de café esté instalada en su lugar. Cuando el indicador del botón de molienda “” se enciende para iluminarse en azul de forma continua desde el rojo, el molinillo está listo para usarse.
- Agregue la cantidad adecuada de granos de café en la caja de granos. Para evitar que los granos de café se mojen y afecten a la molienda y al sabor y efecto final del café, no coloque demasiados granos de café en la caja de granos.
- Como se muestra en la Fig. 5, coloque el embudo con filtro de taza simple o filtro de taza doble en el soporte receptor de polvo, como se muestra en la Fig. 5.

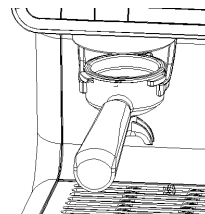


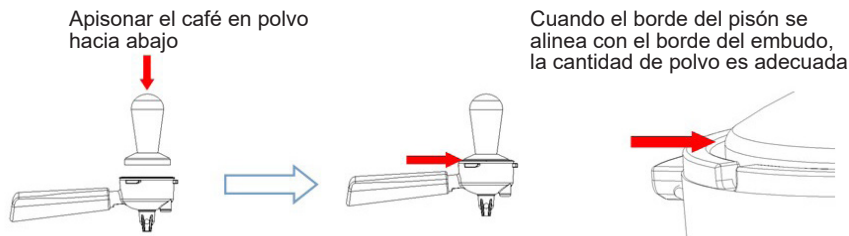
Fig.5

4. Presione el botón de molienda "☪" para comenzar a moler. El molinillo se detendrá automáticamente después de alcanzar la cantidad de molido establecida. También puede presionar el botón de molienda "☪" para detenerse a la mitad.

NOTA: El tiempo de molienda predeterminado es el tiempo necesario para una dosis de dos tazas. El molinillo producirá aproximadamente 19 g (aproximadamente 13 segundos) de polvo en la configuración de molienda de 10-15, lo que tiene un efecto de extracción de café relativamente bueno. Si usa un filtro de taza única, debe controlar manualmente la cantidad de frijoles o restablecer la cantidad de molienda para asegurarse de que la cantidad de polvo sea de aproximadamente 13 g (aproximadamente 10 segundos)

NOTA: El grado de horneado y la frescura de los granos de café afectarán el sabor del café, es posible que deba ajustar la configuración de molido.

5. Saque el embudo, toque el embudo en el escritorio y agregue el café en polvo en el filtro.
6. Utilice el apisonador de café y aplíquelo con una fuerza de aproximadamente 12,5 kg para compactar el café en polvo.



7. Gire el embudo en sentido antihorario en el soporte del embudo y seleccione el botón SENCILLO o DOBLE correspondiente según el tamaño del filtro.

NOTAS:

1. Cuando la caja de granos de café no está instalada, el indicador del botón de molienda "☪" se iluminará en rojo de manera permanente.
2. Cuando la función de molienda no se puede utilizar normalmente, el indicador del botón de molienda "☪" parpadeará en rojo y se escucharán tres pitidos.
3. Cuando el molinillo funciona continuamente durante 3 minutos y el tiempo de descanso intermedio es inferior a 6 minutos, la máquina limitará el uso de la función de molienda. Una vez que el tiempo de descanso llega a los 6 minutos, la máquina liberará automáticamente la limitación y el molinillo podrá volver a funcionar.
4. Cuando el molinillo esté limitado al uso, presione el botón de molienda "☪", el zumbador sonará una vez y el indicador del botón de molienda "☪" parpadeará.

Ajuste del tiempo de molienda: puede configurar el tiempo de molienda según sus necesidades. Siga presionando el botón de molienda "☪", el indicador del botón de molienda "☪" parpadeará rápidamente y el molinillo comenzará a funcionar. Cuando llegue el tiempo que desee, suelte el botón de molienda "☪", sonará el timbre, la máquina registrará el tiempo. La próxima vez que muele, el molinillo funcionará durante el tiempo establecido. La máquina solo pudo registrar el tiempo de molienda durante 6 segundos. Si el tiempo de molienda es inferior a 6 segundos, la máquina no puede registrarlo.

NOTA: Mantenga presionado y presione el botón de encendido "⏻" y el botón de molienda "☪" al mismo tiempo hasta que suene un timbre una vez y pueda restaurar el molinillo a la configuración de fábrica.

III. Ajuste personalizado para la temperatura de extracción del café

Esta máquina tiene una función de control PID, que puede monitorear el bloque de calentamiento para calentar el agua, de modo que el café se pueda extraer a una temperatura de 92 ° C. Puede ajustar la temperatura de extracción del café y la temperatura ajustable varía entre 88-96 ° C. 2°C se pueden cambiar cada vez, lo que puede cumplir con diferentes requisitos de sabor.
-El amargor aumentará y la acidez disminuirá cuando la temperatura sea más alta.
-El amargor disminuirá y la acidez aumentará cuando la temperatura sea más baja.

Para ingresar al modo de ajuste de la temperatura de extracción del café

Mantenga presionado y presione el botón de encendido "⏻" y el botón de taza única "☪" al mismo tiempo durante 4 segundos, la máquina emitirá un pitido y el indicador del botón de encendido "⏻" comenzará a parpadear.

Definición de indicación de temperatura:



Grind Single cup Double cup

Default setting: 92°C



Grind Single cup Double cup

2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



Grind Single cup Double cup

Temperature: 94°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 96°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 90°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 88°C

NOTA: El indicador del botón de encendido "⏻" seguirá parpadeando, lo que indica que está en modo de configuración personalizada.

IMPORTANTE: Después de ingresar al modo de configuración personalizada, el aparato saldrá del modo y regresará al estado de espera si no se presiona ningún botón en 1 minuto.

IV. Restaurar a la configuración de fábrica

En el caso de configuraciones incorrectas, el usuario puede presionar y mantener presionados los cuatro botones de encendido, moler, simple y doble al mismo tiempo. La máquina emitirá un pitido y todos los indicadores parpadearán juntos 3 veces. Luego, la máquina volverá a la configuración de fábrica.

V. Caja de herramientas y accesorios de limpieza

La máquina está equipada con una caja de herramientas que se utiliza para almacenar un afilerador de limpieza y un cepillo de limpieza. El filtro de una taza y el filtro de doble taza también se pueden almacenar en la caja de herramientas. La caja de herramientas está ubicada en la parte inferior izquierda del aparato, de donde puede sacarla cuando retire la bandeja de goteo de la máquina (Fig. 6).

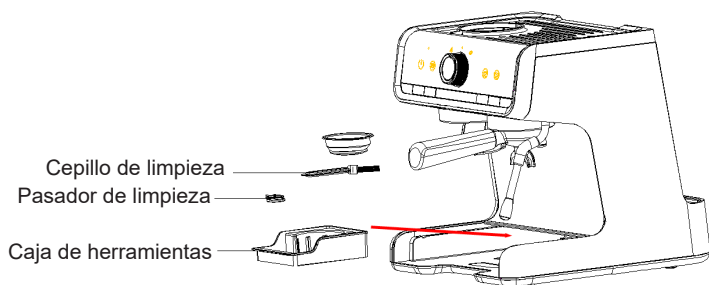


Fig.6

Pasador de limpieza

La clavija de limpieza se utiliza para limpiar la salida de vapor y los filtros. El pasador más grueso es para limpiar el tubo de vapor (Fig. 7) y el más delgado es para los filtros (Fig. 8).

Limpiar el tubo de vapor con el pasador más grueso

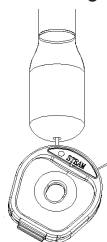


Fig.7

Limpiar los filtros con el pasador más fino

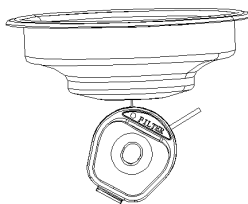


Fig.8

Cepillo de limpieza

El cepillo de limpieza se utiliza para limpiar el sistema de molienda. Siguiendo “V. Limpiar el molinillo”, después de sacar la caja de granos de café y la muela, puede utilizar el cepillo de limpieza para limpiar la cámara del molinillo y el canal de polvo.

Limpiar el dispositivo antiestático y la salida de café (si el café en polvo sale más lento de lo normal o el café en polvo flota, limpie el dispositivo antiestático y la salida de café en polvo con el cepillo de limpieza adjunto como se muestra en la Fig.9)

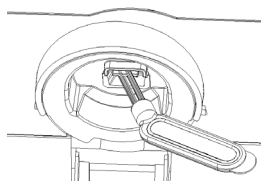


Fig.9

Limpe la cámara de la trituradora y el canal de polvo con el cepillo de limpieza adjunto como se muestra en la Fig.10.

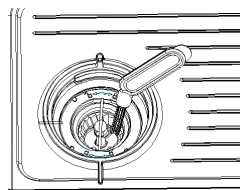


Fig.10

El extremo posterior del cepillo de limpieza se puede usar para separar el filtro del embudo como se muestra en la Figura 11.

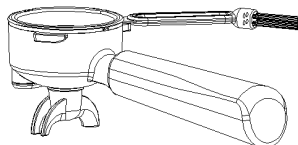


Fig.11

VI. Limpiar el molinillo

El molinillo puede verse influenciado por los granos de café y algunos otros factores durante el funcionamiento que bloquean el canal de salida del polvo. Limpie el canal de salida de polvo a tiempo cuando ocurran las siguientes condiciones:

1. Limpie la salida de polvo y el molinillo al menos una vez cada dos semanas.
2. Cuando haya una reducción en la cantidad de polvo, limpie el paso del polvo y la muela.
3. Cuando utilice el molinillo de café para moler café en polvo fino, limpie el canal de polvo a tiempo.
4. La máquina está equipada con un sistema antiestático que podría evitar que el café en polvo se esparza al exterior durante la molienda. Cuando el café en polvo salga flotando del embudo, utilice el cepillo de limpieza para limpiar el área de entrada del polvo a tiempo.

VII. Limpiar el molinillo

NOTA: Cuando limpie el molinillo, asegúrese de que no haya granos de café en la caja de granos. Cuando se presiona el botón de molienda "☪", el molinillo puede funcionar correctamente y no sale polvo de café por la salida de polvo.

1. Gire la caja de granos de café en sentido antihorario para quitar la caja de granos.
2. Gire la muela abrasiva interna en sentido antihorario y sáquela. Utilice el cepillo de limpieza adjunto para limpiar la muela y quitar el polvo de café en los engranajes. Tenga en cuenta que la muela abrasiva no se puede enjuagar directamente con agua.
3. Utilice el cepillo de limpieza adjunto para limpiar la cámara de trituración y el canal de polvo.
4. No instale la muela en este momento, vuelva a instalar la caja de granos de café vacía, presione el botón de molienda "☪", deje que el molinillo funcione para barrer los residuos de polvo en la cámara de molienda. (Si el polvo del interior no se elimina por completo, repita los pasos 3 y 4)
5. Retire la caja de granos de café en sentido contrario a las agujas del reloj e instale la rueda de amolar correctamente en su posición. Se completa la limpieza.

Descalcificar

Este producto tiene una función de recordatorio de descalcificación y un programa de descalcificación, que necesita su operación según los siguientes pasos. El proceso de descalcificación tarda unos 10 minutos.

NOTA: Al iniciar el programa de descalcificación, asegúrese de:

1. Asegúrese de que haya al menos 1 litro de agua en el depósito de agua.
2. Vacíe la bandeja de goteo e instálela en su lugar.
3. Encienda la máquina y déjela en modo de espera.
4. Coloque el filtro de doble taza en el embudo.
5. Gire el embudo en el soporte del embudo.
6. Puede salir de la función de limpieza en cualquier momento presionando el botón de encendido "⏻".
7. Cuando comienza la limpieza, el indicador del botón de encendido "⏻" y el indicador de descalcificación parpadean. Seguirán parpadeando durante todo el proceso de limpieza.
8. Si la descalcificación no comienza en 1 minuto, el aparato saldrá del ciclo de descalcificación y volverá al modo de espera.

VIII. Instrucciones de descalcificación

Se recomienda descalcificar cada 4-6 meses.

Se puede seleccionar la descalcificación:

- A. Pastillas descalcificantes para cafeteras
- B. Descalcificar líquido
- C. Vinagre blanco y agua tibia

Ciclo de descalcificación

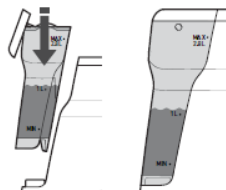
El ciclo de descalcificación dura unos 10 minutos.

NOTA: Después de que comience el recordatorio de descalcificación o antes de que el usuario inicie el programa de descalcificación, complete las siguientes preparaciones de descalcificación antes de ejecutar el programa de descalcificación.

Preparación descalcificante

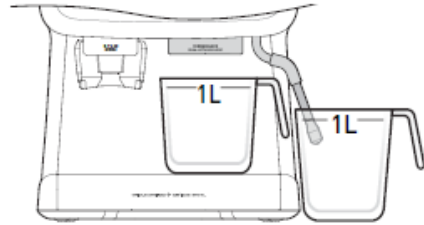
Agregue la solución al tanque de agua (elijá uno de los tres métodos)

- A. Llene el depósito de agua con 1 litro de agua. Agregue las pastillas descalcificantes y espere a que se disuelvan.
- B. Agregue media taza de agente descalcificador líquido en el tanque de agua, luego agregue 1 litro de agua tibia para permitir que la solución se mezcle completamente.
- C. Agregue 1.5 cucharadas de vinagre blanco en el tanque de agua, luego agregue 1 litro de agua tibia para permitir que la solución se mezcle completamente. Inserte el tanque de agua en su lugar.



Coloque un recipiente

Coloque un recipiente de 1 litro debajo del cabezal de preparación y otro recipiente de 1 litro debajo del tubo de vapor.



Después de completar los pasos anteriores, puede iniciar el proceso de limpieza de la siguiente manera:

1. Cuando el sistema detecta que el caudal de toda la máquina alcanza los 1,5 litros, se iniciará la función de descalcificación y la máquina entrará automáticamente en el programa de descalcificación.
2. En el modo de espera, mantenga presionados el botón de encendido "☺" y el botón de doble taza "☺☺" durante 5 segundos, la máquina iniciará el proceso de descalcificación. Cuando el indicador del botón de encendido "☺" se enciende y el indicador de descalcificación parpadea rápidamente, siga los pasos que se indican a continuación.

Paso 1: Inicie el ciclo de descalcificación

Gire la perilla a la posición "☺☺".

El indicador de descalcificación parpadea lentamente, la bomba comienza a funcionar, el agua caliente sale del cabezal de preparación y el tubo de vapor, y la bomba emitirá diferentes ruidos después de 2 minutos. Cuando deje de salir agua caliente por el cabezal de preparación y el tubo de vapor, gire la perilla a la posición "●".

El indicador del botón "☺" se ilumina de forma fija mientras el indicador de limpieza parpadea. Realice el paso 2.

Paso 2: prepárate para limpiar

Importante: Se permite un máximo de 5 minutos para completar los siguientes pasos antes de salir del ciclo de descalcificación.

El tubo de vapor y el cabezal de preparación deben limpiarse con agua dulce para eliminar la solución descalcificadora.

Limpiar el tanque de agua

Llene el tanque de agua con agua

Vacíe los contenedores

Paso 3: comienza la limpieza

Gire la perilla a la posición "☺☺",

En ese momento, el indicador del botón de encendido "☺" y el indicador de descalcificación parpadean. La bomba comienza a funcionar, el agua caliente saldrá del cabezal de preparación y el tubo de vapor, y la bomba hará diferentes ruidos después de 2 minutos.

Cuando deja de salir agua caliente del cabezal de preparación y el tubo de vapor, la descalcificación está completa.

Ciclo de descalcificación completado

El indicador deja de iluminarse y el indicador de la vapor "●" comienza a parpadear, lo que significa que la máquina completa este paso.

Gire la perilla a la posición "●", los indicadores de todos los botones se iluminarán.

Cuando finalice el ciclo de descalcificación, sonará el zumbador y el indicador del botón de encendido "☺" dejará de parpadear.

Gire la perilla nuevamente a la posición vertical

La máquina vuelve al modo de espera.

IX. Recordatorio de escasez de agua

Cuando el tanque de agua tiene poca agua, la máquina le recordará al usuario que vuelva a llenar el tanque de agua con agua. En este momento, los indicadores del botón de encendido, el botón de molienda, el botón de taza única y el botón de taza doble parpadean, acompañados de un zumbador.

NOTAS:

1. El recordatorio aparecerá cuando el café en polvo sea demasiado fino y la máquina no pueda preparar café.
2. El timbre suena solo 5 veces y no sonará durante mucho tiempo.
3. Si no se realiza ninguna operación un minuto después del recordatorio, la máquina entrará en modo de espera.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desenchufe antes de limpiar, para permitir que la máquina de café se enfríe lo suficiente y evitar quemaduras. No sumerja la máquina de café ni el enchufe del cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido, para evitar peligros.

1. Después de cada uso, ponga todas las piezas desmontables en agua para limpiarlas, agregue líquido limpiador si es necesario y luego enjuague con agua limpia.
2. Utilice a menudo una esponja a prueba de humedad para fregar la superficie externa de la máquina de café y eliminar la suciedad.

NOTA: No use alcohol ni detergente, y no sumerja la máquina en agua para limpiarla.

3. Gire en el sentido de las agujas del reloj para quitar el embudo de metal para eliminar los posos de café, luego puede usar un detergente para limpiar el embudo y los accesorios del filtro de metal, pero debe enjuagarlos con agua limpia después.
4. Después de limpiar todas las partes desmontables, seque todas las partes.

NOTA: El tanque de agua desmontable no se puede lavar en el lavavajillas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mal funcionamiento	Razón	Solución
Sin visualización	Verifique que el enchufe esté en su lugar y que el botón de encendido esté presionado.	Inserte el enchufe de alimentación, asegúrese de presionar el botón de encendido.
El indicador en el panel frontal de la máquina es rojo	La caja de granos de café no está instalada.	Instale la caja de granos de café
Hay marcas de agua en la parte inferior de la máquina.	El tanque de agua o la bandeja de agua no están instalados en su lugar. La bandeja de goteo está llena	Asegúrese de que el tanque de agua y la bandeja de goteo estén instalados en su lugar y que la bandeja de goteo esté vacía. Si el problema no se resuelve, no desarme la máquina por su cuenta, sino que envíela al centro de mantenimiento autorizado local para su reparación.
Oír un tic-tac después de encender la máquina y un silbido después de que se dispense el café.	Este es un fenómeno normal y el sonido es producido por el funcionamiento normal de la válvula de control de presión.	
No sale café del embudo, o el café no sale del embudo sin problemas, o el embudo no se puede instalar correctamente en el soporte del embudo.	Cantidad excesiva de café en polvo, café en polvo demasiado fino o presión excesiva	La cantidad de polvo no debe exceder la cantidad estándar. Ajuste la configuración de molido del molinillo de manera adecuada hasta que sea adecuado. No debe presionarse repetidamente con fuerza excesiva al presionar el polvo.
Café sin crema	Los granos de café están húmedos o el polvo de café es demasiado grueso.	Elija granos de café frescos y en polvo con un grosor de molienda moderado para hacer café.
Sin vapor	La función de vapor no está precalentada; La boquilla de vapor está bloqueada.	La máquina solo puede producir vapor después de precalentarla en modo vapor; la máquina debe descalcificarse. Utilice una aguja de limpieza para limpiar la boquilla de vapor.
No se puede hacer café o agua caliente inmediatamente después de que sale el vapor y la máquina bombea agua automáticamente.	Una vez finalizada la cocción al vapor, es necesario liberar la presión para reducir la temperatura. En este momento, no se pueden realizar otras operaciones. El bombeo de agua se utiliza para enfriar rápidamente el elemento calefactor.	Se necesitan entre 20 y 30 segundos para liberar la presión y enfriarse. Una vez que se libera la presión y finaliza el enfriamiento, los indicadores del panel de control funcionarán correctamente, luego podrá preparar café y agua caliente normalmente.

Si no encuentra la causa del problema, no desarme la máquina. Debe comunicarse con su agencia de mantenimiento local.

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using, check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. To protect against fire, electric shock and injury to person, do not immerse cord or plug, in water or other liquid.
4. The appliance must not be immersed.
5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking out, attaching components or before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or when dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance


manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

9. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
10. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
11. Do not place the coffee machine on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
12. To disconnect, remove plug from wall outlet, always hold the plug, but never pull the cord.
13. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
14. Be careful not to get burned by the steam.
15. The temperature for operating or storing the coffee machine shall be higher than 0°C.
16. Do not operate the coffee machine at an environment with high temperature, strong magnetic field and moist air.
17. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
18. Do not let the coffee maker operate without water.
19. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above under supervision or given instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be done by

children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

21. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
22. Children shall not play with the appliance.
23. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
24. Save these instructions

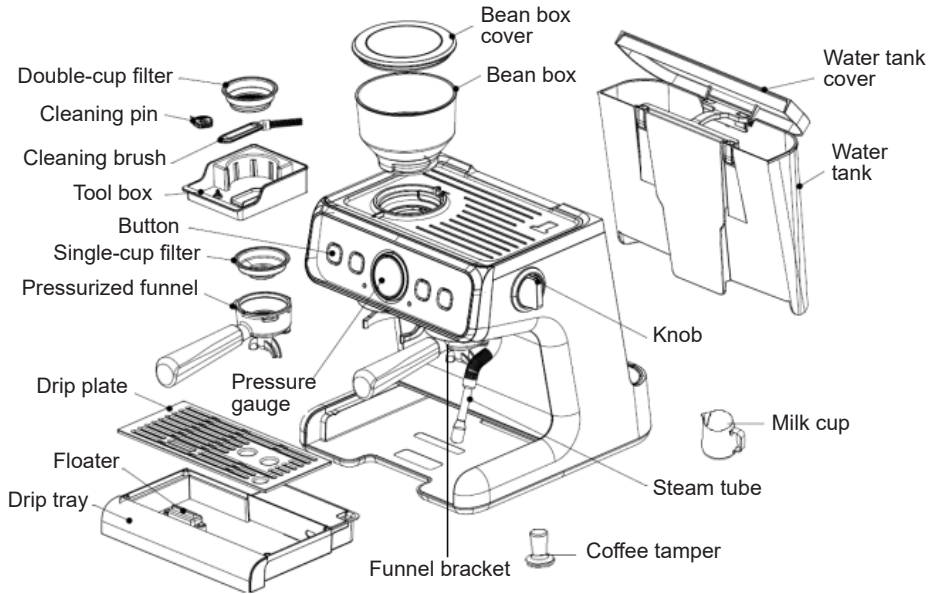
Warning: pressure

In order to prevent hot steam and hot water from scalding the body or causing other personal injuries, and to prevent damage to this product, when the machine brews coffee or foams, do not remove the water tank or funnel. Before you remove the funnel to brew another cup of coffee, make sure that the coffee machine is in standby mode. If you want to add more water into the water tank, please turn off the machine by pressing the Power button . When four indicators are off, the product is turned off. When extracting coffee, make sure that the funnel is turned to the specified position to avoid it getting loosen due to pressure reason during use, which may easily cause human injury.

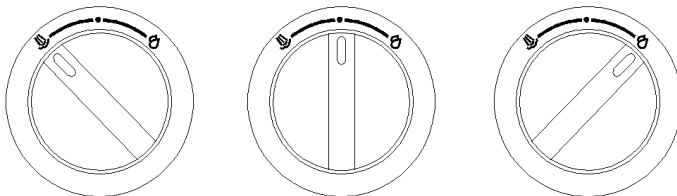
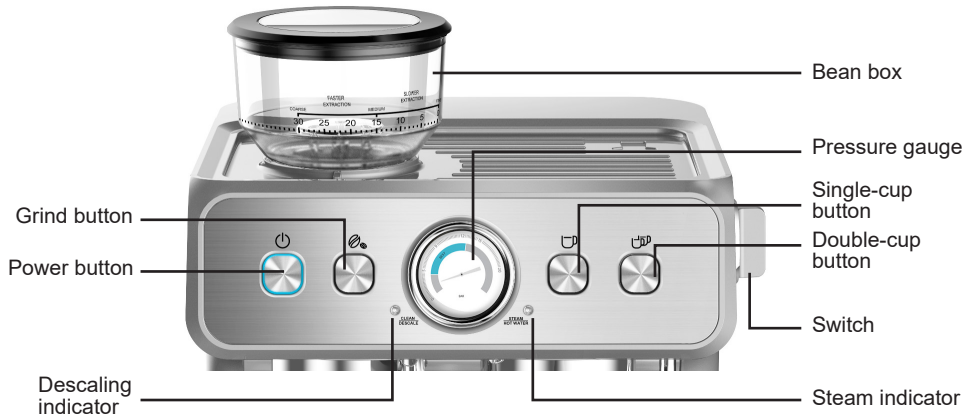
High temperature

When the machine is working, do not extend your hands and other body parts into the bottom of the funnel or steam tube to prevent burns; at any time, it is not allowed to touch the steam tube with your hands or other body parts. You can only turn the steam tube by touching silicone sleeve that wraps the steam tube.

KNOW YOUR COFFEE MACHINE



CONTROL PANEL



BEFORE THE FIRST USE

Before the first use or the machine has not been used for a long time, you should follow below steps to rinse and warm up the internal pipes of the machine.

1. Check and ensure that all accessories are complete and not damaged.
2. Fill the water tank with clean water, and water level should not exceed the "MAX" position.
3. Align the pressurized funnel with funnel bracket (no coffee powder is placed at this moment), and rotate the funnel counterclockwise to lock it tightly (put in a single-cup or double-cup filter as needed).
4. Put a cup onto drip plate, plug in the appliance and press Power button, the machine enters into the preheating mode. And the machine will enter into the standby mode after finish preheating.
5. Turn the knob to hot water position δ_0 , after a while, hot water will flow out from steam tube. Align the steam tube to drip tray or use a cup to collect the hot water.
6. Press "☺" or "☹" to clean the pipes in machine, hot water will come out from funnel. Use the drip tray or use a cup to collect the hot water.
NOTE: Do not extend any parts of your body closed to funnel and steam tube to avoid scalding during brewing hot water.
7. After water stops flowing, pour away the water in drip tray or in the cup.
8. Thoroughly clean the detachable parts of the whole machine with warm water.
NOTE: There may be noise when pumping water for the first time, it is normal.

CHOOSE THE RIGHT COFFEE POWDER

Coffee powder

The coffee should be freshly ground and subjected to deep roasting. You may need to use French or espresso roasted coffee powder for espresso coffee. Pre-ground coffee powder can only keep the aroma for 7 to 8 days unless it is stored in a sealed container, and place it in a cool place. Do not store coffee in the refrigerator or freezer. In general, it is not recommended to use pre-ground coffee powder. The coffee beans freshly ground are more easily to retain the aroma of the coffee and obtain higher coffee quality.

Grind

If you are making coffee, this step is a key step in the espresso making process and requires more practice.

- The correct powder should look like salt.
- If the powder is too finely ground, it may cause the coffee to flow intermittently or fail to brew coffee.
- If the powder is too coarse, the water will flow through the coffee too quickly, which will affect aroma and taste of the extracted coffee
- You can adjust the thickness of the ground coffee powder by adjusting the coffee bean box, which will vary depending on the type and quality of the coffee beans you use, so you need to make appropriate adjustments to achieve the best results.
- Fresh roasted coffee beans (within 1 month), the grinding position is set between 10-15, the double-cup grinder produces about 19g of powder and the single-cup of 13g, this will bring relatively good coffee extraction effect.
- In order to prevent the coffee beans from getting wet, affecting the grinding and the final coffee taste and effect, please do not put too much coffee beans in the bean box.

In order to obtain a uniform and consistent coffee powder, be sure to adjust the grinding degree according to the type and quality of coffee beans to obtain a cup of high-quality coffee.

OPERATION INSTRUCTION

I. Brewing coffee, function of hot water and steam

1. Fill the water tank with drinking water, the water level should not exceed the "MAX" position.
2. Plug in the power and press the Power button (make sure the knob is at "●" position), then the machine enters into the preheating mode. The specific operation is as follows:

The functional buttons are of their corresponding indicators,

and there are two functional indicators on the left and right separately. Indicators in different states show various working modes of the machine. Coffee brewing, hot water and steam function cannot work at the same time, only one function can work in one time.

Warm up: Press the "☺" once, the whole machine enters into warm-up mode, the power indicator flashes, and "☹" lights up at the same time.

Standby state: When the whole machine is warmed up, it enters into standby mode. At that time, the indicators of Power button, Grind button, Single-cup button and Double-cup button light solidly, and the coffee machine can be used normally.

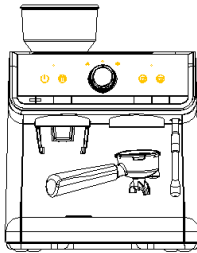
Brew a single-cup of coffee: In the standby mode, install the single-cup filter into the funnel, load about 13 grams of coffee powder, use the coffee tamper and press the coffee powder with a force of about 12.5Kg, then align the funnel to the funnel bracket, turn the funnel counterclockwise to lock it. Put

a coffee cup on the drip plate, press SINGLE button, the machine starts to brew a single-cup of coffee. When the set coffee dose is reached (about 30ML), the machine will stop working automatically and enter into the standby mode.

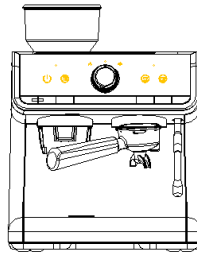
Brew a double-cup of coffee: In the standby mode, install the double-cup filter into the funnel, load about 19 grams of coffee powder, use the coffee tamper and press the coffee powder with a force of about 12.5Kg, then align the funnel to the funnel bracket, turn the funnel counterclockwise to lock it. Put a coffee cup on the drip plate, press DOUBLE button, the machine starts to brew a single-cup of coffee. When the set coffee dose is reached (about 60ML), the machine will stop working automatically and enter into the standby mode.

Customized setting:

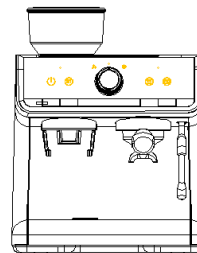
1. Coffee dose of Single-cup and double-cup, you can adjust the specific coffee dose according to your needs, operation is as follows:
Hold and press the Single-cup button “☞” or Double-cup button “☞☞”, and its corresponding indicator flashes, and release the Single-cup button or Double-cup button when coffee starts to flow out. When coffee dose reaches the desired amount, press the Single-cup button “☞” or Double-cup button “☞☞”, the coffee stops dispensing, the buzzer sounds, and the machine will record the coffee dose. When you brew coffee next time, the machine will brew the coffee amount as per your setting (adjustable coffee amount ranges between 20ml-400ml).
2. Hold and press Power button “☺”, Single-cup button “☞” and Double-cup button “☞☞” will restore coffee dose of single and double-cup to factory settings. When extracting coffee, make sure that the funnel is turned counterclockwise into the correct position as shown in the Figure below.



NO 1



NO 2



NO 3

Boil hot water: In the standby mode, turn the knob to hot water indicator ☺, the machine enters into hot water mode, at that time, the Steam/Hot water indicator lights solidly, the indicators of Power button “☺” and Grind button “☻”, illuminate, while the indicators of Single-cup button “☞” or Double-cup button “☞☞” are off, the steam nozzle dispenses hot water. Turn the knob to knob indicator “●” position, the machine stops brewing hot water and enters into standby mode.

NOTE: The maximum water output of hot water function is 180-220ml, it's important to use a container which is big enough to collect the hot water or there must be someone to guard it when in use. After hot water function is finished, please turn the knob to the twelve o'clock position in time, if not, the indicator will flash as an alarm, other functions will not be available.

Steam preheating and steam function: In standby mode, turn the knob to “☞☞” position. At that time, the Steam/Hot water indicator flashes, both the indicators of single-cup button “☞” and double-cup button “☞☞” extinguish, which means the steam function is warming up. Wait until Steam/Hot water indicator flashes, the steam function is finished preheating, and the machine enters into the steam mode, and then the Steam/Hot water indicator lights solidly and the steam outlet starts to release steam.

NOTES:

1. The steam function will generate high-temperature steam, please pay attention to avoid scalding when using it.
2. To ensure good foaming effect of milk, wait the steam runs for 3-5 seconds, and then turn the knob to the “●” position, extend the steam tube into the milk, and turn the knob to “☞☞” position to froth the milk.
3. The maximum time for steam function is 5 minutes.
4. After milk frothing, please turn the knob to the “●” position in time. If it is not turned back, the steam indicator “☞☞” will flash as an alarm. Other functions will be unavailable.

Sleep state: The machine will automatically enter into the sleep mode after 20 minutes of no operation during the standby mode. You can activate the machine again by pressing Power button “☺”, the machine will re-enter into warm-up state.

Suggestion: SWe suggest that you should preheat the appliance, including the funnel, filters and cup

before brewing coffee, so that the coffee will not be affected by the coldness of appliance. The specific operation is as below: Put the filter into the funnel and then install the funnel onto the funnel bracket, put a cup well in position and press Single-cup button “☉” or Double-cup button “☽” to make the appliance work. After the appliance stops working, the coffee-brewing can be activated.

II. Grind Coffee Beans

This product has a function of grinding coffee bean, before using this function, please make sure that all devices are installed in accordance with the requirements. The details are as follows:

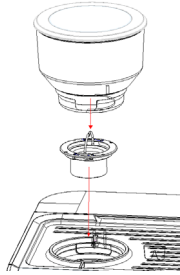


Fig. 1: Install the cutter head (2) and tighten it clockwise, then install the bean box (1) and screw it as shown in Fig. 2.

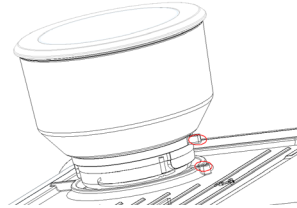


Fig. 2: Alinee las posiciones en círculos rojos en la figura, y presiónelo hacia abajo, gírelo en sentido horario e instálo en la máquina.

There are markings to show the coffee coarseness on bean box, see Fig. 3. To make the coffee coarseness you prefer, make sure the coffee coarseness setting you want on bean box is aligned with the mark position on the top cover (as shown in Fig. 4).

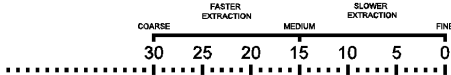


Fig. 3: From 0 to 30, coffee power is from fine to coarse. Bigger number for coarser coffee powder.



Fig.4

1. Make sure the bean box is installed in place. When the Grind button “☉” indicator turns to blue from red, the grinder is ready for use.
2. Add appropriate amount of coffee beans in the bean box. To prevent coffee beans from getting wet, affecting the grinding and the final coffee taste and effect, please do not put too much of coffee beans in the bean box.
3. As shown in Fig. 5, put the funnel with single-cup filter or double-cup filter into the powder receiving bracket, as shown in Fig. 5.
4. Press Grind button “☉” to start grinding. And the grinder will automatically stop after reaching the set grinding amount. You can also press Grind button “☉” to stop halfway.

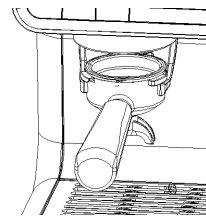


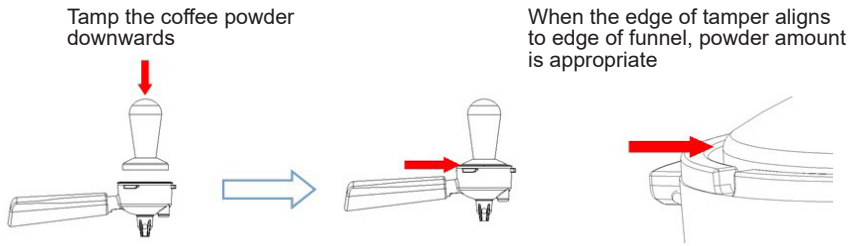
Fig.5

NOTE: The default grinding time is time required for double-cup dose. And the grinder will produce about 19g (about 13 seconds) of powder at the grinding settings of 10-15, which has a relatively good coffee extraction effect.

If you use a single-cup filter, you need to manually control the amount of beans or reset the grinding amount to ensure that the amount of powder is about 13g (about 10 seconds)

NOTE: Baking degree and freshness of coffee beans will affect the coffee taste, you may need to fine-tune the grinding setting.

5. Take out the funnel, tap the funnel on the desktop, and add the coffee powder in the filter.
6. Use the coffee tamper and apply it with a force of about 12.5kg to compact the coffee powder.



7. Turn the funnel counterclockwise into the funnel bracket, and select the corresponding SINGLE or DOUBLE button according to the filter size.

NOTES:

1. When the bean box is not installed, the indicator of Grind button “☪” will illuminate in red solidly.
2. When the grinding function cannot be used normally, the indicator of Grind button “☪” will flash in red with three beeps can be heard.
3. When the grinder works continuously for 3 minutes and the intermediate rest time is less than 6 minutes, the machine will limit the use of grinding function. After the rest time reaches 6 minutes, the machine will automatically release the limitation and the grinder can resume to work again.
4. When the grinder is limited to use, press the GRIND button “☪”, the buzzer will sound one time, and the indicator of Grind button “☪” will flash in red.

Grinding time adjustment: You can set the grinding time as per your need. Press & hold the GRIND button “☪”, the indicator of Grind button “☪” will flash quickly and the grinder will start working. When it runs to the time you want, release the Grind button “☪”, the buzzer will sound, the machine will record the time. Next time you grind, the grinder will run for the set time. The machine could only record the grinding time over 6 seconds. If the grinding time is less than 6 seconds, the machine cannot record it.

NOTE: Hold and press Power button “⏻” and Grind button “☪” at the same time until one the buzzer sounds once, and you can restore the grinder to factory setting.

III. Customized setting for coffee-extracting temperature

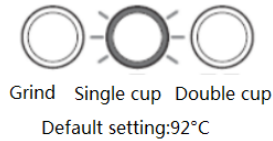
This machine has a PID control function, which can monitor the heating block for heating water, so that the coffee can be extracted at a temperature of 92°C. You can adjust the coffee-extracting temperature, and the adjustable temperature ranges between 88-96°C. 2°C can be changed each time, which can meet different taste requirements.

- The bitterness will be increased and the acidity will be decreased when the temperautre is higher.
- The bitterness will be decreased and the acidity will be increased when the temperautre is lower.

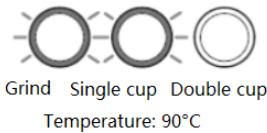
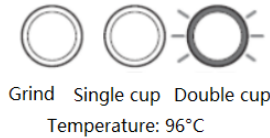
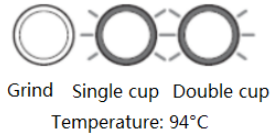
To enter the mode for setting the coffee-extracting temperature

Hold and press the Power button “⏻” and the Single-cup button “☪” at the same time for 4 seconds, the machine will beep and the indicator of Power button “⏻” will start to flash.

Definition of temperature indication:



2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



NOTE: The indicator of Power button "⏻" will continue to flash, indicating that it is in customized setting mode.

IMPORTANT: After entering the customized setting mode, the appliance will exit from the mode and return to the standby state if no button is pressed within 1 minute.

IV. Restore to factory settings

In the case of wrong settings, the user can press and hold the four buttons of POWER, GRIND, SINGLE and DOUBLE at the same time. The machine will beep and all the indicators will flash together 3 times. Then the machine will return to the factory settings.

V. Tool box and cleaning accessories

The machine is equipped with a tool box which is used for storing cleaning pin and cleaning brush. Single-cup filter and double-cup filter can be stored in the tool box as well. The tool box is placed at the left lower part of appliance, where you can pull it out when you remove drip tray from the machine (Fig. 6).

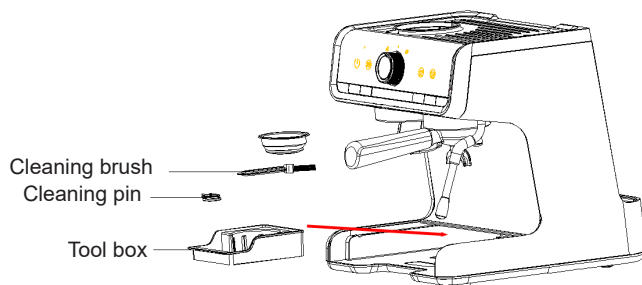


Fig.6

Cleaning pin

The cleaning pin is used for cleaning steam spout and filters. The thicker pin is for cleaning steam tube (Fig. 7), and thinner one is for filters (Fig.8).

Clean the steam tube with thicker pin

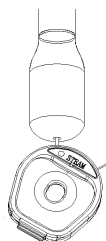


Fig.7

Clean the filters with thinner pin

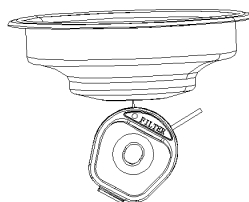


Fig.8

Cleaning brush

The cleaning brush is used for cleaning the grinding system. Following “V Clean the grinder”, after taking out bean box and grinding wheel, you can use the cleaning brush to clean the grinder chamber and the powder channel.

Clean the anti-static device and coffee powder outlet (if coffee powder coming out slower than usual or coffee powder floats, clean the anti-static device and the coffee powder outlet with attached cleaning brush as Fig.9)

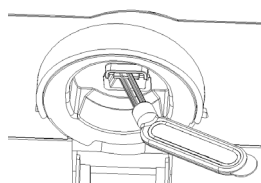


Fig.9

Clean the grinder chamber and the powder channel with attached cleaning brush as Fig.10.

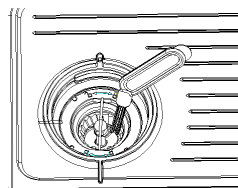


Fig.10

The rear end of cleaning brush could be used to detach filter from funnel as Fig.11

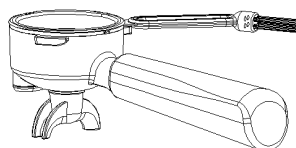


Fig.11

VI. Clean the grinder

The grinder may be influenced by coffee beans and some other factors during operation to make the powder outlet channel be blocked. Please clean the powder outlet channel in time when the following conditions occur:

1. Clean the powder outlet and grinder at least once every two weeks.
2. When there's reduction in powder amount, please clean the powder passage and grinding wheel.
3. When the coffee grinder is used to grind fine coffee powder, please clean the powder channel in time.
4. The machine is equipped with an anti-static system which could prevent coffee powder from spreading outside in grinding. When coffee powder floats out from funnel, please use the cleaning brush to clean the powder entrance area in time.

VII. Clean the grinder

NOTE: When cleaning the grinder, please make sure there are no beans in bean box, and when the GRIND button "☪", is pressed, the grinder can work properly and no coffee powder flows out from powder outlet.

1. Rotate the bean box counterclockwise to remove the bean box.
2. Turn the internal grinding wheel counterclockwise and take it out. Use the attached cleaning brush to clean the grinding wheel and remove the coffee powder in the gears. Please note that the grinding wheel cannot be directly rinsed with water.
3. Use the attached cleaning brush to clean the grinding chamber and the powder channel.
4. Do not install the grinding wheel at this time, re-install the empty bean box, press the GRIND button "☪", let the grinder run to sweep out the powder residue in the grinding chamber. (If powder inside is not removed completely, please repeat step 3 and 4)
5. Remove the bean box counterclockwise and install the grinding wheel well in position. Cleaning is completed.

Descaling

This product has a descaling reminder function and a descaling program, which needs your operation as following steps. Descaling process takes about 10 minutes.

NOTE: When starting the descaling program, please make sure:

1. Ensure that there is at least 1 liter of water in the water tank.
2. Empty the drip tray and install it in place.
3. Turn on the machine and make it stay in standby mode.
4. Place double-cup filter into the funnel.
5. Turn the funnel into the funnel bracket.
6. You can exit the cleaning function at any time by pressing the Power button "⏻".
7. When the cleaning starts, the indicator of Power button "⏻" and the descaling indicator flash. And they will keep flashing during the whole cleaning process.
8. If the descaling does not start within 1 minute, the appliance will exit from the descaling cycle and return to standby mode.

VIII. Descaling instructions

It is recommended to descale every 4-6 months.

Descaling can be selected:

- A. Coffee machine descaling tablets
- B. Descale liquid
- C. White vinegar and warm water

Descaling cycle

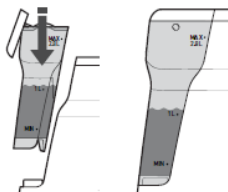
The descaling cycle takes about 10 minutes.

NOTE: After the descaling reminder starts or before the user starts the descaling program, please complete the following descaling preparations before running the descaling program!

Descaling preparation

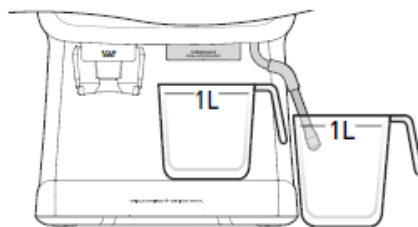
Add the solution to the water tank (choose one of three methods)

- A. Fill the water tank with 1 liter of water. Add the descaling tablets and wait for the descaling tablets to dissolve.
 - B. Add half a cup of liquid descaling agent into the water tank, then add 1-liter warm water to allow the solution to mix thoroughly.
 - C. Add 1.5 scoops of white vinegar into the water tank, then add 1-liter warm water to allow the solution to mix thoroughly.
- Insert the water tank into place.






Place a container


Place a 1 liter of container under the brewing head and another 1 liter of container under the steam tube.




After completing the above steps, you can start the cleaning process as following:

1. When the system detects that the flow amount of the whole machine reaches 1.5 liters, the descaling function will start and the machine will automatically enter the descaling program.
2. In standby mode, hold and press the Power button “” and Double-cup button “” for 5 seconds, the machine will start the descaling process. When the indicator of Power button “” turns on and the descaling indicator flashes quickly, follow the steps as below.

Step 1: Start the descaling cycle

Turn the knob to “” position.

The descaling indicator turns to flash slowly, the pump starts to work, the hot water dispenses from the brewing head and steam tube, and the pump will make different noises after 2 minutes. When the hot water stops coming out from brewing head and steam tube, turn the knob to “” position.

The indicator of “” button lights solidly while the clean indicator flashes.

Please perform the step 2.

Step 2: Prepare to clean up

Important: A maximum of 5 minutes is allowed to take to complete the following steps before exiting from the descaling cycle.


The steam tube and brewing head need to be cleaned with fresh water for removing the descaling solution.

Clean the water tank

Fill the water tank with water

Empty the containers

Step 3: Start cleanup


Turn the knob to the “” position,

At that time, the indicator of Power button “” and the descaling indicator flash.


The pump starts to work, the hot water will dispense from the brewing head and steam tube, and the pump will make different noises after 2 minutes.

When hot water stops coming out from brewing head and steam tube, the descaling is complete.

Descaling cycle completed

The indicator stops illuminating and knob indicator “” starts flashing, which means the machine completes this step.

Turn the knob to steam “” position, the indicators of all buttons will illuminate.

When the descaling cycle is finished, the buzzer will sound and the indicator of Power button “” will stop flashing.

Turn the knob back to the vertical position

The machine returns to standby mode.

IX. Water shortage reminder

When the water tank is short of water, the machine will remind the user to refill the water tank with water. At this time, the indicators of Power button, Grind button, Single-cup button and Double-cup button flash, accompanied with a buzzer sound.

NOTES:

1. The reminder will appear when coffee powder is too fine and the machine cannot brew coffee.
2. The buzzer sounds only 5 times and will not sound for a long time.
3. If there is no operation one minute after reminding, the machine will enter into standby mode.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Please unplug before cleaning to allow the coffee machine to cool down sufficiently to prevent scalding. Do not immerse the coffee machine or the power cord plug in water or other liquids to avoid danger.

1. After each use, put all detachable parts into water for cleaning, add cleaning liquid if necessary, and then rinse with clean water.
2. Often use a moisture-proof sponge to scrub the external surface of the coffee machine to remove dirt.
NOTE: Do not use alcohol or detergent, and do not immerse the machine in water for cleaning.
3. Turn clockwise to remove the metal funnel to remove the coffee grounds, then you can use a detergent to clean the funnel and metal filter accessories, but you must rinse them with clean water after.
4. After cleaning all the detachable parts, wipe all parts to dry.
NOTE: The detachable water tank cannot be washed in the dishwasher.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Reason	Solution
No display	Check that the plug is in place and Power button is pressed.	Insert the power plug, make sure you press the Power button.
The indicator on the front panel of the machine is red	The bean box is not installed.	Install bean box
There are water marks on the bottom of the machine	The water tank or the water tray is not installed in place. The drip tray is full	Make sure that the water tank and the drip tray are installed in place, and the drip tray is empty. If the issue is not solved, please don't disassemble the machine on your own, but send it to local authorized maintenance center for reparation.
You will hear a ticking sound after starting the machine and a hissing sound after the coffee is dispensed.	This is a normal phenomenon and the sound is produced by the normal operation of the pressure control valve.	
No coffee comes out from funnel, or coffee does not come out from funnel smoothly, or the funnel cannot be installed in funnel bracket properly.	Excessive amount of coffee powder, too fine coffee powder or excessive pressure	The amount of powder should not exceed the standard amount. Adjust the grinding setting of the grinder appropriately until it is suitable. It should not be pressed repeatedly with excessive force when pressing the powder.
Coffee without crema	The coffee beans are damp or the coffee powder is too coarse.	Choose fresh coffee beans and powder with moderate grinding thickness to make coffee.
No steam	The steam function is not preheated; The steam nozzle is blocked.	The machine can only produce steam after the machine is preheated in steam mode; the machine needs to be descaled and use a cleaning needle to clean the steam nozzle.
Can't make coffee or hot water immediately after the steam comes out and the machine will automatically pump water.	After steaming is completed, the pressure needs to be released to reduce the temperature. At this time, other operations cannot be performed. The water pumping is used for cooling down the heating element quickly.	It takes 20-30s to release the pressure and cool down. After the pressure is released and the cooling down is finished, the indicators on the control panel will work properly, then you can brew coffee and hot water normally.

If you do not find the cause of the problem, please do not disassemble the machine and you should contact your local maintenance agency.

Ce manuel d'instructions peut également être téléchargé à partir de notre page Web
www.sogo.es

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant d'utiliser l'appareil électrique, les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies, y compris les suivantes:


1. Lisez toutes les instructions.
2. Avant utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
3. Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures corporelles, ne plongez pas le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
4. L'appareil ne doit pas être immergé.
5. Retirez la fiche de la prise murale avant le nettoyage et lorsqu'elle n'est pas utilisée. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le retirer, de fixer des composants ou avant de le nettoyer.
6. N'utilisez aucun appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service autorisé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
9. Placez l'appareil sur une surface plane ou une table, ne suspendez pas le cordon d'alimentation au bord de la table ou du comptoir.
10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche aucune surface chaude de l'appareil.
11. Ne placez pas la machine à café sur des surfaces chaudes ou à côté d'un feu, afin d'éviter d'être endommagée.
12. Pour débrancher, retirez la fiche de la prise murale, tenez toujours la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon.
13. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu et placez-le dans un environnement sec.
14. Faites attention de ne pas vous brûler par la vapeur.
15. La température de fonctionnement ou de stockage de la machine à café doit être supérieure à 0°C.
16. N'utilisez pas la machine à café dans un environnement avec une température élevée, un champ magnétique puissant et de l'air humide.
17. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil (telles que la buse à vapeur et le treillis en acier en ébullition). Utilisez la poignée ou les boutons.
18. Ne laissez pas la machine à café fonctionner sans eau.
19. Branchez la fiche dans la prise murale avant

de l'utiliser et éteignez tout interrupteur avant de retirer la fiche de la prise murale.

20. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
21. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
22. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
23. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
 - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - les maisons de ferme;
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - des environnements de type chambre d'hôtes.
24. Conservez ces instructions.

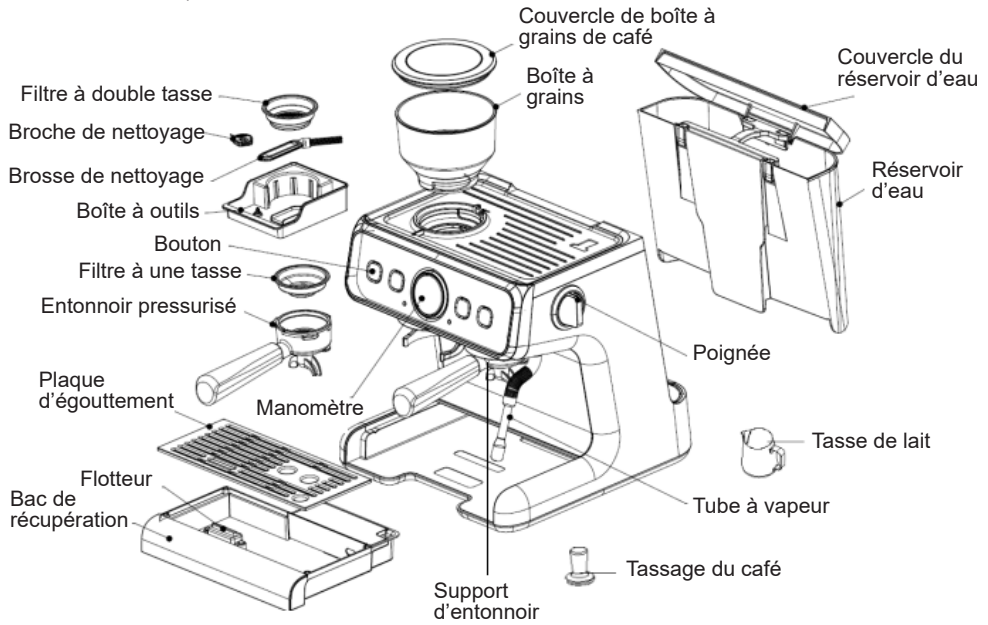
Avertissement: pression

Afin d'éviter que la vapeur chaude et l'eau chaude ne brûlent le corps ou ne causent d'autres blessures, et pour éviter d'endommager ce produit, lorsque la machine prépare du café ou de la mousse, ne retirez pas le réservoir d'eau ou l'entonnoir. Avant de retirer l'entonnoir pour préparer une autre tasse de café, assurez-vous que la machine à café est en mode veille. Si vous souhaitez ajouter plus d'eau dans le réservoir d'eau, veuillez éteindre la machine en appuyant sur le bouton d'alimentation . Lorsque les quatre voyants sont éteints, le produit est mis hors tension. Lors de l'extraction du café, assurez-vous que l'entonnoir est tourné dans la position spécifiée, pour éviter qu'il ne se desserre pour des raisons de pression pendant l'utilisation, ce qui peut facilement causer des blessures.

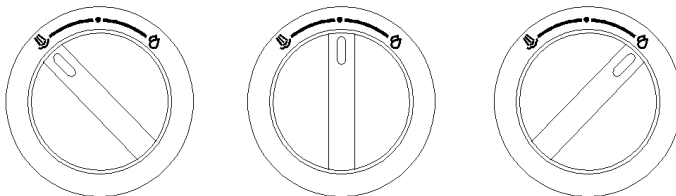
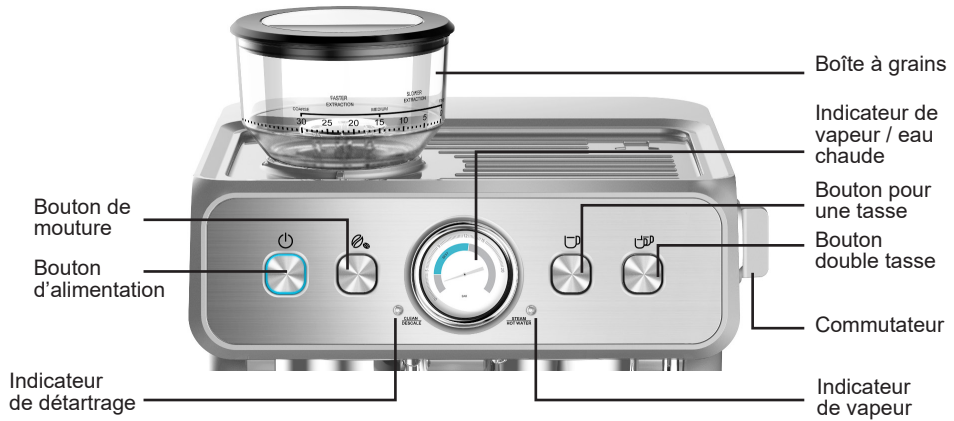
Haute température

Lorsque la machine fonctionne, ne pas étendre vos mains et d'autres parties du corps dans le fond de l'entonnoir ou du tube à vapeur pour éviter les brûlures; à tout moment, il est interdit de toucher le tube à vapeur avec vos mains ou d'autres parties du corps. Vous ne pouvez tourner le tube à vapeur qu'en touchant le manchon en silicone qui enveloppe le tube à vapeur.

CONOZCA SU MÁQUINA DE CAFÉ




PANNEAU DE CONFIGURATION



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation ou lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant une longue période, vous devez suivre les étapes ci-dessous pour rincer et réchauffer les tuyaux internes de la machine.

1. Vérifiez et assurez-vous que tous les accessoires sont complets et non endommagés.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre; le niveau d'eau ne doit pas dépasser la position "MAX".
3. Alignez l'entonnoir pressurisé avec le support de l'entonnoir (aucune poudre de café n'est placée à ce moment) et tournez l'entonnoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le verrouiller hermétiquement (mettez un filtre à une ou deux tasses selon les besoins).
4. Placez une tasse sur la plaque d'égouttement, branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation, la machine entre en mode de préchauffage. Et la machine entrera en mode veille une fois le préchauffage terminé.
5. Tournez le bouton sur la position eau chaude , après un certain temps, de l'eau chaude s'écoulera du tube de vapeur. Alignez le tube de vapeur sur le plateau d'égouttement ou utilisez une tasse pour recueillir l'eau chaude.
6. Appuyez sur "☺" ou "☹" pour nettoyer les tuyaux de la machine, de l'eau chaude sortira de l'entonnoir. Utilisez le bac collecteur ou utilisez une tasse pour recueillir l'eau chaude.
REMARQUE: N'étendez aucune partie de votre corps à proximité de l'entonnoir et du tube à vapeur pour éviter de vous brûler pendant la préparation de l'eau chaude.
7. Une fois que l'eau a cessé de couler, versez l'eau dans le bac collecteur ou dans la tasse.
8. Nettoyez soigneusement les pièces amovibles de l'ensemble de la machine à l'eau tiède.
REMARQUE: il peut y avoir du bruit lors du pompage de l'eau pour la première fois, c'est normal.

CHOISISSEZ LA BONNE POUDRE DE CAFÉ

Poudre de café

Le café doit être fraîchement moulu et soumis à une torréfaction profonde. Vous devrez peut-être utiliser de la poudre de café torréfié français ou espresso pour le café espresso. Le café en poudre pré-moulu ne peut conserver l'arôme que pendant 7 à 8 jours à moins qu'il ne soit stocké dans un récipient scellé et placé dans un endroit frais. Ne stockez pas de café dans le réfrigérateur ou le congélateur. En général, il n'est pas recommandé d'utiliser du café en poudre prémoulu. Les grains de café fraîchement moulus conservent plus facilement l'arôme du café et obtiennent une meilleure qualité de café.

Moudre

Si vous préparez du café, cette étape est une étape clé dans le processus de préparation de l'espresso et nécessite plus de pratique.

- La bonne poudre doit ressembler à du sel.
- Si la poudre est trop finement moulue, le café risque de couler par intermittence ou de ne pas préparer le café.
- Si la poudre est trop grossière, l'eau s'écoulera trop rapidement dans le café, ce qui affectera l'arôme et le goût du café extrait
- Vous pouvez ajuster l'épaisseur de la poudre de café moulue en ajustant la boîte à grains de café, qui variera en fonction du type et de la qualité des grains de café que vous utilisez, vous devez donc faire les ajustements appropriés pour obtenir les meilleurs résultats.
- Grains de café torréfiés frais (dans un délai d'un mois), la position de mouture est réglée entre 10 et 15, le moulin à deux tasses produit environ 19 g de poudre et le moulin à une tasse 13 g; cela apportera un effet d'extraction du café relativement bon.
- Afin d'éviter que les grains de café ne se mouillent, affectant la mouture et le goût et l'effet final du café, veuillez ne pas mettre trop de grains de café dans la boîte à grains.

Afin d'obtenir une poudre de café uniforme et consistante, veillez à ajuster le degré de mouture en fonction du type et de la qualité des grains de café, pour obtenir une tasse de café de haute qualité.

INSTRUCTION D'OPÉRATION

I. Préparation du café, fonction de l'eau chaude et de la vapeur

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable, le niveau d'eau ne doit pas dépasser la position «MAX».
2. Branchez l'alimentation et appuyez sur le bouton d'alimentation (assurez-vous que le bouton est à la position "●"), puis la machine entre en mode de préchauffage. L'opération spécifique est la suivante:
Les boutons fonctionnels sont de leurs indicateurs correspondants e
il y a deux indicateurs fonctionnels, à gauche et à droite séparément. Des indicateurs dans différents états indiquent différents modes de fonctionnement de la machine. La préparation du café, l'eau chaude et la fonction vapeur ne peuvent pas fonctionner en même temps, une seule fonction peut fonctionner à la fois.

Préchauffage: Appuyez une fois sur "☺" toute la machine entre en mode de préchauffage, le témoin d'alimentation "☺" clignote et "☹" s'allume en même temps.

État de veille: lorsque la machine entière est préchauffée, elle entre en mode veille. À ce moment-là, les indicateurs du bouton d'alimentation, du bouton de mouture, du bouton pour une tasse et du bouton

pour deux tasses s'allument solidement, et la machine à café peut être utilisée normalement.

Préparez une seule tasse de café: en mode veille, installez le filtre à tasse unique dans l'entonnoir, chargez environ 13 grammes de café en poudre, utilisez le pilon à café et appuyez sur la poudre de café avec une force d'environ 12,5 kg, puis alignez l'entonnoir au support d'entonnoir, tournez l'entonnoir dans le sens antihoraire pour le verrouiller. Mettez une tasse de café sur la plaque d'égouttement, appuyez sur le bouton SINGLE, la machine commence à préparer une seule tasse de café. Lorsque la dose de café réglée est atteinte (environ 30 ml), la machine s'arrêtera de fonctionner automatiquement et passera en mode veille.

Préparez une double tasse de café: en mode veille, installez le filtre double tasse dans l'entonnoir, chargez environ 19 grammes de café en poudre, utilisez le pilon à café et appuyez sur la poudre de café avec une force d'environ 12,5 kg, puis alignez l'entonnoir au support d'entonnoir, tournez l'entonnoir dans le sens antihoraire pour le verrouiller. Mettez une tasse de café sur la plaque d'égouttement, appuyez sur le bouton DOUBLE, la machine commence à préparer une seule tasse de café. Lorsque la dose de café réglée est atteinte (environ 60 ml), la machine cesse de fonctionner automatiquement et passe en mode veille.

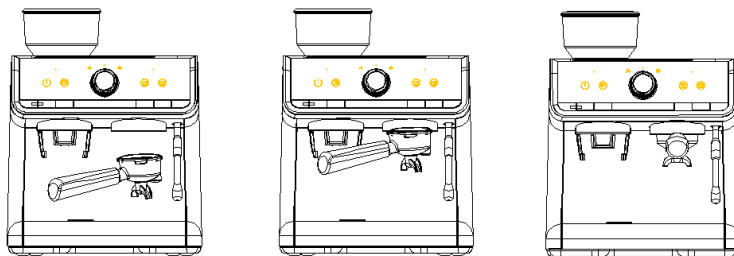
Paramètre personnalisé:

1. Dose de café de tasse simple et double tasse, vous pouvez ajuster la dose de café spécifique en fonction de vos besoins, le fonctionnement est le suivant:

Maintenez et appuyez sur le bouton pour une tasse "☪" ou sur le bouton pour deux tasses "☪☪" et son indicateur correspondant clignote. Relâchez le bouton pour une tasse ou pour deux tasses lorsque le café commence à couler. Lorsque la dose de café atteint la quantité désirée, appuyez sur le bouton pour une tasse "☪" ou sur le bouton pour deux tasses "☪☪", le café s'arrête de distribuer, la sonnerie retentit et la machine enregistre la dose de café. Lorsque vous préparez du café la prochaine fois, la machine distribuera la quantité de café selon votre réglage (la quantité de café réglable varie entre 20 ml et 400 ml).

2. Maintenez et appuyez sur le bouton d'alimentation "☺", le bouton pour une tasse "☪" et le bouton pour deux tasses "☪☪" rétablira les réglages d'usine de la dose de café de tasse simple et double.

Lors de l'extraction du café, assurez-vous que l'entonnoir est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la bonne position, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



NO 1

NO 2

NO 3

Faire bouillir de l'eau chaude: en mode veille, tournez le bouton sur l'indicateur d'eau chaude "☺☺", la machine entre en mode eau chaude, à ce moment-là, le voyant vapeur / eau chaude s'allume en continu, les voyants du bouton d'alimentation "☺" et du bouton de mouture "☪", s'allument, tandis que les voyants du bouton une tasse "☪" ou du bouton double tasse "☪☪" sont éteints, la buse vapeur distribue de l'eau chaude. Tournez le bouton sur la position d'indication "●", la machine arrête de distribuer de l'eau chaude et passe en mode veille.

REMARQUE: Le débit d'eau maximum de la fonction eau chaude est de 180 à 220 ml, il est important d'utiliser un récipient suffisamment grand pour recueillir l'eau chaude ou il doit y avoir quelqu'un pour la garder lorsqu'il est utilisé. Une fois la fonction d'eau chaude terminée, veuillez tourner le bouton à la position midi dans le temps, sinon, l'indicateur clignotera en tant qu'alarme et les autres fonctions ne seront pas disponibles.

Préchauffage vapeur et fonction vapeur: En mode veille, tournez le bouton sur la position "☺☺". À ce moment-là, le voyant vapeur / eau chaude clignote, les voyants du bouton pour une tasse "☪" et du bouton pour deux tasses "☪☪" s'éteignent, ce qui signifie que la fonction vapeur se réchauffe. Attendez que le voyant vapeur / eau chaude clignote, que la fonction vapeur ait terminé le préchauffage et que la machine entre en mode vapeur, puis le voyant vapeur / eau chaude s'allume en continu et la sortie vapeur commence à libérer de la vapeur.

REMARQUES:

1. La fonction vapeur générera de la vapeur à haute température, veuillez faire attention à éviter les brûlures lors de son utilisation.

2. Pour assurer un bon effet moussant du lait, attendez que la vapeur fonctionne pendant 3 à 5 secondes, puis tournez le bouton sur la position "●", étendez le tube de vapeur dans le lait et tournez le bouton sur la position "☺" pour faire mousser le lait.

3. La durée maximale de la fonction vapeur est de 5 minutes.

4. Après avoir moussé le lait, tournez le bouton à temps en position "●". S'il n'est pas remis en marche, l'indicateur de vapeur "☺" clignotera comme une alarme. Les autres fonctions ne seront pas disponibles.

État de veille: l'appareil passe automatiquement en mode veille après 20 minutes d'inactivité pendant le mode veille. Vous pouvez réactiver la machine en appuyant sur le bouton d'alimentation "⏻", la machine se remettra en état de préchauffage.

Suggestion: Nous suggérons de préchauffer l'appareil, y compris l'entonnoir, les filtres et la tasse avant de préparer le café, afin que le café ne soit pas affecté par la froideur de l'appareil. L'opération spécifique est la suivante: le filtre dans l'entonnoir puis installez l'entonnoir sur le support de l'entonnoir, mettez une tasse dans la bonne position et appuyez sur le bouton pour une tasse "☺" ou le bouton pour deux tasses "☺☺" pour faire fonctionner l'appareil. Une fois que l'appareil a cessé de fonctionner, la préparation du café peut être activée.

II. Moudre les grains de café

Ce produit a pour fonction de moudre les grains de café. Avant d'utiliser cette fonction, veuillez vous assurer que tous les appareils sont installés conformément aux exigences. Les détails sont les suivants:

Il y a des marques sur la boîte à grains, pour montrer la grossièreté du café, voir Fig. 3. Pour rendre le café

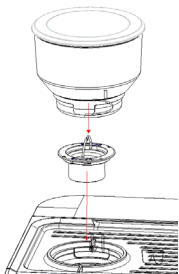


Fig.1: Installez la tête de coupe (2) et serrez-la dans le sens des aiguilles d'une montre, puis installez la boîte à grains (1) et vissez-la comme indiqué sur la Fig.2.

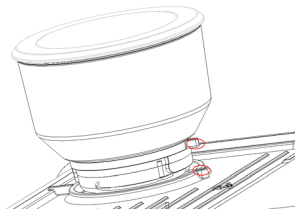


Fig. 2: Alignez les positions dans les cercles rouges sur la figure, appuyez dessus, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et installez-la dans la machine.

grossier comme vous préférez, assurez-vous que le réglage de grossièreté du café sur la boîte à grains que vous voulez est aligné avec la position de la marque sur le dessus couvercle (comme illustré à la Fig. 4).

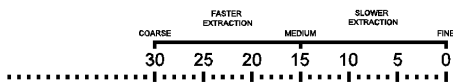


Fig. 3: De 0 à 30, le café en poudre passe de fin à grossier. Un plus grand nombre pour une poudre de café plus grossière.



Fig.4

1. Assurez-vous que la boîte à grains de café est installée en place. Lorsque l'indicateur du bouton de mouture «» tourne pour s'allumer en bleu fixe à partir du rouge, le moulin est prêt à être utilisé.
2. Ajoutez la quantité appropriée de grains de café dans la boîte à grains. Pour éviter que les grains de café ne se mouillent, affectant la mouture et le goût et l'effet final du café, veuillez ne pas mettre trop de grains de café dans la boîte à grains.
3. Comme le montre la Fig. 5, placez l'entonnoir avec le filtre à une tasse ou le filtre à deux tasses dans le support de réception de poudre, comme illustré à la Fig. 5.

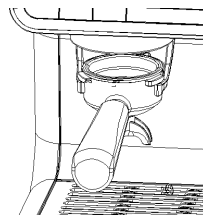


Fig.5

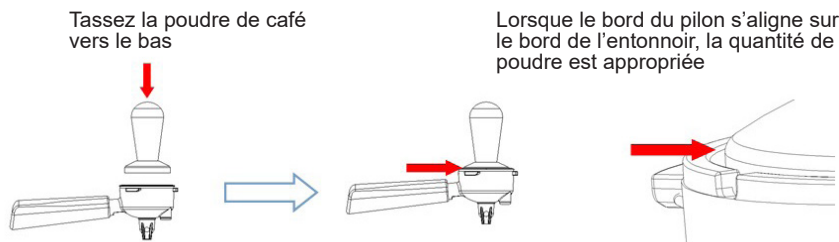
4. Appuyez sur bouton de mouture “☉” pour démarrer la mouture. Le moulin s'arrêtera automatiquement après avoir atteint la quantité de mouture réglée. Vous pouvez également appuyer sur bouton de mouture “☉” pour arrêter à mi-course.

REMARQUE: Le temps de broyage par défaut est le temps requis pour une dose double tasse. Le moulin produira environ 19 g (environ 13 secondes) de poudre aux réglages de mouture de 10 à 5, ce qui a un effet d'extraction du café relativement bon.

Si vous utilisez un filtre à une tasse, vous devez contrôler manuellement la quantité de grains ou réinitialiser la quantité de mouture pour vous assurer que la quantité de poudre est d'environ 13 g (environ 10 secondes).

REMARQUE: Le degré de cuisson et la fraîcheur des grains de café affecteront le goût du café, vous devrez peut-être affiner le réglage de la mouture.

5. Retirez l'entonnoir, appuyez sur l'entonnoir sur le bureau et ajoutez la poudre de café dans le filtre.
6. Utilisez le pilon à café et appliquez-le avec une force d'environ 12,5 kg pour compacter la poudre de café.



7. Tournez l'entonnoir dans le sens antihoraire dans le support de l'entonnoir et sélectionnez le bouton SINGLE ou DOUBLE correspondant en fonction de la taille du filtre.

REMARQUES:

1. Lorsque la boîte à grains de café n'est pas installée, l'indicateur du bouton de mouture “☉” s'allume en rouge fixe.
2. Lorsque la fonction de mouture ne peut pas être utilisée normalement, l'indicateur du bouton de mouture “☉” clignote en rouge et trois bips se font entendre.
3. Lorsque le broyeur fonctionne en continu pendant 3 minutes et que le temps de repos intermédiaire est inférieur à 6 minutes, la machine limitera l'utilisation de la fonction de broyage. Une fois que le temps de repos atteint 6 minutes, la machine relâche automatiquement la limitation et le moulin peut reprendre son travail.
4. Lorsque l'utilisation du moulin est limitée, appuyez sur le bouton de mouture “☉”, le buzzer retentit trois fois et l'indicateur du bouton de mouture clignote.

Réglage du temps de broyage: vous pouvez régler le temps de broyage selon vos besoins. Continuez à appuyer sur le bouton de mouture “☉”, l'indicateur du bouton de mouture “☉” clignotera rapidement et le moulin commencera à fonctionner. Lorsqu'il atteint l'heure souhaitée, relâchez le bouton de mouture “☉”, buzzer retentit, la machine enregistre l'heure. La prochaine fois que vous moudez, le moulin fonctionnera pendant la durée définie. La machine ne pouvait enregistrer le temps de broyage que sur 6 secondes. Si le temps de mouture est inférieur à 6 secondes, la machine ne peut pas l'enregistrer.

REMARQUE: Maintenez et appuyez sur le bouton d'alimentation “⏻” et le bouton de mouture “☉” en même temps jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse une fois. Vous pouvez restaurer le moulin aux réglages d'usine.

III. Réglage personnalisé de la température d'extraction du café

Cette machine dispose d'une fonction de contrôle PID, qui peut surveiller le bloc de chauffage pour chauffer l'eau, de sorte que le café puisse être extrait à une température de 92 ° C.

Vous pouvez régler la température d'extraction du café et les plages de température réglables entre 88 et 96 ° C. 2, peut être changé à chaque fois, ce qui peut répondre à différentes exigences de goût.

-L'amertume sera augmentée et l'acidité diminuera lorsque le tempérament sera plus élevé.

-L'amertume sera diminuée et l'acidité sera augmentée lorsque le tempérament sera plus bas.

Pour accéder au mode de réglage de la température d'extraction du café

Maintenez et appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation “⏻” et le bouton d'une tasse «» pendant 4 secondes, la machine émettra un bip et l'indicateur du bouton d'alimentation “⏻” commencera à clignoter.

Définition de l'indication de température:



Grind Single cup Double cup

Default setting: 92°C



Grind Single cup Double cup

2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



Grind Single cup Double cup

Temperature: 94°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 96°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 90°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 88°C

REMARQUE: le voyant du bouton d'alimentation «» continuera à clignoter, indiquant qu'il est en mode de réglage personnalisé.

IMPORTANT: après être entré dans le mode de réglage personnalisé, l'appareil sortira du mode et retournera à l'état de veille si aucun bouton n'est enfoncé dans la minute.

IV. Restaurer les paramètres d'usine

En cas de mauvais réglages, l'utilisateur peut appuyer et maintenir les quatre boutons d'alimentation, de mouture, de simple et de double en même temps. La machine émettra un bip et tous les voyants clignoteront ensemble 3 fois. Ensuite, la machine reviendra aux réglages d'usine.

V. Boîte à outils et accessoires de nettoyage

La machine est équipée d'une boîte à outils qui sert à ranger une épingle de nettoyage et une brosse de nettoyage. Le filtre à une tasse et le filtre à deux tasses peuvent également être rangés dans la boîte à outils. La boîte à outils est placée dans la partie inférieure gauche de l'appareil, où vous pouvez la retirer lorsque vous retirez le bac collecteur de la machine (Fig.6).

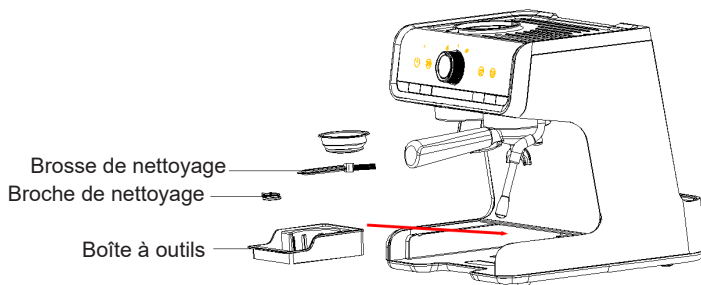


Fig.6

Broche de nettoyage

La goupille de nettoyage sert à nettoyer la buse vapeur et les filtres. La broche la plus épaisse sert au nettoyage du tube de vapeur (Fig. 7) et la plus fine aux filtres (Fig. 8).

Nettoyez le tube de vapeur avec la broche plus épaisse

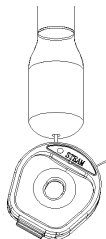


Fig.7

Nettoyez les filtres avec la broche plus fine

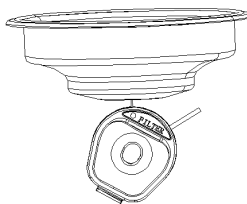


Fig.8

Brosse de nettoyage

La brosse de nettoyage est utilisée pour nettoyer le système de broyage. À la suite de «**V. Nettoyez le moulin**», après avoir retiré la boîte à grains de café et la meule, vous pouvez utiliser la brosse de nettoyage pour nettoyer la chambre du moulin et le canal de poudre.

Nettoyez le dispositif antistatique et la sortie café (si la poudre de café sort plus lentement que d'habitude ou si la poudre de café flotte, nettoyez le dispositif antistatique et la sortie de la poudre de café avec la brosse de nettoyage jointe comme Fig.9)

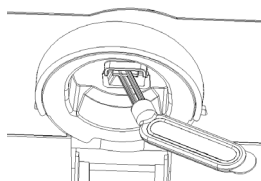


Fig.9

Nettoyez la chambre du broyeur et le canal de poudre avec la brosse de nettoyage jointe comme illustré à la figure 10.

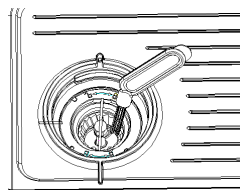


Fig.10

L'extrémité arrière de la brosse de nettoyage peut être utilisée pour détacher le filtre de l'entonnoir comme sur la figure 11.

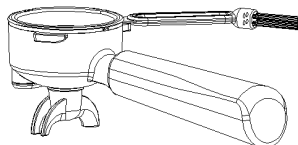


Fig.11

VI. Nettoyez le moulin

Le moulin peut être influencé par les grains de café et d'autres facteurs pendant le fonctionnement qui bloquent le canal de sortie de poudre. Veuillez nettoyer le canal de sortie de poudre à temps lorsque les conditions suivantes se produisent:

1. Nettoyez la sortie de poudre et le broyeur au moins une fois toutes les deux semaines.
2. En cas de réduction de la quantité de poudre, veuillez nettoyer le passage de poudre et la meule.
3. Lorsque le moulin à café est utilisé pour moulin de la poudre de café fine, veuillez nettoyer le canal de poudre à temps.
4. La machine est équipée d'un système antistatique qui pourrait empêcher la poudre de café de se répandre à l'extérieur lors du broyage. Lorsque la poudre de café sort de l'entonnoir, veuillez utiliser la brosse de nettoyage pour nettoyer la zone d'entrée de la poudre à temps.

VII. Nettoyez le moulin

REMARQUE: Lors du nettoyage du moulin, assurez-vous qu'il n'y a pas de grains de café dans la boîte à grains. Lorsque le bouton de mouture "☉", est enfoncé, le moulin peut fonctionner correctement et aucune poudre de café ne s'écoule de la sortie de poudre.

1. Faites pivoter la boîte à grains de café dans le sens antihoraire pour retirer la boîte à grains.
2. Tournez la meule interne dans le sens antihoraire et retirez-la. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer la meule et éliminer la poudre de café dans les engrenages. Veuillez noter que la meule ne peut pas être rincée directement à l'eau.
3. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer la chambre de broyage et le canal de poudre.
4. N'installez pas la meule pour le moment, réinstallez la boîte à grains de café vide, appuyez sur le bouton de mouture "☉", laissez le moulin tourner pour balayer les résidus de poudre dans la chambre de broyage. (Si la poudre à l'intérieur n'est pas complètement éliminée, veuillez répéter les étapes 3 et 4)
5. Retirez la boîte à grains de café dans le sens antihoraire et installez correctement la meule. Le nettoyage est terminé.

Détartrage

Ce produit dispose d'une fonction de rappel de détartrage et d'un programme de détartrage, qui nécessite votre opération selon les étapes suivantes. Le processus de détartrage dure environ 10 minutes.

REMARQUE: lors du démarrage du programme de détartrage, assurez-vous que:

1. Assurez-vous qu'il y a au moins 1 litre d'eau dans le réservoir d'eau.
2. Videz le bac collecteur et installez-le en place.
3. Allumez la machine et faites-la rester en mode veille.
4. Placez le filtre à deux tasses dans l'entonnoir.
5. Tournez l'entonnoir dans le support de l'entonnoir.
6. Vous pouvez quitter la fonction de nettoyage à tout moment en appuyant sur le bouton "☉".
7. Lorsque le nettoyage commence, le voyant du bouton d'alimentation "☉" et le voyant de détartrage clignotent. Ils continueront de clignoter pendant tout le processus de nettoyage.
8. Si le détartrage ne démarre pas dans la minute qui suit, l'appareil sortira du cycle de détartrage et reviendra en mode veille.

VIII. Instructions de détartrage

Il est recommandé de détartrer tous les 4 à 6 mois.

Le détartrage peut être sélectionné:

- A. Pastilles de détartrage pour machine à café
- B. Liquide de détartrage
- C. Vinaigre blanc et eau chaude

Cycle de détartrage

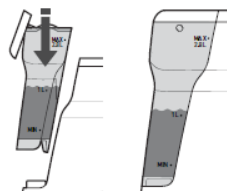
Le cycle de détartrage dure environ 10 minutes.

REMARQUE: après le démarrage du rappel de détartrage ou avant que l'utilisateur ne lance le programme de détartrage, veuillez effectuer les préparations de détartrage suivantes avant d'exécuter le programme de détartrage!

Préparation au détartrage

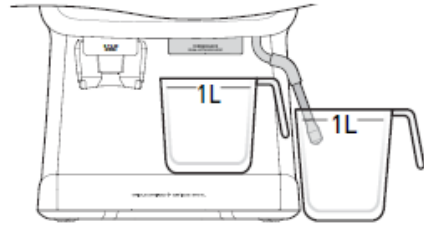
Ajouter la solution au réservoir d'eau (choisissez l'une des trois méthodes)

- A. Remplissez le réservoir d'eau avec 1 litre d'eau. Ajoutez les pastilles de détartrage et attendez que les pastilles de détartrage se dissolvent.
- B. Ajoutez une demi-tasse de détartrant liquide dans le réservoir d'eau, puis ajoutez 1 litre d'eau tiède pour permettre à la solution de bien se mélanger.
- C. Ajoutez 1,5 cuillère à soupe de vinaigre blanc dans le réservoir d'eau, puis ajoutez 1 litre d'eau tiède pour permettre à la solution de bien se mélanger. Insérez le réservoir d'eau en place.



Placer un récipient

Placez un récipient de 1 litre sous la tête d'infusion et un autre récipient de 1 litre sous le tube vapeur.



Après avoir terminé les étapes ci-dessus, vous pouvez démarrer le processus de nettoyage comme suit:

1. Lorsque le système détecte que le débit de la machine entière atteint 1,5 litres, la fonction de détartrage démarre et la machine entre automatiquement dans le programme de détartrage.
2. En mode veille, maintenez et appuyez sur le bouton d'alimentation "☺" et le bouton double tasse "☺☺", pendant 5 secondes, la machine démarrera le processus de détartrage. Lorsque le voyant du bouton d'alimentation "☺" s'allume et que le voyant de détartrage clignote rapidement, suivez les étapes ci-dessous.

Étape 1: Démarrez le cycle de détartrage

Tournez le bouton sur la position "☺☺".

L'indicateur de détartrage clignote lentement, la pompe commence à fonctionner, l'eau chaude s'écoule de la tête d'infusion et du tube de vapeur, et la pompe émet des bruits différents après 2 minutes.

Lorsque l'eau chaude cesse de sortir de la tête d'infusion et du tube de vapeur, tournez le bouton sur la position "●".

L'indicateur de la nettoyer "☺" s'allume en continu tandis que l'indicateur de vapeur clignote. Veuillez effectuer l'étape 2.

Étape 2: Préparez-vous à nettoyer

Important: Un maximum de 5 minutes est autorisé pour effectuer les étapes suivantes avant de quitter le cycle de détartrage.

Le tube à vapeur et la tête d'infusion doivent être nettoyés à l'eau fraîche pour éliminer la solution de détartrage.

Nettoyez le réservoir d'eau

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau

Vider les conteneurs

Étape 3: Démarrez le nettoyage

Tournez le bouton sur la position "☺☺",

À ce moment-là, le voyant du bouton d'alimentation "☺" et le voyant de détartrage clignotent.

La pompe commence à fonctionner, l'eau chaude s'écoule de la tête d'infusion et du tube de vapeur, et la pompe émet des bruits différents après 2 minutes.

Lorsque de l'eau chaude cesse de sortir de la tête d'infusion et du tube à vapeur, le détartrage est terminé.

Cycle de détartrage terminé

L'indicateur cesse de s'allumer et l'indicateur du bouton "●" commence à clignoter, ce qui signifie que la machine termine cette étape.

Tournez le bouton sur la position vapeur "●", les indicateurs de tous les boutons s'allumeront.

Lorsque le cycle de détartrage est terminé, l'avertisseur retentit et l'indicateur "☺" cesse de clignoter.

Remettez le bouton en position verticale

La machine revient en mode veille.

VIII. Rappel de pénurie d'eau

Lorsque le réservoir d'eau est à court d'eau, la machine rappellera à l'utilisateur de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau. À ce moment, les voyants du bouton d'alimentation, du bouton de mouture, du bouton pour une tasse et du bouton pour deux tasses clignotent, accompagnés d'un signal sonore.

REMARQUES:

1. Le rappel apparaît lorsque le café en poudre est trop fin et que la machine ne peut pas préparer de café.
2. Le buzzer sonne seulement 5 fois et ne retentira pas pendant longtemps.
3. Si aucune opération n'est effectuée une minute après le rappel, la machine entre en mode veille.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: veuillez débrancher avant le nettoyage, pour permettre à la machine à café de refroidir suffisamment, pour éviter les brûlures. N'immergez pas la machine à café ou la fiche du cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide, pour éviter tout danger.

- Après chaque utilisation, mettez toutes les pièces amovibles dans l'eau pour le nettoyage, ajoutez du liquide de nettoyage si nécessaire, puis rincez à l'eau claire.
- Utilisez souvent une éponge étanche à l'humidité pour frotter la surface externe de la machine à café afin d'éliminer la saleté.

REMARQUE: n'utilisez pas d'alcool ou de détergent et ne plongez pas la machine dans l'eau pour le nettoyer.

- Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer l'entonnoir métallique afin d'éliminer le marc de café, puis vous pouvez utiliser un détergent pour nettoyer l'entonnoir et les accessoires du filtre en métal, mais vous devez les rincer à l'eau claire après.
- Après avoir nettoyé toutes les pièces amovibles, essuyez toutes les pièces pour les sécher.

REMARQUE: Le réservoir d'eau amovible ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Mauvais fonctionnement	Raison	Solution
Pas d'affichage	Vérifiez que la prise est en place et que le bouton d'alimentation est enfoncé.	Insérez la fiche d'alimentation, assurez-vous d'appuyer sur le bouton d'alimentation.
L'indicateur sur le panneau avant de la machine est rouge	La boîte à grains de café n'est pas installée.	Installez la boîte à grains de café
Il y a des traces d'eau sur le bas de la machine	Le réservoir d'eau ou le bac à eau n'est pas installé. Le bac collecteur est plein	Assurez-vous que le réservoir d'eau et le bac collecteur sont installés en place et que le bac collecteur est vide. Si le problème n'est pas résolu, veuillez ne pas démonter la machine vous-même, mais l'envoyer au centre de maintenance agréé local pour réparation.
Vous entendez un tic-tac après le démarrage de la machine et un sifflement après la distribution du café.	Il s'agit d'un phénomène normal et le son est produit par le fonctionnement normal de la vanne de régulation de pression.	
Aucun café ne sort de l'entonnoir, ou le café ne sort pas de l'entonnoir en douceur, ou l'entonnoir ne peut pas être installé correctement dans le support de l'entonnoir.	Quantité excessive de café en poudre, café en poudre trop fin ou pression excessive	La quantité de poudre ne doit pas dépasser la quantité standard. Ajustez le réglage de mouture du moulin de manière appropriée jusqu'à ce qu'il soit approprié. Il ne doit pas être pressé à plusieurs reprises avec une force excessive lors du pressage de la poudre.
Café sans crème	Les grains de café sont humides ou la poudre de café est trop grossière.	Choisissez des grains de café frais et de la poudre avec une épaisseur de mouture modérée pour faire du café.
Pas de vapeur	La fonction vapeur n'est pas préchauffée; La buse vapeur est bloquée.	La machine ne peut produire de la vapeur qu'après avoir préchauffé la machine en mode vapeur; la machine doit être détartrée. Utilisez une aiguille de nettoyage pour nettoyer la buse vapeur.
Impossible de faire du café ou de l'eau chaude immédiatement après la sortie de la vapeur et la machine pompe automatiquement de l'eau.	Une fois la cuisson à la vapeur terminée, la pression doit être relâchée pour réduire la température. À ce stade, aucune autre opération ne peut être effectuée. Le pompage d'eau est utilisé pour refroidir rapidement l'élément chauffant.	Il faut 20 à 30 secondes pour relâcher la pression et se refroidir. Une fois la pression relâchée et le refroidissement terminé, les voyants du panneau de commande fonctionneront correctement, vous pourrez ensuite préparer du café et de l'eau chaude normalement.

Si vous ne trouvez pas la cause du problème, veuillez ne pas démonter la machine - Vous devez contacter votre agence de maintenance locale.

Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Antes de usar o aparelho elétrico, as seguintes precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo o seguinte:

1. Leia todas as instruções.
2. Antes de usar, verifique se a tensão da tomada da parede corresponde à tensão nominal marcada na placa de identificação.
3. Para proteger contra incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, não mergulhe o cabo ou o plugue em água ou qualquer outro líquido.
4. O aparelho não deve ser imerso.
5. Remova o plugue da tomada antes de limpar e quando não estiver em uso. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de retirá-lo, colocar os componentes ou antes de limpá-lo.
6. Não opere nenhum aparelho com um cabo ou plugue danificado ou após mau funcionamento do aparelho, ou se tiver caído ou danificado de alguma forma. Leve o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparo ou ajuste elétrico ou mecânico.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes.
8. O uso de acessórios não recomendados


pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.

9. Coloque o aparelho em uma superfície plana ou mesa, não pendure o cabo de alimentação na borda da mesa ou balcão.
10. Certifique-se de que o cabo de alimentação não toque em nenhuma superfície quente do aparelho.
11. Não coloque a máquina de café sobre superfícies quentes ou ao lado de fogo, para evitar que seja danificada.
12. Para desconectar, remova o plugue da tomada, sempre segure pelo plugue, mas nunca puxe pelo cabo.
13. Não use o aparelho para outro fim que não o pretendido e coloque-o em um ambiente seco.
14. Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.
15. A temperatura para operação ou armazenamento da máquina de café deve ser superior a 0°C.
16. Não opere a máquina de café em um ambiente com alta temperatura, forte campo magnético e ar úmido.
17. Não toque nas superfícies quentes do aparelho (como o tubo de vapor e a rede de aço a ferver). Use alça ou botões.
18. Não deixe a cafeteira funcionar sem água.
19. Conecte o plugue à tomada antes de usar e desligue qualquer chave antes de remover o plugue da tomada.
20. Este aparelho pode ser utilizado por

crianças a partir dos 8 anos de idade, sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

21. Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
22. As crianças não devem brincar com o aparelho.
23. Este aparelho se destina a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de fazenda;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo pousada.
24. Salve essas instruções.

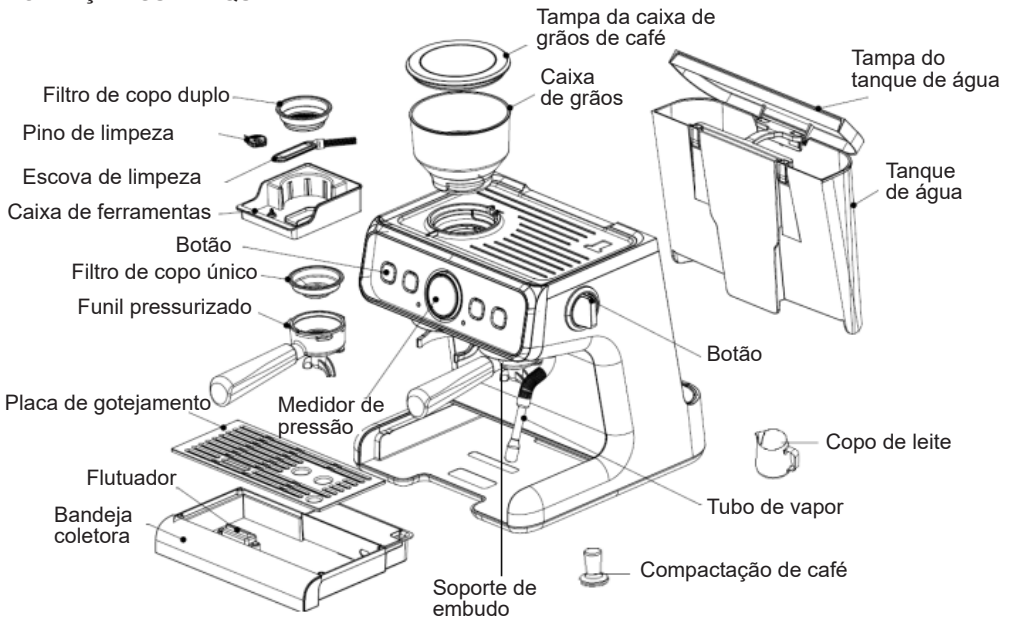
Aviso: pressão

Para evitar que o vapor quente e a água quente escaudem o corpo ou provoquem outros ferimentos pessoais, e para evitar danos a este produto, quando a máquina distribui café ou espumas, não remova o tanque de água ou funil. Antes de remover o funil para distribuir outra xícara de café, certifique-se de que a máquina de café esteja no modo de espera. Se você quiser adicionar mais água ao tanque de água, desligue a máquina pressionando o botão liga / desliga . Quando os quatro indicadores estão desligados, o produto está desligado. Ao extrair o café, certifique-se de que o funil esteja na posição especificada, para evitar que se solte por motivos de pressão durante o uso, que podem facilmente causar ferimentos.

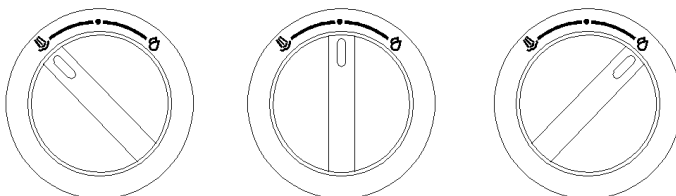
Temperatura alta

Quando a máquina estiver funcionando, não estenda as mãos e outras partes do corpo para o fundo do funil ou tubo de vapor para evitar queimaduras; em nenhum momento, não é permitido tocar no tubo de vapor com as mãos ou outras partes do corpo. Você só pode girar o tubo de vapor tocando na manga de silicone que envolve o tubo de vapor.

CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ



PAINEL DE CONTROLE



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo o quando la macchina non è stata utilizzata per molto tempo, è necessario seguire i passaggi seguenti per risciacquare e riscaldare i tubi interni della macchina.

1. Controllare e assicurarsi che tutti gli accessori siano completi e non danneggiati.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita; il livello dell'acqua non deve superare la posizione "MAX".
3. Allineare l'imbuto pressurizzato con la staffa dell'imbuto (non è stata inserita polvere di caffè in questo momento) e ruotare l'imbuto in senso antiorario per bloccarlo saldamente (inserire un filtro a tazza singola o doppia, se necessario).
4. Coloque uma xícara na pingadeira, conecte o aparelho e pressione o botão liga / desliga, a máquina entra no modo de pré-aquecimento. E a máquina entrará no modo de espera após terminar o pré-aquecimento.
5. Rode o botão para a posição de água quente ☉, depois de um tempo, a água quente sairá do tubo de vapor. Alinhe o tubo de vapor com a bandeja coletora ou use uma xícara para coletar a água quente.
6. Pressione "☉" ou "☉☉" para limpar os tubos da máquina, água quente sairá do funil. Use a bandeja coletora ou um copo para coletar a água quente.
NOTA: Não estenda nenhuma parte de seu corpo perto do funil e do tubo de vapor para evitar escaldar durante a preparação de água quente.
7. Depois que a água parar de fluir, jogue fora a água da bandeja coletora ou do copo.
8. Limpe cuidadosamente as peças destacáveis de toda a máquina com água morna.
NOTA: Pode haver ruído ao bombear água pela primeira vez, é normal.

ESCOLHA O PÓ DE CAFÉ CERTO

Café em pó

O café deve ser moído na hora e submetido a torra profunda. Pode ser necessário usar pó de café torrado francês ou expresso para o café expresso. O café em pó pré-moído pode manter o aroma por 7 a 8 dias, a menos que seja armazenado em um recipiente lacrado e colocado em local fresco. Não guarde café na geladeira ou freezer. Em geral, não é recomendado o uso de café em pó pré-moído. Os grãos de café moídos na hora retêm o aroma do café com mais facilidade e obtêm café de melhor qualidade.

Moer

Se você estiver fazendo café, esta etapa é fundamental no processo de fabricação do expresso e requer mais prática.

- O pó correto deve ser semelhante ao sal.
- Se o pó for muito finamente moído, pode fazer com que o café escorra de forma intermitente ou que não saia.
- Se o pó for muito grosso, a água fluirá pelo café muito rapidamente, o que afetará o aroma e o sabor do café extraído
- Você pode ajustar a espessura do pó de café moído ajustando a caixa de grãos de café, que irá variar dependendo do tipo e qualidade dos grãos de café que você usa, então você precisa fazer os ajustes apropriados para obter os melhores resultados.
- Grãos de café torrados frescos (dentro de 1 mês), a posição de moagem é ajustada entre 10-15, o moedor de xícara dupla produz cerca de 19g de pó e o de xícara única 13g; isso trará um efeito de extração de café relativamente bom.
- Para evitar que os grãos de café se molhem, afetando a moagem e o sabor e efeito final do café, não coloque muitos grãos de café na caixa de grãos.

Para obter um café em pó uniforme e consistente, certifique-se de ajustar o grau de moagem de acordo com o tipo e a qualidade dos grãos de café, para obter uma xícara de café de alta qualidade.

INSTRUÇÃO DE OPERAÇÃO

I. Fazendo café, função de água quente e vapor

1. Encha o tanque de água com água potável, o nível da água não deve exceder a posição "MAX".
2. Conecte a alimentação e pressione o botão liga / desliga (certifique-se de que o botão esteja na posição "☉"), a máquina entra no modo de pré-aquecimento. A operação específica é a seguinte:
Os botões funcionais são de seus indicadores correspondentes e há dois indicadores funcionais à esquerda e à direita separadamente. Os indicadores em diferentes estados mostram vários modos de funcionamento da máquina. A preparação do café, a água quente e a função de vapor não podem funcionar ao mesmo tempo, apenas uma função pode funcionar de cada vez.

Aquecimento: Pressione "☉" uma vez, a máquina inteira entra no modo de aquecimento, o indicador de energia "☉" pisca, e "☉☉" acende ao mesmo tempo.

Estado de espera: quando toda a máquina é aquecida, ela entra em modo de espera. Nesse momento, os indicadores do botão liga / desliga, botão moer, botão de xícara única e botão de xícara dupla ficam acesos e a máquina de café pode ser usada normalmente.

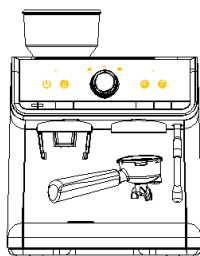
Preparar uma única xícara de café: No modo de espera, instale o filtro de xícara única no funil,

carregue cerca de 13 gramas de pó de café, use o compactador de café e pressione o pó de café com uma força de cerca de 12,5 kg e, em seguida, alinhe o funil até o suporte do funil, gire o funil no sentido anti-horário para travá-lo. Coloque uma xícara de café na pingadeira, pressione o botão SINGLE, a máquina começa a distribuir uma xícara de café. Quando a dose de café definida é alcançada (cerca de 30ML), a máquina irá parar de funcionar automaticamente e entrar no modo de espera.

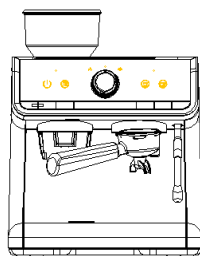
Prepare uma xícara dupla de café: no modo de espera, instale o filtro de xícara dupla no funil, carregue cerca de 19 gramas de café em pó, use o compactador de café e pressione o café em pó com uma força de cerca de 12,5 kg e, em seguida, alinhe o funil até o suporte do funil, gire o funil no sentido anti-horário para travá-lo. Coloque uma xícara de café na pingadeira, pressione a tecla DOUBLE, a máquina começa a distribuir uma única xícara de café. Quando a dose de café definida é atingida (cerca de 60ML), a máquina irá parar de funcionar automaticamente e entrar no modo de espera.

Configuração personalizada:

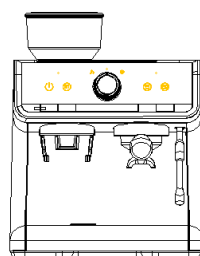
1. Dose de café de xícara única e xícara dupla, você pode ajustar a dose de café específica de acordo com suas necessidades, a operação é a seguinte:
 Segure e pressione o botão de xícara única “☪” ou o botão de xícara dupla “☪☪” e seu indicador correspondente pisca, e solte o botão de xícara única ou o botão de xícara dupla quando o café começar a escoar. Quando a dose de café atingir a quantidade desejada, pressione o botão de xícara única “☪” ou o botão de xícara dupla “☪☪”, o café pára de ser distribuído, a campainha toca e a máquina registra a dose de café. Quando você distribuir café da próxima vez, a máquina distribuirá a quantidade de café de acordo com sua configuração (a quantidade de café ajustável varia entre 20ml-400ml).
2. Segure e pressione o botão liga / desliga “☺”, o botão de xícara única “☪” e o botão de xícara dupla “☪☪” irá restaurar a dose de café de xícara única e dupla para as configurações de fábrica. Ao extrair o café, certifique-se de que o funil está girado no sentido anti-horário até a posição correta, conforme mostrado na figura abaixo.



NO 1



NO 2



NO 3

Ferver água quente: No modo de espera, gire o botão para o indicador de água quente, a máquina entra no modo de água quente. Nesse momento, o indicador de vapor / água quente acende continuamente, os indicadores do botão liga / desliga “☺” e botão moer “☪”, acendem, enquanto os indicadores do botão de xícara única “☪” ou botão de xícara dupla “☪☪” estão apagados. O bico de vapor distribui água quente. Gire o botão para a posição do indicador de botão “●”, a máquina para de distribuir água quente e entra no modo de espera.

NOTA: A saída de água máxima da função de água quente é 180-220ml, é importante usar um recipiente grande o suficiente para coletar a água quente ou deve haver alguém para protegê-lo quando estiver em uso. Depois que a função de água quente for concluída, gire o botão para a posição de meio-dia a tempo, caso contrário, o indicador piscará como um alarme e outras funções não estarão disponíveis.

Pré-aquecimento a vapor e função vapor: No modo standby, rode o botão para a posição “☪☪☪”. Nesse momento, o indicador Vapor / Água quente pisca, os indicadores do botão de xícara única “☪” e do botão de xícara dupla “☪☪” apagam-se, o que significa que a função de vapor está aquecendo. Espere até que o indicador de vapor / água quente pisque, a função de vapor termine o pré-aquecimento e a máquina entre no modo de vapor e, em seguida, o indicador de vapor / água quente acenda e a saída de vapor começa a liberar vapor.

NOTAS:

1. A função de vapor irá gerar vapor de alta temperatura, preste atenção para evitar escaldar ao usá-la.
2. Para garantir o bom efeito de espuma do leite, espere até que o vapor saia por 3-5 segundos e, em seguida, gire o botão para a posição “●”, estenda o tubo de vapor para o leite e gire o botão para a posição “☪☪☪” para espumar o leite.
3. O tempo máximo de espumação do leite é de 5 minutos.
4. Após a formação de espuma de leite, gire o botão para a posição “●” a tempo. Se não for girado para

trás, o indicador de vapor “☁” piscará como um alarme. Outras funções ficarão indisponíveis.

Estado de espera: A máquina entrará automaticamente no modo de espera após 20 minutos sem operação durante o modo de espera. Você pode ativar a máquina novamente pressionando o botão Liga / Desliga “☺”, a máquina entrará novamente no estado de aquecimento.

Sugestão: Sugerimos pré-aquecer o aparelho, incluindo funil, filtros e chávina antes de tirar o café, para que o café não seja afectado pelo frio do aparelho. O funcionamento específico é o seguinte: Coloque o filtro no funil e depois instale o funil no suporte do funil, coloque um copo na posição adequada e botão de xícara única “☺” ou botão de xícara dupla “☺☺” para fazer o aparelho funcionar. Depois que o aparelho pára de funcionar, a preparação do café pode ser ativada.

II. Moer grãos de café

Este produto tem a função de moer grãos de café. Antes de usar esta função, certifique-se de que todos os dispositivos estão instalados de acordo com os requisitos. Os detalhes são os seguintes:

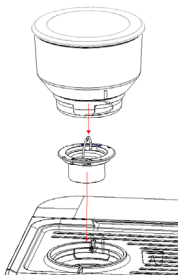


Fig. 1: Instale a cabeça de corte (2) e aperte no sentido horário, depois instale a caixa de grãos de café (1) e aparafuse conforme mostrado na Fig. 2.

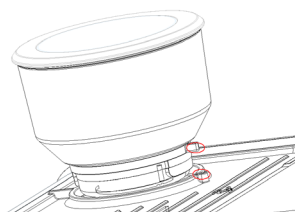


Fig. 2: Alinhe as posições nos círculos vermelhos na figura, pressione para baixo, gire no sentido horário e instale na máquina.

Existem marcações na caixa de grãos, para mostrar a aspereza do café, consulte a Fig. 3. Para tornar a aspereza do café de sua preferência, certifique-se de que a configuração de aspereza do café na caixa de grãos que você deseja esteja alinhada com a posição da marca no topo tampa (conforme mostrado na Fig. 4).

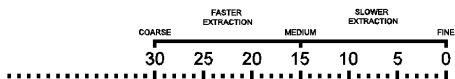


Fig. 3: De 0 a 30, o pó de café vai do fino ao grosso. Número maior para pó de café mais grosso.



Fig.4

1. Certifique-se de que a caixa de grãos de café está instalada no lugar. Quando o indicador do botão de moagem “☺” muda para azul sólido de vermelho, o moedor está pronto para uso.
2. Adicione a quantidade adequada de grãos de café na caixa de grãos. Para evitar que os grãos de café se molhem, afetando a moagem e o sabor e efeito final do café, não coloque muitos grãos de café na caixa de grãos.
3. Conforme mostrado na Fig. 5, coloque o funil com filtro de copo único ou filtro de copo duplo no suporte de recepção de pó, conforme mostrado na Fig. 5.

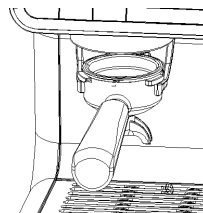
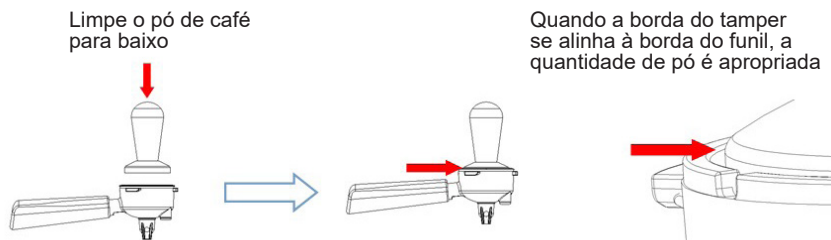


Fig.5

- Pressione o botão Moer "☪" para começar a moer. O moinho irá parar automaticamente após atingir a quantidade de moagem definida. Você também pode pressionar o botão Moer "☪" para parar na metade.
NOTA: O tempo de moagem padrão é o tempo necessário para uma dose de copo duplo. O moinho produzirá cerca de 19g (cerca de 13 segundos) de pó nas configurações de moagem de 10-15, o que tem um efeito de extração de café relativamente bom.
Se você usar um filtro de xícara única, é necessário controlar manualmente a quantidade de grãos ou redefinir a quantidade de moagem para garantir que a quantidade de pó seja de cerca de 13g (cerca de 10 segundos)
NOTA: O grau de cozimento e a frescura dos grãos de café afetarão o sabor do café; pode ser necessário ajustar a configuração de moagem.
- Retire o funil, bata no funil na mesa e adicione o pó de café no filtro.
- Use o compactador de café e aplique-o com uma força de cerca de 12,5kg para compactar o pó de café.



- Gire o funil no sentido anti-horário no suporte do funil e selecione o botão SINGLE ou DOUBLE correspondente de acordo com o tamanho do filtro.
NOTAS:
 - Quando a caixa de grãos não está instalada, o indicador do botão de moagem "☪" acenderá em vermelho sólido.
 - Quando a função de moagem não pode ser usada normalmente, o indicador do botão de moagem "☪" piscará em vermelho e três bipes serão ouvidos.
 - Quando o moedor trabalha continuamente por 3 minutos e o tempo de descanso intermediário é inferior a 6 minutos, a máquina limitará o uso da função de moagem. Após o tempo de descanso chegar a 6 minutos, a máquina irá automaticamente liberar a limitação e o moinho pode voltar a trabalhar.
 - Quando o uso do moinho for limitado, pressione o botão moer "☪", a campainha soará uma vez e o indicador do botão moer "☪" piscará em vermelho.

Ajuste do tempo de moagem: Você pode definir o tempo de moagem de acordo com sua necessidade. Continue pressionando o botão de moagem "☪", o indicador do botão de moagem "☪" piscará rapidamente e o moinho começará a trabalhar. Quando chegar à hora desejada, solte o botão de moagem "☪", a campainha soará e a máquina registrará o tempo. Da próxima vez que você moer, o moinho funcionará pelo tempo definido. A máquina só pode registrar o tempo de moagem acima de 6 segundos. Se o tempo de moagem for inferior a 6 segundos, a máquina não pode registrá-lo.

NOTA: Segure e pressione o botão liga / desliga "☺" e o botão moer "☪" ao mesmo tempo até que a campainha soe uma vez e você possa restaurar o moinho para a configuração de fábrica.

III. Configuração personalizada para temperatura de extração do café

Esta máquina possui uma função de controle PID que pode monitorar o bloco de aquecimento para o aquecimento da água, de forma que o café possa ser extraído a uma temperatura de 92 ° C. Você pode ajustar a temperatura de extração do café, e a temperatura ajustável varia entre 88-96 ° C. 2°C podem ser alterados a cada vez, o que pode atender a diferentes requisitos de sabor.

-O amargor aumenta e a acidez diminui à medida que a temperatura aumenta.

-O amargor diminuirá e a acidez aumentará quando a temperatura diminuir.

Para entrar no modo de configuração da temperatura de extração do café

Segure e pressione o botão Liga / Desliga "☺" e o botão de xícara única "☺" ao mesmo tempo por 4 segundos, a máquina emitirá um bipe e o indicador do botão Liga / Desliga "☺" começará a piscar.

Definição de indicação de temperatura:



Grind Single cup Double cup

Default setting: 92°C



Grind Single cup Double cup

2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



Grind Single cup Double cup

Temperature: 94°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 96°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 90°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 88°C

NOTA: O indicador do botão liga / desliga "⏻" continuará a piscar, indicando que está no modo de configuração personalizada.

IMPORTANTE: Depois de entrar no modo de configuração personalizada, o aparelho sairá do modo e retornará ao estado de espera se nenhum botão for pressionado em 1 minuto.

IV. Restaurar para as configurações de fábrica

No caso de configurações erradas, o usuário pode pressionar e segurar os quatro botões de potência, moagem, simples e duplo ao mesmo tempo. A máquina emitirá um bipe e todos os indicadores piscarão juntos 3 vezes. Em seguida, a máquina retornará às configurações de fábrica.

V. Caixa de ferramentas e acessórios de limpeza

A máquina está equipada com uma caixa de ferramentas que é usada para armazenar um pino de limpeza e uma escova de limpeza. O filtro de copo simples e filtro de copo duplo também podem ser armazenados na caixa de ferramentas. A caixa de ferramentas encontra-se na parte inferior esquerda do aparelho, de onde pode puxar ao retirar a pingadeira da máquina (Fig. 6).

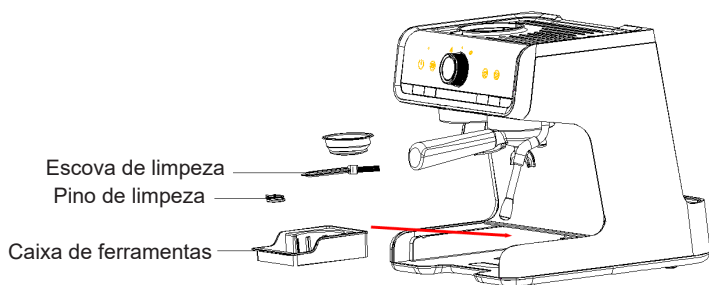


Fig.6

Pino de limpeza

O pino de limpeza é usado para limpar o bico de vapor e os filtros. O pino mais grosso é para limpeza do tubo de vapor (Fig. 7) e o mais fino para os filtros (Fig.8).

Limpe o tubo de vapor com o pino mais grosso

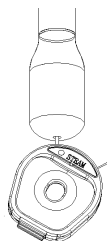


Fig.7

Limpe os filtros com o pino mais fino

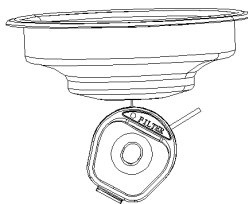


Fig.8

Escova de limpeza

A escova de limpeza é usada para limpar o sistema de moagem. Seguindo “V. Limpar o moinho”, depois de retirar a caixa do grão de café e o rebolo, pode-se usar a escova de limpeza para limpar a câmara do moinho e o canal do pó.

Limpe o dispositivo antiestático e a saída de café (se o café em pó sair mais devagar do que o normal ou se o café em pó flutuar, limpe o dispositivo antiestático e a saída de café em pó com a escova de limpeza fornecida conforme Fig.9)

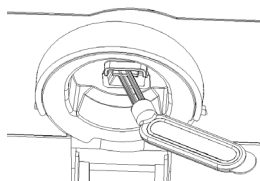


Fig.9

Limpe a câmara de moagem e o canal de pó com a escova de limpeza anexada conforme Fig.10.

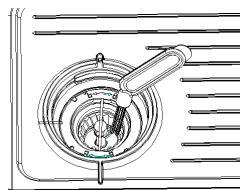


Fig.10

A extremidade traseira da escova de limpeza pode ser usada para retirar o filtro do funil como Fig.11

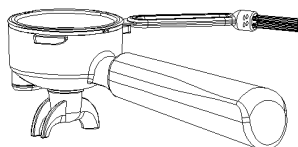


Fig.11

VI. Limpe o moedor

O moinho pode ser influenciado pelos grãos de café e alguns outros fatores durante a operação que fazem com que o canal de saída do pó seja bloqueado. Limpe o canal de saída de pó a tempo quando ocorrerem as seguintes condições:

1. Limpe a saída de pó e o moinho pelo menos uma vez a cada duas semanas.
2. Quando houver redução na quantidade de pó, limpe a passagem de pó e o rebolo.
3. Quando o moinho de café for usado para moer café em pó fino, limpe o canal de pó a tempo.
4. A máquina está equipada com um sistema antiestático que pode evitar que o pó do café se espalhe para fora durante a moagem. Quando o café em pó flutua para fora do funil, use a escova de limpeza para limpar a área de entrada do pó a tempo.

VII. Limpe o moedor

NOTA: Ao limpar o moinho, certifique-se de que não haja grãos de café na caixa de grãos. Quando o botão de moagem "☪", é pressionado, o moinho pode funcionar corretamente e nenhum pó de café sai pela saída de pó.

1. Gire a caixa de grãos de café no sentido anti-horário para remover a caixa de grãos.
2. Gire o rebolo interno no sentido anti-horário e retire-o. Use a escova de limpeza fornecida para limpar o rebolo e remova o pó de café das engrenagens. Observe que o rebolo não pode ser enxaguado diretamente com água.
3. Use a escova de limpeza fornecida para limpar a câmara de moagem e o canal de pó.
4. Não instale o rebolo neste momento, reinstale a caixa de grãos de café vazia, pressione o botão de moagem "☪", deixe o moinho funcionar para varrer o resíduo de pó na câmara de moagem. (Se o pó interno não for removido completamente, repita as etapas 3 e 4)
5. Remova a caixa de grãos de café no sentido anti-horário e instale o rebolo corretamente na posição. A limpeza está concluída.

Descalcificação

Este produto possui uma função de lembrete de descalcificação e um programa de descalcificação, que precisa de sua operação conforme as etapas a seguir. O processo de descalcificação leva cerca de 10 minutos.

NOTA: Ao iniciar o programa de descalcificação, certifique-se de que:

1. Certifique-se de que há pelo menos 1 litro de água no tanque de água.
2. Esvazie a bandeja coletora e instale-a no lugar.
3. Ligue a máquina e deixe-a no modo de espera.
4. Coloque o filtro de copo duplo no funil.
5. Vire o funil no suporte do funil.
6. Você pode sair da função de limpeza a qualquer momento pressionando o botão Liga / Desliga "⏻".
7. Quando a limpeza começa, o indicador do botão liga / desliga "⏻" e o indicador de descalcificação piscam. Eles continuarão piscando durante todo o processo de limpeza.
8. Se a descalcificação não começar dentro de 1 minuto, o aparelho sairá do ciclo de descalcificação e voltará ao modo standby.

VIII. Instruções de descalcificação

Recomenda-se a descalcificação a cada 4-6 meses.

A descalcificação pode ser selecionada:

- A. Comprimidos de descalcificação de máquina de café
- B. Líquido de descalcificação
- C. Vinagre branco e água morna

Ciclo de descalcificação

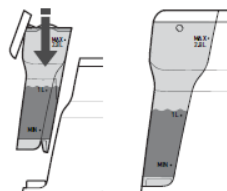
O ciclo de descalcificação leva cerca de 10 minutos.

NOTA: Após o início do lembrete de descalcificação ou antes de o usuário iniciar o programa de descalcificação, conclua os seguintes preparativos de descalcificação antes de executar o programa de descalcificação!

Preparação de descalcificação

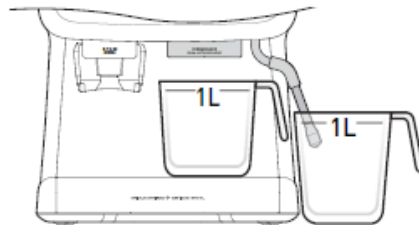
Adicione a solução ao tanque de água (escolha um dos três métodos)

- A. Encha o tanque de água com 1 litro de água. Adicione as pastilhas descalcificantes e espere que elas se dissolvam.
- B. Adicione meia xícara de agente descalcificante líquido no tanque de água e, em seguida, adicione 1 litro de água morna para permitir que a solução se misture completamente.
- C. Adicione 1,5 colheres de vinagre branco no tanque de água e, em seguida, adicione 1 litro de água morna para permitir que a solução se misture completamente.
Insira o tanque de água no lugar.



Coloque um recipiente

Coloque um recipiente de 1 litro sob a cabeça de infusão e outro recipiente de 1 litro sob o tubo de vapor.



Depois de concluir as etapas acima, você pode iniciar o processo de limpeza da seguinte maneira:

1. Quando o sistema detecta que o caudal de toda a máquina chega a 1.5 litros, a função de descalcificação é iniciada e a máquina entra automaticamente no programa de descalcificação.
2. No modo standby, continue pressionando o botão liga / desliga "☺" e o botão de copo duplo "☺☺" por 5 segundos, a máquina iniciará o processo de descalcificação. Quando o indicador do botão liga / desliga "☺" acender e o indicador de descalcificação piscar rapidamente, siga as etapas abaixo.

Etapa 1: iniciar o ciclo de descalcificação

Gire o botão para a posição "☺☺".

O indicador de descalcificação começa a piscar lentamente, a bomba começa a funcionar, a água quente sai da cabeça de infusão e do tubo de vapor, e a bomba fará ruídos diferentes após 2 minutos. Quando a água quente parar de sair da cabeça de infusão e do tubo de vapor, gire o botão a posição limpar "●". O indicador do botão "☺" acende-se continuamente enquanto o indicador de vapor pisca.

Execute a etapa 2.

Etapa 2: Prepare-se para limpar

Importante: Um máximo de 5 minutos é permitido para completar as etapas a seguir antes de sair do ciclo de descalcificação.

O tubo de vapor e a cabeça de infusão precisam ser limpos com água doce para a remoção da solução de descalcificação.

Limpe o tanque de água

Encha o tanque de água com água

Esvazie os recipientes

Etapa 3: iniciar a limpeza

Gire o botão para a posição "☺☺".

Nesse momento, o indicador do botão liga / desliga "☺" e o indicador de descalcificação piscam.

A bomba começa a funcionar, a água quente sai da cabeça de infusão e do tubo de vapor, e a bomba faz ruídos diferentes após 2 minutos.

Quando a água quente deixa de sair da cabeça de infusão e do tubo de vapor, a descalcificação está completa.

Ciclo de descalcificação concluído

O indicador para de iluminar e o indicador do botão "●" começa a piscar, o que significa que a máquina concluiu esta etapa.

Gire o botão para a posição vapor "●", os indicadores de todos os botões acenderão.

Terminado o ciclo de descalcificação, o sinal acústico soará e o indicador de botão de energia "☺" para de piscar.

Vire o botão de volta para a posição vertical

A máquina retorna ao modo de espera.

IX. Lembrete de falta de água

Quando o tanque de água estiver com falta de água, a máquina lembrará o usuário de reabastecer o tanque de água com água. Nesse momento, os indicadores do botão liga / desliga, botão moer, botão de xícara única e botão de xícara dupla piscam, acompanhados por um som de campainha.

NOTAS:

1. O lembrete aparecerá quando o café em pó for muito fino e a máquina não puder distribuir café.
2. A campainha soa apenas 5 vezes e não soará por um longo tempo.
3. Se não houver operação um minuto após o lembrete, a máquina entrará no modo de espera.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO: Desligue antes de limpar, para permitir que a máquina de café esfrie o suficiente para evitar queimaduras. Não mergulhe a máquina de café ou o plugue do cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido para evitar o perigo.

1. Após cada uso, coloque todas as peças destacáveis em água para limpeza, adicione líquido de limpeza se necessário e enxágue com água limpa.
2. Frequentemente, use uma esponja à prova de umidade para esfregar a superfície externa da máquina de café para remover a sujeira.

NOTA: Não use álcool ou detergente e não mergulhe a máquina em água para limpar.

3. Gire no sentido horário para remover o funil de metal para remover os borra de café, então você pode usar um detergente para limpar o funil e os acessórios do filtro de metal, mas você deve enxá-los com água limpa depois.

4. Depois de limpar todas as peças destacáveis, seque todas as peças para secar.

NOTA: O reservatório de água destacável não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Funcionamento defeituoso	Razão	Solução
Sem visualização	Verifique se o plugue está no lugar e se o botão Liga / Desliga está pressionado.	Insira o plugue de alimentação e certifique-se de pressionar o botão liga / desliga.
O indicador no painel frontal da máquina é vermelho	A caixa de grãos de café não está instalada.	Instale a caixa de grãos de café
Existem marcas de água na parte inferior da máquina	O tanque de água ou a bandeja de água não estão instalados no lugar. A bandeja coletora está cheia	Certifique-se de que o tanque de água e a bandeja coletora estão instalados no lugar e que a bandeja coletora está vazia. Se o problema não for resolvido, não desmonte a máquina por conta própria, mas envie-a para um centro de manutenção autorizado local para reparo.
Você ouve um som de tique-taque após ligar a máquina e um som sibilante após o café ser servido.	Este é um fenômeno normal e o som é produzido pela operação normal da válvula reguladora de pressão.	
Nenhum café sai do funil, ou o café não sai suavemente do funil, ou o funil não pode ser instalado no suporte do funil corretamente.	Quantidade excessiva de pó de café, pó de café muito fino ou pressão excessiva	A quantidade de pó não deve exceder a quantidade padrão. Ajuste a configuração de moagem do moinho apropriadamente até que seja adequado. Não deve ser pressionado repetidamente com força excessiva ao pressionar o pó.
Café sem creme	Os grãos de café estão úmidos ou o pó de café é muito grosso.	Escolha grãos de café frescos e em pó com espessura de moagem moderada para fazer o café.
Sem vapor	A função de vapor não é pré-aquecida; O bocal de vapor está bloqueado	A máquina só pode produzir vapor após ser pré-aquecida no modo de vapor; a máquina precisa ser descalcificada. Use uma agulha de limpeza para limpar o bico de vapor.
Não é possível fazer café ou água quente imediatamente após o vapor sair e a máquina bombear água automaticamente.	Após a conclusão do cozimento a vapor, a pressão precisa ser liberada para reduzir a temperatura. Neste momento, outras operações não podem ser realizadas. O bombeamento de água é usado para resfriar rapidamente o elemento de aquecimento.	Demora 20-30s para liberar a pressão e esfriar. Depois que a pressão for liberada e o resfriamento terminar, os indicadores no painel de controle funcionarão corretamente, então você pode preparar café e água quente normalmente.

Se você não encontrar a causa do problema, não desmonte a máquina. Entre em contato com a agência de manutenção local.

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite www.sogo.es

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Vor der Verwendung des Elektrogeräts sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannung der Steckdose der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung entspricht.
3. Tauchen Sie das Kabel oder den Stecker zum Schutz vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Das Gerät darf nicht eingetaucht werden.
5. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen und wenn er nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es herausnehmen, Komponenten anbringen oder reinigen.
6. Betreiben Sie ein Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nach Fehlfunktionen des Geräts oder wenn es heruntergefallen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder elektrischen oder mechanischen Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung.
7. Wenn das Versorgungskabel beschädigt


ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

8. Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Gerätehersteller nicht empfohlen werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
9. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder einen Tisch. Hängen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante.
10. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine heiße Oberfläche des Geräts berührt.
11. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf heiße Oberflächen oder neben Feuer, um Beschädigungen zu vermeiden.
12. Entfernen Sie zum Trennen den Stecker aus der Steckdose, halten Sie den Stecker immer fest, aber ziehen Sie niemals am Kabel.
13. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und stellen Sie es in eine trockene Umgebung.
14. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht vom Dampf verbrennen.
15. Die Temperatur zum Betreiben oder Lagern der Kaffeemaschine muss höher als 0 °C sein.
16. Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen, starkem Magnetfeld und feuchter Luft.
17. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts (wie den Dampfstab und das gerade kochende Stahlgitter). Verwenden Sie einen Griff oder Knöpfe.
18. Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne

Wasser laufen.

19. Schließen Sie den Stecker vor der Verwendung an die Steckdose an und schalten Sie alle Schalter aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
20. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden oder wenn ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
21. Geräte können von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie auf sichere Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
22. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
23. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, z.
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen.
24. Speichern Sie diese Anweisungen.

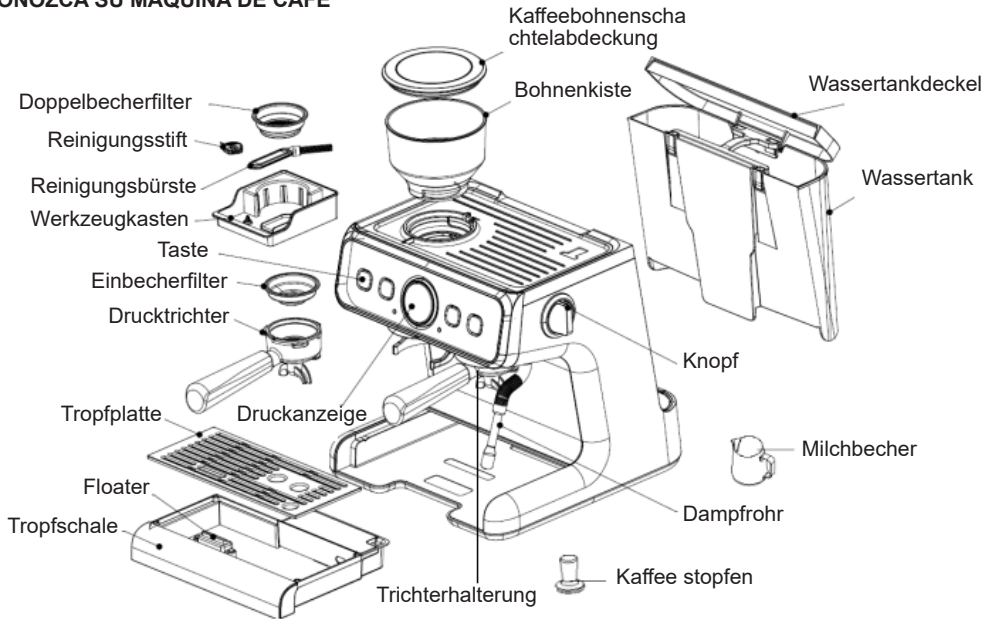
Warnung: Druck

Entfernen Sie den Wassertank oder den Trichter nicht, um zu verhindern, dass heißer Dampf und heißes Wasser den Körper verbrühen oder andere Personenschäden verursachen, und um Schäden an diesem Produkt zu vermeiden, wenn die Maschine Kaffee oder Schaum aufbrüht. Stellen Sie sicher, dass sich die Kaffeemaschine im Standby-Modus befindet, bevor Sie den Trichter entfernen, um eine weitere Tasse Kaffee zuzubereiten. Wenn Sie mehr Wasser in den Wassertank füllen möchten, schalten Sie die Maschine durch Drücken des Netzschalters  aus. Wenn die vier Anzeigen ausgeschaltet sind, wird das Produkt ausgeschaltet. Stellen Sie beim Extrahieren von Kaffee sicher, dass der Trichter in die angegebene Position gedreht ist, um zu verhindern, dass er sich während des Gebrauchs aufgrund von Druckgründen löst, was leicht zu Verletzungen führen kann.

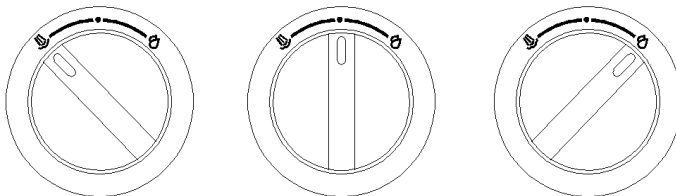
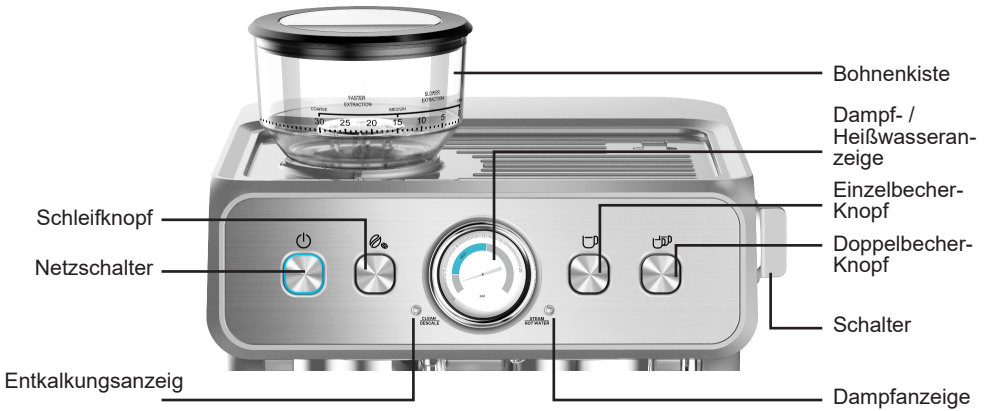
Hohe Temperatur

Wenn die Maschine arbeitet, strecken Sie Ihre Hände und andere Körperteile nicht in den Boden des Trichters oder des Dampfrohrs, um Verbrennungen zu vermeiden. Es ist zu keinem Zeitpunkt gestattet, den Dampfschlauch mit den Händen oder anderen Körperteilen zu berühren. Sie können den Dampfschlauch nur drehen, indem Sie die Silikonhülse berühren, die den Dampfschlauch umhüllt.

CONOZCA SU MÁQUINA DE CAFÉ



PANEL DE CONTROL



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Vor dem ersten Gebrauch oder wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wurde, sollten Sie die folgenden Schritte ausführen, um die inneren Rohre der Maschine zu spülen und aufzuwärmen.

1. Überprüfen Sie, ob das gesamte Zubehör vollständig und nicht beschädigt ist.
2. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser. Der Wasserstand sollte die Position "MAX" nicht überschreiten.
3. Richten Sie den unter Druck stehenden Trichter an der Trichterhalterung aus (derzeit kein Kaffeepulver) und drehen Sie den Trichter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn fest zu verriegeln (je nach Bedarf in einen Filter mit einer oder zwei Tassen einsetzen).
4. Stellen Sie eine Tasse auf die Tropfplatte, schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Netzschalter. Die Maschine wechselt in den Vorheizmodus. Nach dem Vorheizen wechselt die Maschine in den Standby-Modus.
5. Drehen Sie den Knopf in die Heißwasserposition Δ_0 . Nach einer Weile fließt heißes Wasser aus dem Dampfrohr. Richten Sie den Dampfschlauch an der Tropfschale aus oder sammeln Sie das heiße Wasser mit einer Tasse.
6. Drücken Sie „ \cup “ oder „ Δ “ um die Rohre in der Maschine zu reinigen. Es tritt heißes Wasser aus dem Trichter aus. Verwenden Sie die Tropfschale oder eine Tasse, um das heiße Wasser zu sammeln.
HINWEIS: Verlängern Sie keine Körperteile in der Nähe des Trichters und des Dampfrohrs, um Verbrühungen beim Aufbrühen von heißem Wasser zu vermeiden.
7. Wenn das Wasser nicht mehr fließt, gießen Sie das Wasser in die Tropfschale oder in die Tasse.
8. Reinigen Sie die abnehmbaren Teile der gesamten Maschine gründlich mit warmem Wasser.
HINWEIS: Beim ersten Pumpen von Wasser kann es zu Geräuschen kommen. Dies ist normal.

WÄHLEN SIE DAS RICHTIGE KAFFEEPULVER

Kaffeepulver

Der Kaffee sollte frisch gemahlen und tief geröstet werden. Möglicherweise müssen Sie für Espresso-Kaffee französisches oder Espresso-geröstetes Kaffeepulver verwenden. Vorgemahlene Kaffeepulver kann das Aroma nur 7 bis 8 Tage lang halten, es sei denn, es wird in einem verschlossenen Behälter aufbewahrt und an einem kühlen Ort aufbewahrt. Bewahren Sie Kaffee nicht im Kühlschrank oder Gefrierschrank auf. Im Allgemeinen wird die Verwendung von vorgemahlendem Kaffeepulver nicht empfohlen. Die frisch gemahlene Kaffeebohnen behalten das Aroma des Kaffees leichter und erzielen eine höhere Kaffequalität.

Mahlen

Wenn Sie Kaffee kochen, ist dieser Schritt ein wichtiger Schritt bei der Herstellung von Espresso und erfordert mehr Übung.

- Das richtige Pulver sollte wie Salz aussehen.
- Wenn das Pulver zu fein gemahlen ist, kann es dazu führen, dass der Kaffee zeitweise fließt oder kein Kaffee gebrüht wird.
- Wenn das Pulver zu grob ist, fließt das Wasser zu schnell durch den Kaffee, was das Aroma und den Geschmack des extrahierten Kaffees beeinträchtigt
- Sie können die Dicke des gemahlene Kaffeepulvers anpassen, indem Sie die Kaffeebohnenbox anpassen. Diese hängt von der Art und Qualität der verwendeten Kaffeebohnen ab. Sie müssen daher entsprechende Anpassungen vornehmen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
- Frisch geröstete Kaffeebohnen (innerhalb eines Monats), die Mahlposition liegt zwischen 10 und 15, die Doppelbecher-Mühle produziert ca. 19 g Pulver und die Einzelbecher-13g; Dies bringt einen relativ guten Kaffeeextraktionseffekt.
- Um zu verhindern, dass die Kaffeebohnen nass werden und das Mahlen sowie den endgültigen Geschmack und die Wirkung des Kaffees beeinträchtigen, geben Sie bitte nicht zu viele Kaffeebohnen in die Bohnenschachtel.

Um ein gleichmäßiges und gleichmäßiges Kaffeepulver zu erhalten, müssen Sie den Mahlgrad entsprechend der Art und Qualität der Kaffeebohnen anpassen, um eine Tasse hochwertigen Kaffee zu erhalten.

BEDIENUNGSANLEITUNG

I. Kaffee kochen, Funktion von heißem Wasser und Dampf

1. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Der Wasserstand sollte die Position "MAX" nicht überschreiten.
2. Schließen Sie die Stromversorgung an und drücken Sie den Netzschalter (stellen Sie sicher, dass sich der Knopf in der Position „●“, befindet). Anschließend wechselt die Maschine in den Vorheizmodus. Die spezifische Operation ist wie folgt:
Die Funktionstasten sind von ihren entsprechenden Anzeigen, und es gibt 3 Anzeigen um den Knopf und es gibt zwei Funktionsanzeigen, links und rechts getrennt. Anzeigen in verschiedenen Zuständen zeigen verschiedene Arbeitsmodi der Maschine an. Kaffeebrühen, Heißwasser- und Dampffunktion können nicht gleichzeitig funktionieren, es kann nur eine Funktion gleichzeitig funktionieren.
Aufwärmen: Drücken Sie einmal die Taste „ \cup “ die gesamte Maschine wechselt in den Aufwärmmodus,

die Betriebsanzeige „☺“ blinkt und „☺“ leuchtet gleichzeitig auf.

Standby-Status: Wenn die gesamte Maschine aufgewärmt ist, wechselt sie in den Standby-Modus. Zu diesem Zeitpunkt leuchten die Anzeigen des Ein- / Ausschalters, des Mahlknopfs, des Einzelbechertasters und des Doppelbechertasters dauerhaft, und die Kaffeemaschine kann normal verwendet werden.

Eine Tasse Kaffee kochen: Im Standby-Modus den Eintassenfilter in den Trichter einbauen, ca. 13 g Kaffeepulver einfüllen, den Kaffeestampfer verwenden und das Kaffeepulver mit einer Kraft von ca. 12,5 kg drücken und dann ausrichten. Drehen Sie den Trichter gegen die Uhr, um ihn zu verriegeln. Stellen Sie eine Kaffeetasse auf die Tropfplatte, drücken Sie die Taste SINGLE. Die Maschine beginnt mit dem Brühen einer einzelnen Tasse Kaffee. Wenn die eingestellte Kaffeedosis erreicht ist (ca. 30 ml), hört das Gerät automatisch auf zu arbeiten und wechselt in den Standby-Modus.

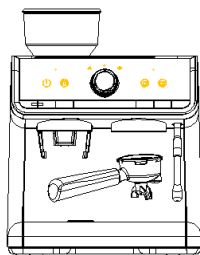
Eine doppelte Tasse Kaffee zubereiten: Im Standby-Modus den Doppeltassenfilter in den Trichter einbauen, etwa 19 Gramm Kaffeepulver einfüllen, den Kaffeestampfer verwenden und das Kaffeepulver mit einer Kraft von etwa 12,5 kg drücken und dann ausrichten. Drehen Sie den Trichter gegen die Uhr, um ihn zu verriegeln. Stellen Sie eine Kaffeetasse auf die Tropfplatte, drücken Sie die Taste DOUBLE. Die Maschine beginnt mit dem Brühen einer einzelnen Tasse Kaffee. Wenn die eingestellte Kaffeedosis erreicht ist (ca. 60 ml), hört das Gerät automatisch auf zu arbeiten und wechselt in den Standby-Modus.

Benutzerdefinierte Einstellung:

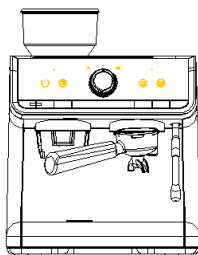
1. Kaffeedosis von Einzel- und Doppel-Tasse, Sie können die spezifische Kaffeedosis an Ihre Bedürfnisse anpassen. Der Betrieb ist wie folgt:

Halten Sie die Einzelbechertaste „☺“ oder die Doppelbechertaste „☺☺“ gedrückt und die entsprechende Anzeige blinkt. Lassen Sie die Einzel- oder Doppeltassen-Taste los, wenn der Kaffee abfließt. Wenn die Kaffeedosis die gewünschte Menge erreicht hat, drücken Sie die Einzel-Tassen-Taste „☺“ oder die Doppel-Tassen-Taste „☺☺“. Der Kaffee wird nicht mehr ausgegeben, der Summer ertönt und das Gerät zeichnet die Kaffeedosis auf. Wenn Sie das nächste Mal Kaffee brühen, brüht die Maschine die Kaffeemenge gemäß Ihrer Einstellung (die einstellbare Kaffeemenge liegt zwischen 20 ml und 400 ml).

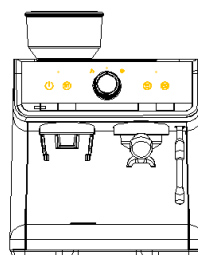
2. Halten Sie die Ein- / Aus-Taste „☺“, die Einzel-Tassen-Taste „☺“ und die Doppel-Tassen-Taste „☺☺“ gedrückt und drücken Sie die Werkseinstellungen für die Kaffeedosis von Einzel- und Doppel-Tassen zurück. Stellen Sie beim Extrahieren von Kaffee sicher, dass der Trichter gegen den Uhrzeigersinn in die richtige Position gedreht ist (siehe Abbildung unten).



NO 1



NO 2



NO 3

Kochen von heißem Wasser: Drehen Sie im Standby-Modus den Knopf auf die Heißwasseranzeige ☺☺, Maschine wechselt in den Heißwassermodus. Zu diesem Zeitpunkt Die Dampf- / Heißwasseranzeige leuchtet dauerhaft, die Anzeigen des Netzschalters „☺“ und des Mahlknopfs „☺“, leuchten, während die Anzeigen des Einzelbechertasters „☺“ oder des Doppelbechertasters „☺☺“ ausgeschaltet sind. Die Dampfdüse gibt heißes Wasser ab. Drehen Sie den Knopf auf die Anzeigeposition ●. Die Maschine stoppt das Brauen von heißem Wasser und wechselt in den Standby-Modus. **HINWEIS:** Die maximale Wasserleistung der Heißwasserfunktion beträgt 180-220 ml. Es ist wichtig, einen Behälter zu verwenden, der groß genug ist, um das heiße Wasser aufzufangen, oder es muss jemand vorhanden sein, der es schützt, wenn es verwendet wird. Wenn die Heißwasserfunktion beendet ist, drehen Sie den Knopf bitte rechtzeitig auf die 12-Uhr-Position. Wenn nicht, blinkt die Anzeige als Alarm und andere Funktionen sind nicht verfügbar.

Dampfvorwärmung und Dampffunktion: Drehen Sie den Knopf im Standby-Modus in die Position ☺☺. Zu diesem Zeitpunkt die Dampf- / Heißwasseranzeige blinkt. Sowohl die Anzeigen der Einzelbechertaste „☺“ als auch der Doppelbechertaste „☺☺“ erlöschen, was bedeutet, dass sich die Dampffunktion erwärmt. Warten Sie, bis die Dampf- / Heißwasseranzeige blinkt, die Dampffunktion beendet ist und die Maschine in den Dampfmodus wechselt. Dann leuchtet die Dampf- / Heißwasseranzeige dauerhaft und der Dampfauslass beginnt Dampf abzulassen.

ANMERKUNGEN:

1. Die Dampffunktion erzeugt Hochtemperaturdampf. Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Verwendung nicht verbrühen.

2. Um eine gute Schaumwirkung der Milch zu gewährleisten, warten Sie, bis der Dampf 3-5 Sekunden lang läuft, und drehen Sie dann den Knopf in die Position „●“, verlängern Sie den Dampfschlauch in die Milch und drehen Sie den Knopf in die Position „☼“ um aufzuschäumen die Milch.

3. Die maximale Zeit für die Dampffunktion beträgt 5 Minuten.

4. Drehen Sie den Knopf nach dem Aufschäumen der Milch rechtzeitig in die Position „●“ a tempo. Wenn es nicht zurückgedreht wird, blinkt die Dampfanzeige „☼“ als Alarm. Andere Funktionen sind nicht verfügbar.

Ruhezustand: Das Gerät wechselt nach 20 Minuten ohne Betrieb im Standby-Modus automatisch in den Ruhemodus. Sie können das Gerät durch Drücken des Netzschalters „⏻“, erneut aktivieren. Das Gerät wechselt wieder in den Aufwärmzustand.

Vorschlag: Wir empfehlen, das Gerät einschließlich Trichter, Filter und Tasse vor dem Brühen des Kaffees vorzuheizen, damit der Kaffee nicht durch die Kälte des Geräts beeinträchtigt wird. Der spezifische Vorgang ist wie folgt: Setzen Sie den Filter in den Trichter ein und setzen Sie den Trichter auf die Trichterhalterung, stellen Sie eine Tasse in die richtige Position und drücken Sie der Einzelbecher-Knopf „☺“ oder der Doppel-Becher-Knopf „☺☺“ damit das Gerät funktioniert. Nachdem das Gerät nicht mehr funktioniert, kann die Kaffeezubereitung aktiviert werden.

II. Kaffeebohnen mahlen

Dieses Produkt hat die Funktion, Kaffeebohnen zu mahlen. Stellen Sie vor Verwendung dieser Funktion sicher, dass alle Geräte gemäß den Anforderungen installiert sind. Die Einzelheiten sind wie folgt:

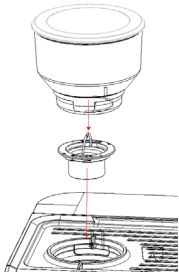


Abb. 1: Installieren Sie den Messerkopf (2) und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Installieren Sie dann den Bohnenkasten (1) und schrauben Sie ihn wie in Abb. 2 gezeigt fest.

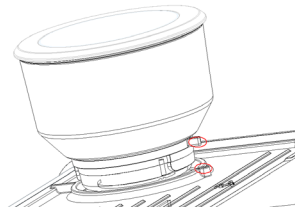


Abb. 2: Richten Sie die Positionen in der Abbildung in roten Kreisen aus, drücken Sie sie nach unten, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn und installieren Sie sie in der Maschine.

Auf der Bohnenschachtel befinden sich Markierungen, um die Grobheit des Kaffees anzuzeigen (siehe Abb. 3). Um die Grobheit des Kaffees nach Ihren Wünschen zu bestimmen, stellen Sie sicher, dass die Einstellung für die Grobheit des Kaffees auf der gewünschten Bohnenschachtel mit der Markierungsposition oben ausgerichtet ist Abdeckung (wie in Abb. 4 gezeigt).

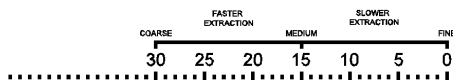


Abb. 3: Von 0 bis 30 geht Kaffeepulver von fein nach grob. Größere Zahl für gröberes Kaffeepulver.



Abb.4

1. Stellen Sie sicher, dass die Kaffeebohnenbox installiert ist. Wenn die Anzeige des Schleifknopfe „☼“ rot von rot aufleuchtet, ist der Schleifer betriebsbereit.
2. Geben Sie die entsprechende Menge Kaffeebohnen in die Bohnenschachtel. Um zu verhindern, dass Kaffeebohnen nass werden und das Mahlen sowie den endgültigen Kaffeegeschmack und -effekt beeinträchtigen, geben Sie bitte nicht zu viele Kaffeebohnen in die Bohnenschachtel.
3. Setzen Sie den Trichter mit Einzelbecherfilter oder Doppelbecherfilter wie in Abb. 5 gezeigt in die Pulveraufnahmealterung ein, wie in Abb. 5 dargestellt.

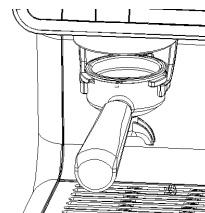


Abb.5

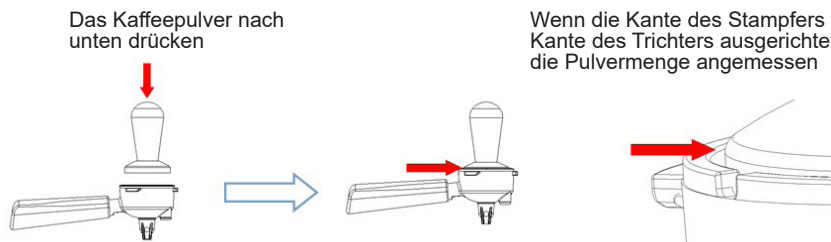
4. Drücken Sie der Schleifknopf „☉“ um mit dem Schleifen zu beginnen. Die Mühle stoppt automatisch nach Erreichen der eingestellten Mahlmenge. Sie können der Schleifknopf „☉“ drücken, um auf halbem Weg anzuhalten.

HINWEIS: Die Standardmahlzeit ist die Zeit, die für eine Doppelbecherdosis erforderlich ist. Die Mühle erzeugt bei den Mahleinstellungen von 10 bis 15 etwa 19 g (etwa 13 Sekunden) Pulver, was einen relativ guten Kaffeeextraktionseffekt hat.

Wenn Sie einen Ein-Tassen-Filter verwenden, müssen Sie die Bohnenmenge manuell steuern oder die Mahlmenge zurücksetzen, um sicherzustellen, dass die Pulvermenge etwa 13 g (etwa 10 Sekunden) beträgt.

HINWEIS: Der Backgrad und die Frische der Kaffeebohnen wirken sich auf den Kaffeegeschmack aus. Möglicherweise müssen Sie die Mahlstufe fein einstellen.

5. Nehmen Sie den Trichter heraus, tippen Sie auf den Trichter auf dem Desktop und geben Sie das Kaffeepulver in den Filter.
6. Verwenden Sie den Kaffee-Stampfer und wenden Sie ihn mit einer Kraft von ca. 12,5 kg an, **um das**



Kaffeepulver zu verdichten.

7. Drehen Sie den Trichter gegen den Uhrzeigersinn in die Trichterhalterung und wählen Sie je nach Filtergröße die entsprechende Taste SINGLE oder DOUBLE.

ANMERKUNGEN:

1. Wenn die Kaffeebohnenbox nicht installiert ist, leuchtet die Anzeige des Mahlknopfs „☉“ dauerhaft rot.
2. Wenn die Schleiffunktion nicht normal verwendet werden kann, blinkt die Anzeige der Schleiftaste „☉“ blinkt rot und es ertönen drei Pieptöne.
3. Wenn die Mühle 3 Minuten lang ununterbrochen arbeitet und die Zwischenruhezeit weniger als 6 Minuten beträgt, beschränkt die Maschine die Verwendung der Schleiffunktion. Nachdem die Ruhezeit 6 Minuten erreicht hat, hebt die Maschine die Begrenzung automatisch auf und die Mühle kann wieder arbeiten.
4. Wenn die Verwendung des Schleifers eingeschränkt ist, drücken Sie die Mahltaste „☉“, Der Summer ertönt dreimal und die Anzeige der Mahltaste „☉“ blinkt.

Einstellung der Schleifzeit: Sie können die Schleifzeit nach Bedarf einstellen. Halten Sie die Schleiftaste „☉“, gedrückt, die Anzeige der Schleiftaste blinkt schnell und die Mühle beginnt zu arbeiten. Wenn die gewünschte Zeit erreicht ist, lassen Sie die Schleiftaste „☉“, los. Der Summer ertönt und die Maschine zeichnet die Uhrzeit auf. Beim nächsten Mahlen läuft der Schleifer für die eingestellte Zeit. Die Maschine konnte die Schleifzeit nur über 6 Sekunden aufzeichnen. Wenn die Schleifzeit weniger als 6 Sekunden beträgt, kann die Maschine sie nicht aufzeichnen.

HINWEIS: Halten Sie die Tasten „☉“ und die Schleif-Taste „☉“ gleichzeitig gedrückt, bis der Summer einmal ertönt und Sie die Mühle auf die Werkseinstellung zurücksetzen können.

III. Kundenspezifische Einstellung für die Kaffeeextraktionstemperatur

Diese Maschine verfügt über eine PID-Regelungsfunktion, die den Heizblock auf Heizwasser überwachen kann, so dass der Kaffee bei einer Temperatur von 92 ° C extrahiert werden kann.

Sie können die Kaffeeextraktionstemperatur einstellen und die einstellbare Temperatur liegt zwischen 88 und 96 ° C. 2°C können jedes Mal geändert werden, wodurch unterschiedliche Geschmacksanforderungen erfüllt werden können.

- Die Bitterkeit wird erhöht und der Säuregehalt wird verringert, wenn die Temperatur höher ist.
- Die Bitterkeit wird verringert und der Säuregehalt erhöht, wenn die Temperatur niedriger ist.

Aufrufen des Modus zum Einstellen der Kaffeeextraktionstemperatur

Halten Sie die Ein- / Aus-Taste und die Ein-Tassen-Taste gleichzeitig 4 Sekunden lang gedrückt. Die Maschine piept und die Anzeige der Ein- / Aus-Taste beginnt zu blinken.

Definition der Temperaturanzeige:



Grind Single cup Double cup

Default setting: 92°C



Grind Single cup Double cup

2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



Grind Single cup Double cup

Temperature: 94°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 96°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 90°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 88°C

HINWEIS: Die Anzeige des Netzschalters "⏻" blinkt weiter und zeigt damit an, dass er sich im benutzerdefinierten Einstellungsmodus befindet.

WICHTIG: Nach dem Aufrufen des benutzerdefinierten Einstellungsmodus verlässt die Appliance den Modus und kehrt in den Standby-Zustand zurück, wenn innerhalb von 1 Minute keine Taste gedrückt wird.

IV. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Bei falschen Einstellungen kann der Benutzer die vier Tasten Power, Grind, Single und Double gleichzeitig drücken und gedrückt halten. Die Maschine piept und alle Anzeigen blinken dreimal zusammen. Dann kehrt die Maschine zu den Werkseinstellungen zurück.

V. Werkzeugkasten und Reinigungszubehör

Die Maschine ist mit einem Werkzeugkasten ausgestattet, in dem ein Reinigungsstift und eine Reinigungsbürste aufbewahrt werden. Einbecherfilter und Doppelbecherfilter können ebenfalls im Werkzeugkasten aufbewahrt werden. Der Werkzeugkasten befindet sich im linken unteren Teil des Geräts, wo Sie ihn herausziehen können, wenn Sie die Tropfschale aus der Maschine nehmen (Abb. 6).

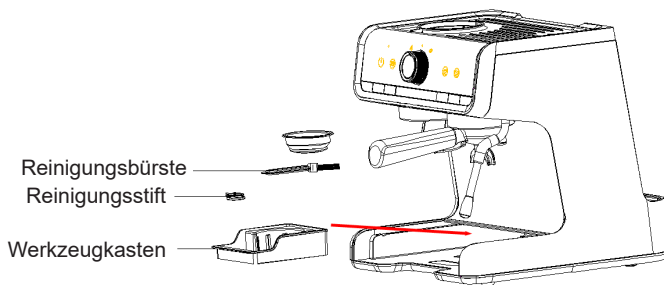


Abb.6

Reinigungsstift

Der Reinigungsstift dient zum Reinigen des Dampfauslaufs und der Filter. Der dickere Stift dient zum Reinigen des Dampfrohrs (Abb. 7) und der dünnere zum Filtern (Abb. 8).

Reinigen Sie das Dampfrohr mit dem dickeren Stift

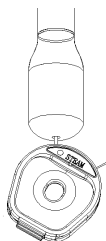


Abb.7

Reinigen Sie die Filter mit dem dünneren Stift

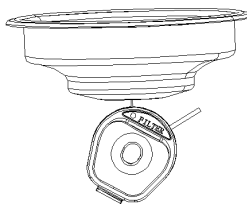


Abb.8

Reinigungsbürste

Die Reinigungsbürste dient zur Reinigung des Schleifsystems. Nach „V. Reinigen Sie die Mühle“ Nachdem Sie die Kaffeebohnschachtel und die Mahlscheibe herausgenommen haben, können Sie die Mühlenkammer und den Pulverkanal mit der Reinigungsbürste reinigen.

Reinigen Sie das Antistatikgerät und den Kaffeeauslass (Wenn Kaffeepulver langsamer als gewöhnlich austritt oder Kaffeepulver schwimmt, reinigen Sie das Antistatikgerät und den Kaffeepulverauslass mit der angebrachten Reinigungsbürste wie in Abb. 9 dargestellt.)

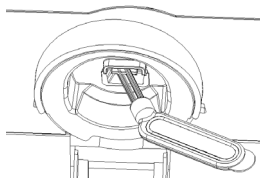


Abb.9

Reinigen Sie die Mahlkammer und den Pulverkanal mit der angebrachten Reinigungsbürste wie in Abb. 10 dargestellt.

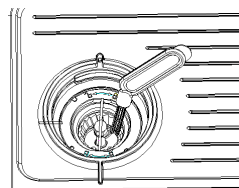


Abb.10

Das hintere Ende der Reinigungsbürste kann verwendet werden, um den Filter vom Trichter zu lösen, wie in Abb. 11 dargestellt

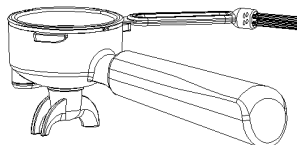


Abb.11

VI. Reinigen Sie die Mühle

Die Mühle kann während des Betriebs durch Kaffeebohnen und einige andere Faktoren beeinflusst werden, die dazu führen, dass der Pulverauslasskanal blockiert wird. Bitte reinigen Sie den Pulverauslasskanal rechtzeitig, wenn folgende Bedingungen eintreten:

1. Reinigen Sie den Pulverauslass und die Mühle mindestens alle zwei Wochen.
2. Wenn sich die Pulvermenge verringert, reinigen Sie bitte den Pulverkanal und die Schleifscheibe.
3. Wenn die Kaffeemühle zum Mahlen von feinem Kaffeepulver verwendet wird, reinigen Sie bitte den Pulverkanal rechtzeitig.
4. Die Maschine ist mit einem antistatischen System ausgestattet, das verhindern kann, dass sich Kaffeepulver beim Mahlen nach außen ausbreitet. Wenn Kaffeepulver aus dem Trichter herausschwimmt, verwenden Sie bitte die Reinigungsbürste, um den Pulvereintrittsbereich rechtzeitig zu reinigen.

VII. Reinigen Sie die Mühle

HINWEIS Achten Sie beim Reinigen der Mühle darauf, dass sich keine Kaffeebohnen in der Bohnenschachtel befinden. Wenn der Mahlknopf „☉“, gedrückt wird, kann die Mühle ordnungsgemäß funktionieren und es fließt kein Kaffeepulver aus dem Pulverauslass heraus.

1. Drehen Sie die Kaffeebohenschachtel gegen den Uhrzeigersinn, um die Bohnenschachtel zu entfernen.
2. Drehen Sie die interne Schleifscheibe gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie heraus. Verwenden Sie die angebrachte Reinigungsbürste, um die Schleifscheibe zu reinigen und das Kaffeepulver in den Zahnrädern zu entfernen. Bitte beachten Sie, dass die Schleifscheibe nicht direkt mit Wasser gespült werden kann.
3. Reinigen Sie die Mahlkammer und den Pulverkanal mit der angebrachten Reinigungsbürste.
4. Installieren Sie die Mahlscheibe zu diesem Zeitpunkt noch nicht, setzen Sie die leere Kaffeebohenschachtel wieder ein, drücken Sie den Mahlknopf „☉“ und lassen Sie die Mühle laufen, um die Pulverreste in der Mahlkammer auszuräumen. (Wenn das Pulver im Inneren nicht vollständig entfernt wird, wiederholen Sie bitte die Schritte 3 und 4)
5. Entfernen Sie die Kaffeebohenschachtel gegen den Uhrzeigersinn und bringen Sie die Schleifscheibe richtig an. Die Reinigung ist abgeschlossen.

Entkalkung

Dieses Produkt verfügt über eine Entkalkungserinnerungsfunktion und ein Entkalkungsprogramm, für das Sie die folgenden Schritte ausführen müssen. Der Entkalkungsvorgang dauert ca. 10 Minuten.

HINWEIS: Stellen Sie beim Starten des Entkalkungsprogramms Folgendes sicher:

1. Stellen Sie sicher, dass sich mindestens 1 Liter Wasser im Wassertank befindet.
2. Leeren Sie die Tropfschale und installieren Sie sie.
3. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es im Standby-Modus bleiben.
4. Setzen Sie den Doppelbecherfilter in den Trichter ein.
5. Drehen Sie den Trichter in die Trichterhalterung.
6. Reinigungsfunktion jederzeit durch Drücken des Netzschalters „☰“ beenden.
7. Reinigung beginnt, blinken die Anzeige des Netzschalters „☰“ und die Entkalkungsanzeige. Sie blinken während des gesamten Reinigungsvorgangs weiter.
8. Wenn die Entkalkung nicht innerhalb von 1 Minute beginnt, verlässt das Gerät den Entkalkungszyklus und kehrt in den Standby-Modus zurück.

VIII. Anweisungen zur Entkalkung

Es wird empfohlen, alle 4-6 Monate zu entkalken.

Die Entkalkung kann ausgewählt werden:

- A. Entkalkungstabletten für Kaffeemaschinen
- B. Entkalkungsflüssigkeit
- C. Weißer Essig und warmes Wasser

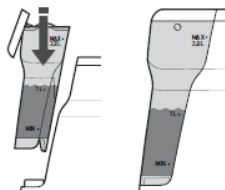
Entkalkungszyklus

Der Entkalkungszyklus dauert ca. 10 Minuten. **HINWEIS:** Nach dem Start der Entkalkungserinnerung oder bevor der Benutzer das Entkalkungsprogramm startet, führen Sie bitte die folgenden Entkalkungsvorbereitungen durch, bevor Sie das Entkalkungsprogramm ausführen!

Entkalkungsvorbereitung

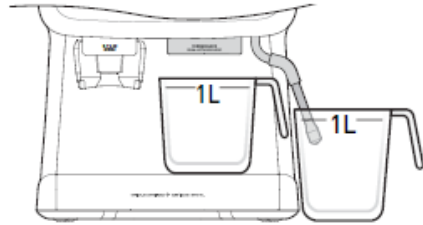
Die Lösung in den Wassertank geben (eine von drei Methoden wählen)

- A. Füllen Sie den Wassertank mit 1 Liter Wasser. Fügen Sie die Entkalkungstabletten hinzu und warten Sie, bis sich die Entkalkungstabletten aufgelöst haben.
- B. Geben Sie eine halbe Tasse flüssiges Entkalkungsmittel in den Wassertank und dann 1 Liter warmes Wasser, damit sich die Lösung gründlich mischen kann.
- C. Geben Sie 1,5 Messlöffel weißen Essig in den Wassertank und fügen Sie dann 1 Liter warmes Wasser hinzu, damit sich die Lösung gründlich mischen kann. Setzen Sie den Wassertank ein.



Stellen Sie einen Behälter auf

Stellen Sie einen 1-Liter-Behälter unter den Brühkopf und einen weiteren 1-Liter-Behälter unter das Dampfrohr.



Nachdem Sie die obigen Schritte ausgeführt haben, können Sie den Reinigungsvorgang wie folgt starten:

1. Wenn das System feststellt, dass die Durchflussmenge der gesamten Maschine 1.5 Liter erreicht, wird die Entkalkungsfunktion gestartet und die Maschine wird automatisch in das Entkalkungsprogramm aufgenommen.
2. Halten Sie im Standby-Modus den Netzschalter „☰“ und den Doppelbecher „☑“, 5 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät startet den Entkalkungsvorgang. Wenn die Anzeige des Netzschalters aufleuchtet und die Entkalkungsanzeige schnell blinkt, führen Sie die folgenden Schritte aus.

Schritt 1: Starten Sie den Entkalkungszyklus

Drehen Sie den Knopf in die Position „☑“.

Die Entkalkungsanzeige blinkt langsam, die Pumpe beginnt zu arbeiten, das heiße Wasser wird aus dem Brühkopf und dem Dampfrohr abgegeben und die Pumpe macht nach 2 Minuten unterschiedliche Geräusche. Wenn das heiße Wasser nicht mehr aus dem Brühkopf und dem Dampfrohr austritt, drehen Sie den Knopf in die Position „●“.

Die Anzeige der Taste „☰“ leuchtet dauerhaft, während die Dampfanzeige blinkt. Bitte führen Sie den Schritt 2 aus.

Schritt 2: Bereiten Sie die Reinigung vor

Wichtig: Es dauert maximal 5 Minuten, um die folgenden Schritte auszuführen, bevor Sie den Entkalkungszyklus verlassen.

Das Dampfrohr und der Brühkopf müssen zum Entfernen der Entkalkungslösung mit frischem Wasser gereinigt werden.

Reinigen Sie den Wassertank

Füllen Sie den Wassertank mit Wasser

Behälter leeren

Schritt 3: Starten Sie die Bereinigung

Drehen Sie den Knopf in die Position „☑“.

Zu diesem Zeitpunkt blinken die Anzeige „☰“ und die Entkalkungsanzeige.

Die Pumpe beginnt zu arbeiten, das heiße Wasser wird aus dem Brühkopf und dem Dampfrohr abgegeben und die Pumpe macht nach 2 Minuten unterschiedliche Geräusche.

Wenn kein heißes Wasser mehr aus dem Brühkopf und dem Dampfrohr austritt, ist die Entkalkung abgeschlossen.

Entkalkungszyklus abgeschlossen

Die Anzeige hört auf zu leuchten und die Knopfanzeige „●“ beginnt zu blinken, was bedeutet, dass die Maschine diesen Schritt ausführt.

Drehen Sie den Knopf in die Position „●“. Die Anzeigen aller Tasten leuchten auf.

Wenn der Entkalkungszyklus beendet ist, ertönt der Summer und die Anzeige „☰“ hört auf zu blinken.

Drehen Sie den Knopf zurück in die vertikale Position

Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

VIII. Erinnerung an Wassermangel

Wenn der Wassertank zu wenig Wasser hat, erinnert die Maschine den Benutzer daran, den Wassertank mit Wasser aufzufüllen. Zu diesem Zeitpunkt blinken die Anzeigen des Netzschalters, des Schleifknopfs, des Einzelbechertasters und des Doppelbechertasters, begleitet von einem Summertönen.

ANMERKUNGEN:

1. Die Erinnerung wird angezeigt, wenn das Kaffeepulver zu fein ist und die Maschine keinen Kaffee brühen kann.
2. Der Summer ertönt nur fünfmal und ertönt lange nicht.
3. Wenn eine Minute nach dem Erinnern keine Operation ausgeführt wird, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

WARNING: Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker, damit die Kaffeemaschine ausreichend abkühlen kann, um Verbrühungen zu vermeiden. Tauchen Sie die Kaffeemaschine oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Gefahren zu vermeiden.

1. Legen Sie nach jedem Gebrauch alle abnehmbaren Teile zur Reinigung in Wasser, geben Sie gegebenenfalls Reinigungsflüssigkeit hinzu und spülen Sie sie anschließend mit sauberem Wasser ab.
2. Verwenden Sie häufig einen feuchtigkeitsbeständigen Schwamm, um die Außenfläche der Kaffeemaschine zu schrubben und Schmutz zu entfernen.

HINWEIS: Verwenden Sie keinen Alkohol oder Reinigungsmittel und tauchen Sie die Maschine zur Reinigung nicht in Wasser.

3. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Metalltrichter zu entfernen, um den Kaffeesatz zu entfernen. Anschließend können Sie den Trichter und das Metallfilterzubehör mit einem Reinigungsmittel reinigen. Anschließend müssen Sie sie mit sauberem Wasser abspülen.

4. Wischen Sie nach dem Reinigen aller abnehmbaren Teile alle Teile zum Trocknen ab.

HINWEIS: Der abnehmbare Wassertank kann nicht in der Spülmaschine gewaschen werden.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlfunktion	Grund	Lösung
Kein Bildschirm	Überprüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt und der Netzschalter gedrückt ist.	Stecken Sie den Netzstecker und drücken Sie den Netzschalter.
Die Anzeige an der Vorderseite der Maschine ist rot	Die Kaffeebohnenbox ist nicht installiert.	Installieren Sie die Kaffeebohnenbox
Auf der Unterseite der Maschine befinden sich Wasserflecken	Der Wassertank oder die Wasserschale ist nicht installiert. Die Tropfschale ist voll	Stellen Sie sicher, dass der Wassertank und die Tropfschale installiert sind und die Tropfschale leer ist. Wenn das Problem nicht behoben ist, zerlegen Sie die Maschine bitte nicht selbst, sondern senden Sie sie zur Reparatur an ein autorisiertes Wartungszentrum vor Ort.
Nach dem Starten der Maschine hören Sie ein tickendes Geräusch und nach dem Ausgeben des Kaffees ein zischendes Geräusch.	Dies ist ein normales Phänomen und der Ton wird durch den normalen Betrieb des Druckregelventils erzeugt.	
Aus dem Trichter tritt kein Kaffee aus, oder der Kaffee tritt nicht reibungslos aus dem Trichter aus, oder der Trichter kann nicht ordnungsgemäß in die Trichterhalterung eingebaut werden.	Übermäßige Menge Kaffeepulver, zu feines Kaffeepulver oder übermäßiger Druck	Die Pulvermenge sollte die Standardmenge nicht überschreiten. Passen Sie die Schleifeinstellung der Mühle entsprechend an, bis sie geeignet ist. Es sollte beim Drücken des Pulvers nicht wiederholt mit übermäßiger Kraft gedrückt werden.
Kaffee ohne Sahne	Die Kaffeebohnen sind feucht oder das Kaffeepulver ist zu grob.	Wählen Sie frische Kaffeebohnen und Pulver mit mäßiger Mahldicke, um Kaffee zuzubereiten.
Kein Wasserdampf	Die Dampffunktion ist nicht vorgewärmt; Die Dampfdüse ist verstopft.	Die Maschine kann nur Dampf erzeugen, nachdem die Maschine im Dampfmodus vorgewärmt wurde. Die Maschine muss entkalkt werden. Verwenden Sie eine Reinigungsnadel, um die Dampfdüse zu reinigen.
Es kann kein Kaffee oder heißes Wasser unmittelbar nach dem Austreten des Dampfes zubereitet werden und die Maschine pumpt automatisch Wasser.	Nach Beendigung des Dampfens muss der Druck abgelassen werden, um die Temperatur zu senken. Derzeit können keine anderen Vorgänge ausgeführt werden. Die Wasserpumpe dient zum schnellen Abkühlen des Heizelements.	Es dauert 20-30 Sekunden, um den Druck abzubauen und abzukühlen. Nachdem der Druck abgelassen und das Abkühlen beendet ist, funktionieren die Anzeigen auf dem Bedienfeld ordnungsgemäß. Anschließend können Sie normal Kaffee und heißes Wasser aufbrühen.

Wenn Sie die Ursache des Problems nicht finden, zerlegen Sie die Maschine bitte nicht. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Wartungsgesellschaft.

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Prima di utilizzare l'elettrodomestico, è sempre necessario seguire le seguenti precauzioni di base, incluse le seguenti:

1. Leggi tutte le istruzioni.
2. Prima dell'uso, verificare che la tensione della presa a muro corrisponda alla tensione nominale indicata sulla targhetta.
3. Per proteggersi da incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
4. L'apparecchio non deve essere immerso.
5. Rimuovere la spina dalla presa a muro prima della pulizia e quando non è in uso. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di estrarlo, collegare componenti o prima di pulirlo.
6. Non utilizzare alcun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo un malfunzionamento dell'apparecchio, o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per esame, riparazione o regolazione elettrica o meccanica.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente dell'assistenza o da persone qualificate allo stesso modo per evitare rischi.

8. L'uso di attacchi accessori non consigliati dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
9. Posizionare l'elettrodomestico su una superficie piana o un tavolo, non appendere il cavo di alimentazione oltre il bordo del tavolo o del bancone.
10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi alcuna superficie calda dell'apparecchio.
11. Non appoggiare la macchina da caffè su superfici calde o accanto al fuoco, per evitare di danneggiarla.
12. Per scollegare, rimuovere la spina dalla presa a muro, afferrare sempre la spina, ma non tirare mai il cavo.
13. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto e posizionarlo in un ambiente asciutto.
14. Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
15. La temperatura per il funzionamento o la conservazione della macchina da caffè deve essere superiore a 0°C.
16. Non utilizzare la macchina da caffè in un ambiente con alta temperatura, forte campo magnetico e aria umida.
17. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (come l'erogatore del vapore e la rete d'acciaio che sta bollendo). Usa la maniglia o le manopole.
18. Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
19. Collegare la spina alla presa a muro prima

dell'uso e spegnere qualsiasi interruttore prima di rimuovere la spina dalla presa a muro.

20. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni sotto supervisione o se sono stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli coinvolti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
21. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli coinvolti.
22. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
23. Questo apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
24. Salvare queste istruzioni

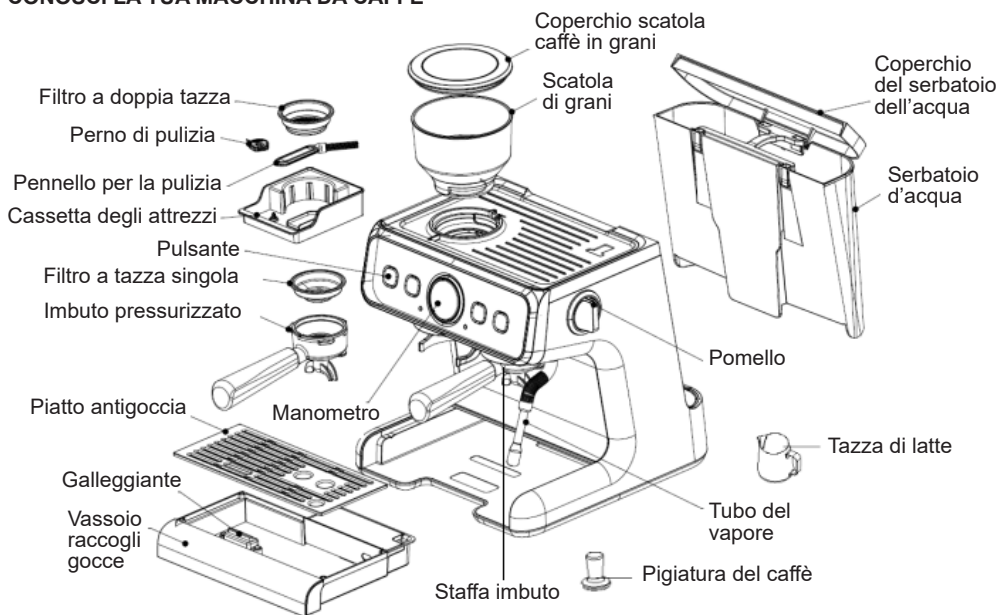
Avvertimento: pressione

Per evitare che il vapore e l'acqua calda ustionino il corpo o causino altre lesioni personali e per evitare danni a questo prodotto, quando la macchina eroga caffè o schiuma, non rimuovere il serbatoio dell'acqua o l'imbuto. Prima di rimuovere l'imbuto per preparare un'altra tazza di caffè, assicurarsi che la macchina da caffè sia in modalità standby. Se si desidera aggiungere altra acqua nel serbatoio dell'acqua, spegnere la macchina premendo il pulsante di accensione . Quando i quattro indicatori sono spenti, il prodotto è spento. Durante l'estrazione del caffè, assicurarsi che l'imbuto sia ruotato nella posizione specificata, per evitare che si allenti per motivi di pressione durante l'uso, che possono facilmente causare lesioni alle persone.

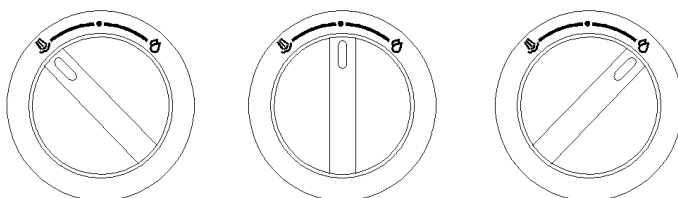
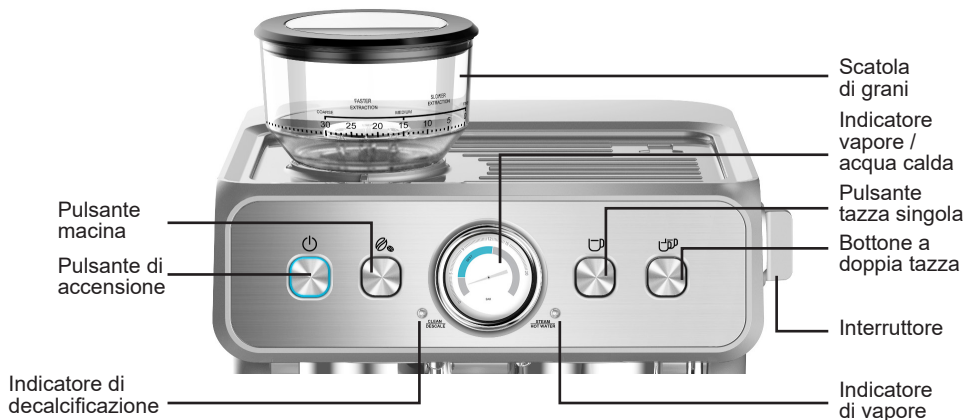
Alta temperatura

Quando la macchina è in funzione, non allungare le mani e altre parti del corpo sul fondo dell'imbuto o nel tubo del vapore per evitare ustioni; in qualsiasi momento, non è consentito toccare il tubo del vapore con le mani o altre parti del corpo. Puoi ruotare il tubo del vapore solo toccando la guaina in silicone che avvolge il tubo del vapore.

CONOSCI LA TUA MACCHINA DA CAFFÈ




PANNELLO DI CONTROLLO



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo o quando la macchina non è stata utilizzata per molto tempo, è necessario seguire i passaggi seguenti per risciacquare e riscaldare i tubi interni della macchina.

1. Controllare e assicurarsi che tutti gli accessori siano completi e non danneggiati.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita; il livello dell'acqua non deve superare la posizione "MAX".
3. Allineare l'imbuto pressurizzato con la staffa dell'imbuto (non è stata inserita polvere di caffè in questo momento) e ruotare l'imbuto in senso antiorario per bloccarlo saldamente (inserire un filtro a tazza singola o doppia, se necessario).
4. Mettere una tazza sul piatto raccogliogocce, collegare l'apparecchio e premere il pulsante di accensione, la macchina entra in modalità di preriscaldamento. E la macchina entrerà in modalità standby al termine del preriscaldamento.
5. Ruotare la manopola in posizione acqua calda , dopo un po' l'acqua calda uscirà dal tubo vapore. Allineare il tubo del vapore alla leccarda o utilizzare una tazza per raccogliere l'acqua calda.
6. Premere "☺" o "☹" per pulire i tubi della macchina, l'acqua calda uscirà dall'imbuto. Usa la leccarda o usa una tazza per raccogliere l'acqua calda.
7. Quando l'acqua smette di scorrere, versare l'acqua nella vaschetta raccogliogocce o nella tazza.
8. Pulire accuratamente le parti staccabili dell'intera macchina con acqua calda.

NOTA: non estendere nessuna parte del corpo vicino all'imbuto e al tubo del vapore per evitare scottature durante l'erogazione di acqua calda.

NOTA: Potrebbe esserci rumore quando si pompa l'acqua per la prima volta, è normale.

SCEGLI LA GIUSTA POLVERE DI CAFFÈ

Polvere di caffè

Il caffè deve essere appena macinato e sottoposto a tostatura profonda. Potrebbe essere necessario utilizzare polvere di caffè tostato francese o espresso per caffè espresso. La polvere di caffè pre-macinata può mantenere l'aroma solo per 7-8 giorni a meno che non venga conservata in un contenitore sigillato e posta in un luogo fresco. Non conservare il caffè in frigorifero o congelatore. In generale, non è consigliabile utilizzare polvere di caffè premacinato. I chicchi di caffè appena macinati trattengono più facilmente l'aroma del caffè e ne ottengono una maggiore qualità.

Macinare

Se stai preparando il caffè, questo passaggio è fondamentale nel processo di preparazione dell'espresso e richiede più pratica.

- La polvere corretta dovrebbe assomigliare al sale.
- Se la polvere è macinata troppo finemente, il caffè potrebbe fluire in modo intermittente o non erogare il caffè.
- Se la polvere è troppo grossolana, l'acqua scorrerà attraverso il caffè troppo velocemente, il che influirà sull'aroma e il gusto del caffè estratto.
- È possibile regolare lo spessore della polvere di caffè macinato regolando il contenitore del caffè in grani, che varierà a seconda del tipo e della qualità dei chicchi di caffè che si utilizzano, quindi è necessario effettuare le opportune regolazioni per ottenere i migliori risultati.
- Chicchi di caffè tostati freschi (entro 1 mese), la posizione di macinatura è impostata tra 10-15, il macinacaffè a doppia tazza produce circa 19g di polvere e il monodose 13g; questo porterà un effetto di estrazione del caffè relativamente buono.
- Per evitare che i chicchi di caffè si bagnino, alterando la macinatura e il gusto e l'effetto finale del caffè, non mettere troppi chicchi di caffè nella scatola dei chicchi.

Per ottenere una polvere di caffè uniforme e consistente, assicurarsi di regolare il grado di macinatura in base al tipo e alla qualità dei chicchi di caffè, per ottenere una tazza di caffè di alta qualità.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Preparazione del caffè, funzione di acqua calda e vapore

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile, il livello dell'acqua non deve superare la posizione "MAX".
2. Collegare l'alimentazione e premere il pulsante di alimentazione (assicurarsi che la manopola sia in posizione "☉"), quindi la macchina entra in modalità di preriscaldamento. L'operazione specifica è la seguente: I pulsanti funzionali sono dei loro indicatori corrispondenti, e ci sono 3 indicatori intorno alla manopola e ci sono due indicatori funzionali, a sinistra ea destra separatamente. Gli indicatori in diversi stati mostrano le varie modalità di lavoro della macchina. L'erogazione del caffè, l'acqua calda e la funzione vapore non possono funzionare contemporaneamente, solo una funzione può funzionare in una volta.

Riscaldamento: premere una volta il tasto "☺" l'intera macchina entra in modalità riscaldamento, l'indicatore di potere "☺" lampeggia, e "☹" si accende allo stesso tempo.

Stato di standby: quando l'intera macchina è riscaldata, entra in modalità standby. A quel punto, gli indicatori

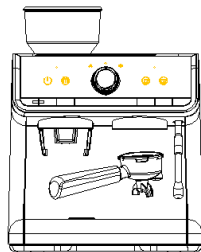
del pulsante di accensione, del pulsante di macinatura, del pulsante per tazza singola e del pulsante per doppia tazza si accendono in modo fisso e la macchina da caffè può essere utilizzata normalmente.

Erogare una tazza di caffè singola: in modalità standby, installare il filtro per tazza singola nell'imbuto, caricare circa 13 grammi di caffè in polvere, utilizzare il pressino e premere la polvere di caffè con una forza di circa 12,5 kg, quindi allineare dall'imbuto alla staffa dell'imbuto, ruotare l'imbuto in senso antiorario per bloccarlo. Posizionare una tazzina di caffè sul piatto raccogliogocce, premere il pulsante SINGLE, la macchina inizia ad erogare una singola tazza di caffè. Al raggiungimento della dose di caffè impostata (circa 30ML), la macchina smetterà di funzionare automaticamente ed entrerà in modalità standby.

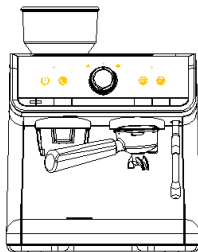
Erogare una doppia tazza di caffè: in modalità standby, installare il filtro a doppia tazza nell'imbuto, caricare circa 19 grammi di caffè in polvere, utilizzare il pressino e premere la polvere di caffè con una forza di circa 12,5 kg, quindi allineare dall'imbuto alla staffa dell'imbuto, ruotare l'imbuto in senso antiorario per bloccarlo. Mettere una tazzina di caffè sul piatto raccogliogocce, premere il pulsante DOPPIO, la macchina inizia ad erogare una tazza di caffè. Quando viene raggiunta la dose di caffè impostata (circa 60ML), la macchina smetterà di funzionare automaticamente ed entrerà in modalità standby.

Impostazioni personalizzate:

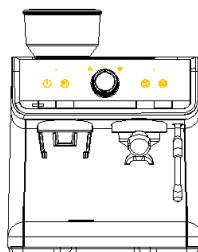
1. Dose caffè in tazza singola e doppia tazza, è possibile regolare la dose di caffè specifica in base alle proprie esigenze, il funzionamento è il seguente:
Tenere premuto e premere il pulsante Tazza singola "☪" o il pulsante Tazza doppia "☪☪" e l'indicatore corrispondente lampeggia e rilasciare il pulsante Tazza singola o il pulsante Doppia tazza quando il caffè inizia a fuoriuscire. Quando la dose di caffè raggiunge la quantità desiderata, premere il tasto Tazza singola "☪" o il tasto Doppia tazza "☪☪", l'erogazione del caffè si interrompe, il cicalino suona e la macchina registra la dose di caffè. Quando la dose di caffè raggiunge la quantità desiderata, rilasciare il pulsante tazza singola o doppia tazza, il cicalino suona e la macchina registrerà la dose di caffè. Quando si prepara il caffè la prossima volta, la macchina erogherà la quantità di caffè secondo le impostazioni (la quantità di caffè regolabile varia tra 20 ml e 400 ml).
2. Tenere premuto e premere il pulsante di accensione "☺", il pulsante tazza singola "☪" e il pulsante doppia tazza "☪☪" ripristineranno la dose di caffè della tazza singola e doppia alle impostazioni di fabbrica. Durante l'estrazione del caffè, assicurarsi che l'imbuto sia ruotato in senso antiorario nella posizione corretta come mostrato nella figura sotto.



NO 1



NO 2



NO 3

Bollitura dell'acqua calda: in modalità standby, ruotare la manopola sull'indicatore dell'acqua calda ☺, la macchina entra in modalità acqua calda, in quel momento, l'indicatore Vapore / Acqua calda si accende in modo fisso, gli indicatori del pulsante di accensione "☺" e del pulsante Macinatura "☪", si illuminano, mentre gli indicatori del pulsante tazza singola "☪" o del pulsante doppia tazza "☪☪" sono spenti.

L'ugello vapore eroga acqua calda. Ruotare la manopola sulla posizione dell'indicatore "☺", la macchina interrompe l'erogazione di acqua calda ed entra in modalità standby.

NOTA: L'erogazione massima di acqua della funzione acqua calda è 180-220 ml, è importante utilizzare un contenitore abbastanza grande da raccogliere l'acqua calda o deve esserci qualcuno che lo custodisca quando è in uso. Dopo che la funzione dell'acqua calda è terminata, ruotare la manopola sulla posizione delle dodici in orario, in caso contrario, l'indicatore lampeggerà come un allarme e altre funzioni non saranno disponibili.

Preriscaldamento vapore e funzione vapore: in modalità standby, ruotare la manopola in posizione "☺". A quel punto, la spia vapore / acqua calda lampeggia. Entrambi gli indicatori del pulsante tazza singola "☪" e l'indicatore tazza doppia "☪☪" si spengono, il che significa che la funzione vapore è in fase di riscaldamento. Attendere fino a quando la spia vapore / acqua calda lampeggia, la funzione vapore ha terminato il preriscaldamento e la macchina entra in modalità vapore, quindi la spia vapore / acqua calda si accende in modo fisso e l'uscita del vapore inizia a rilasciare vapore.

APPUNTI:

1. La funzione vapore genera vapore ad alta temperatura, prestare attenzione per evitare scottature

durante l'utilizzo.

2. Per garantire un buon effetto schiumogeno del latte, attendere che il vapore funzioni per 3-5 secondi, quindi ruotare la manopola in posizione "●", estendere il tubo del vapore nel latte e ruotare la manopola in posizione "☺" per schiumare il latte.

3. Il tempo massimo per la funzione vapore è di 5 minuti.

4. Dopo aver montato la schiuma di latte, ruotare a tempo la manopola sulla posizione "●". Se non viene ruotato indietro, l'indicatore di vapore "☺" lampeggerà come un allarme. Altre funzioni non saranno disponibili.

Stato di sospensione: la macchina entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo 20 minuti di inattività durante la modalità di standby. È possibile attivare nuovamente la macchina premendo il pulsante di accensione "☺", la macchina tornerà allo stato di riscaldamento.

Suggerimento: Si consiglia di preriscaldare la macchina, compreso l'imbuto, i filtri e la tazza prima di erogare il caffè, in modo che il caffè non sia influenzato dal freddo della macchina. L'operazione specifica è la seguente: inserire il filtro nell'imbuto e poi installare l'imbuto sulla staffa dell'imbuto, mettere una tazza nella posizione corretta e premere il pulsante tazza singola "☺" o pulsante tazza doppia "☺☺" per far funzionare l'apparecchio. Dopo che la macchina ha smesso di funzionare, è possibile attivare l'erogazione del caffè.

II. Macinare i chicchi di caffè

Questo prodotto ha la funzione di macinare i chicchi di caffè. Prima di utilizzare questa funzione, assicurarsi che tutti i dispositivi siano installati in conformità con i requisiti. I dettagli sono i seguenti:

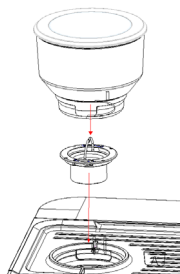


Fig.1: Montare la testa di taglio (2) e serrarla in senso orario, quindi installare il contenitore caffè in grani (1) e avvitarlo come mostrato in Fig.2.

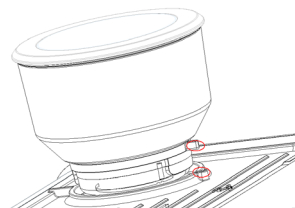


Fig.2: Allineare le posizioni nei cerchi rossi nella figura e premere verso il basso, ruotarlo in senso orario e installarlo nella macchina.

Sul contenitore dei chicchi sono presenti delle tacche, per mostrare la ruvidezza del caffè, vedere Fig.3. coperchio (come mostrato in Fig.4).

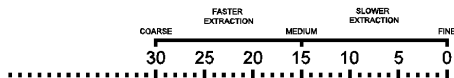


Fig.3: Da 0 a 30, la polvere di caffè va da fine a grossolana. Numero maggiore per polvere di caffè più grossolana.



Fig.4

1. Assicurarsi che il contenitore del caffè in grani sia installato in posizione. Quando l'indicatore del pulsante di macinatura "☺☺" si accende in blu fisso da rosso, il macinacaffè è pronto per l'uso.
2. Aggiungere la quantità appropriata di chicchi di caffè nella scatola dei chicchi. Per evitare che i chicchi di caffè si bagnino, influenzando la macinatura e il gusto e l'effetto finale del caffè, non mettere troppi chicchi di caffè nella scatola dei chicchi.
3. Come mostrato in Fig. 5, inserire l'imbuto con filtro a tazza singola o filtro a doppia tazza nella staffa di ricezione della polvere, come mostrato in Fig. 5.

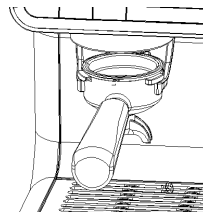
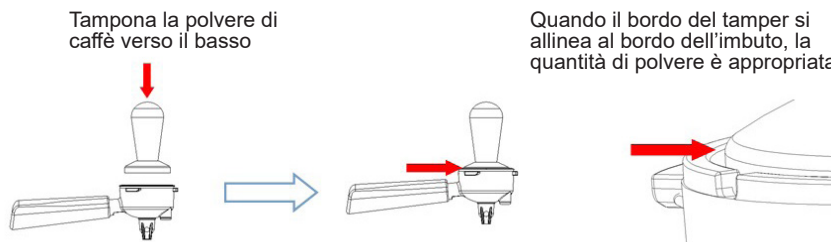


Fig.5

4. Premere il pulsante di macinatura "☉" per avviare la macinatura. Il macinacaffè si fermerà automaticamente una volta raggiunta la quantità di macinatura impostata. È anche possibile premere il pulsante di macinatura "☉" per interrompere a metà.
NOTA: il tempo di macinatura predefinito è il tempo necessario per una dose a doppia tazza. Il macinino produrrà circa 19 g (circa 13 secondi) di polvere alle impostazioni di macinatura di 10-15, con un effetto di estrazione del caffè relativamente buono.
 Se si utilizza un filtro a tazza singola, è necessario controllare la quantità di chicchi o reimpostare la quantità di macinatura per assicurarsi che la quantità di polvere sia di circa 13 g (circa 10 secondi)
NOTA: il grado di cottura e la freschezza dei chicchi di caffè influenzeranno il gusto del caffè, potrebbe essere necessario regolare con precisione l'impostazione di macinatura.
5. Estrarre l'imbuto, toccare l'imbuto sul desktop e aggiungere la polvere di caffè nel filtro.
6. Utilizzare il pressino caffè e applicarlo con una forza di circa 12,5 kg per compattare la polvere di caffè.



7. Ruotare l'imbuto in senso antiorario nella staffa dell'imbuto e selezionare il pulsante SINGOLO o DOPPIO corrispondente in base alle dimensioni del filtro.

APPUNTI:

1. Quando il contenitore del caffè in grani non è installato, l'indicatore del pulsante di macinatura "☉" si illuminerà di rosso fisso.
2. Quando la funzione di macinatura non può essere utilizzata normalmente, l'indicatore del pulsante di macinatura "☉" lampeggerà in rosso e si sentiranno tre bip.
3. Quando la smerigliatrice funziona ininterrottamente per 3 minuti e il tempo di riposo intermedio è inferiore a 6 minuti, la macchina limiterà l'uso della funzione di macinatura. Dopo che il tempo di riposo raggiunge i 6 minuti, la macchina rilascerà automaticamente la limitazione e la smerigliatrice potrà riprendere a lavorare.
4. Quando il macinacaffè è limitato all'uso, premere il pulsante macinatura "☉", il cicalino suonerà una volta e l'indicatore del pulsante macinatura "☉" lampeggerà in rosso.

Regolazione del tempo di macinazione: è possibile impostare il tempo di macinazione secondo le proprie necessità. Continuare a premere il pulsante macinatura "☉", la spia del pulsante macinatura "☉" lampeggerà velocemente e il macinacaffè inizierà a funzionare. Quando arriva al tempo desiderato, rilasciare il pulsante di macinatura "☉", il cicalino suonerà, la macchina registrerà il tempo. La prossima volta che macini, il macinino funzionerà per il tempo impostato. La macchina poteva registrare solo il tempo di macinazione su 6 secondi. Se il tempo di macinazione è inferiore a 6 secondi, la macchina non può registrarlo.

NOTA: tenere premuto e premere contemporaneamente il pulsante di accensione "☺" e il pulsante di macinatura "☉" finché un cicalino non suona una volta, ed è possibile ripristinare il macinacaffè alle impostazioni di fabbrica.

III. Regolazione personalizzata della temperatura di estrazione del caffè

Questa macchina ha una funzione di controllo PID, che può monitorare il blocco riscaldante per il riscaldamento dell'acqua, in modo che il caffè possa essere estratto ad una temperatura di 92 ° C. È possibile regolare la temperatura di estrazione del caffè e la temperatura regolabile è compresa tra 88-96 °C. 2°C può essere modificato ogni volta, in grado di soddisfare diverse esigenze di gusto.

- L'amaro sarà aumentato e l'acidità sarà diminuita quando la temperatura sarà più alta.
- L'amaro sarà diminuito e l'acidità sarà aumentata quando la temperatura sarà più bassa.

Per entrare nella modalità di impostazione della temperatura di estrazione del caffè

Tenere premuto e premere contemporaneamente il pulsante di accensione "☺" e il pulsante tazza singola "☺" per 4 secondi, la macchina emetterà un segnale acustico e l'indicatore del pulsante di accensione "☺" inizierà a lampeggiare.

Definizione di indicazione della temperatura:



Grind Single cup Double cup

Default setting: 92°C



Grind Single cup Double cup

2°C will be decreased after every press of "Grind" button, 2°C will be increased after every press of "Double cup" button.



Grind Single cup Double cup

Temperature: 94°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 96°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 90°C



Grind Single cup Double cup

Temperature: 88°C

NOTA: l'indicatore del pulsante di alimentazione "⏻" continuerà a lampeggiare, indicando che è in modalità di impostazione personalizzata.

IMPORTANTE: dopo essere entrati nella modalità di impostazione personalizzata, l'apparecchiatura uscirà dalla modalità e tornerà allo stato di standby se non viene premuto alcun pulsante entro 1 minuto.

IV. Ripristina le impostazioni di fabbrica

In caso di impostazioni errate, l'utente può premere e tenere premuti contemporaneamente i quattro pulsanti di accensione, macinatura, singolo e doppio. La macchina emetterà un segnale acustico e tutti gli indicatori lampeggeranno insieme 3 volte. Quindi la macchina tornerà alle impostazioni di fabbrica.

V. Cassetta degli attrezzi e accessori per la pulizia

La macchina è dotata di una cassetta degli attrezzi che viene utilizzata per riporre un perno di pulizia e una spazzola per la pulizia. Anche il filtro a tazza singola e il filtro a doppia tazza possono essere riposti nella cassetta degli attrezzi. La cassetta portautensili si trova nella parte inferiore sinistra dell'apparecchio, da dove è possibile estrarla estraendo la vaschetta raccogliacqua dalla macchina (Fig. 6).

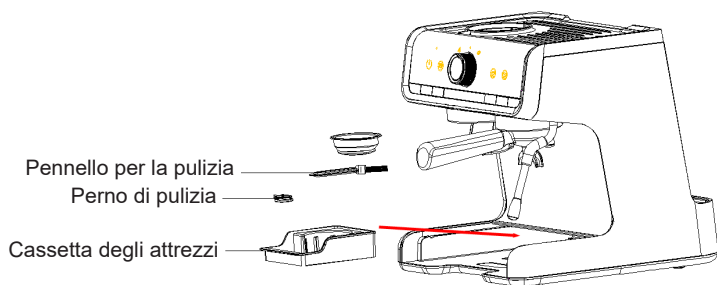


Fig.6

Perno di pulizia

Il perno di pulizia viene utilizzato per pulire l'erogatore del vapore e i filtri. Il perno più spesso serve per pulire il tubo del vapore (Fig.7) e quello più sottile per i filtri (Fig.8).

Pulire il tubo del vapore con il perno più spesso

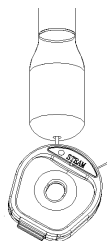


Fig.7

Pulire i filtri con il perno più sottile

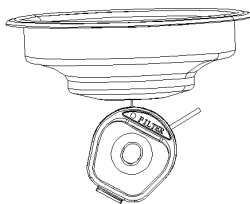


Fig.8

Pennello per la pulizia

La spazzola di pulizia viene utilizzata per pulire il sistema di molitura. Dopo "V. Pulisci il macinacaffè", dopo aver estratto il contenitore caffè in grani e la mola, puoi utilizzare la spazzola per la pulizia per pulire il vano macinacaffè e il canale polvere.

Pulire il dispositivo antistatico e l'uscita del caffè (se la polvere di caffè esce più lentamente del solito o la polvere di caffè galleggia, pulire il dispositivo antistatico e l'uscita polvere di caffè con la spazzola di pulizia in dotazione come Fig.9)

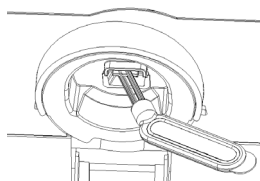


Fig.9

Pulire la camera del macinino e il canale della polvere con la spazzola per la pulizia in dotazione come in Fig.10.

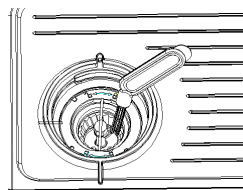


Fig.10

L'estremità posteriore della spazzola di pulizia può essere utilizzata per staccare il filtro dall'imbuto come in Fig.11

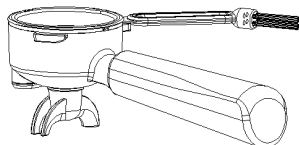


Fig.11

VI. Pulire la smerigliatrice

Il macinino può essere influenzato dai chicchi di caffè e da altri fattori durante il funzionamento che bloccano il canale di uscita della polvere. Si prega di pulire il canale di uscita della polvere in tempo quando si verificano le seguenti condizioni:

1. Pulire l'uscita della polvere e il macinacaffè almeno una volta ogni due settimane.
2. In caso di riduzione della quantità di polvere, pulire il passaggio della polvere e la mola.
3. Quando il macinacaffè viene utilizzato per macinare polvere di caffè fine, pulire il canale della polvere in tempo.
4. La macchina è dotata di un sistema antistatico che potrebbe impedire la diffusione della polvere di caffè all'esterno durante la macinazione. Quando il caffè in polvere fuoriesce dall'imbuto, utilizzare la spazzola per pulire in tempo l'area di ingresso della polvere.

VII. Pulisci il macinacaffè

NOTA: quando si pulisce il macinacaffè, assicurarsi che non ci siano chicchi di caffè nella scatola dei chicchi. Quando si preme il pulsante di macinatura "☪", il macinacaffè può funzionare correttamente e la polvere di caffè non fuoriesce dall'uscita polvere.

1. Ruotare il contenitore caffè in grani in senso antiorario per rimuoverlo.
2. Ruotare la mola per rettifica interna in senso antiorario ed estrarla. Utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per pulire la mola e rimuovere la polvere di caffè negli ingranaggi. Si prega di notare che la mola non può essere risciacquata direttamente con acqua.
3. Utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per pulire la camera di macinazione e il canale della polvere.
4. Non installare la mola in questo momento, reinstallare il contenitore di caffè in grani vuoto, premere il pulsante di macinatura "☪", lasciare che il macinino funzioni per spazzare via i residui di polvere nella camera di macinazione. (Se la polvere all'interno non viene rimossa completamente, ripetere i passaggi 3 e 4)
5. Rimuovere il contenitore del caffè in grani in senso antiorario e installare la mola correttamente in posizione. La pulizia è completata.

Decalcificazione

Questo prodotto dispone di una funzione di promemoria per la rimozione del calcare e di un programma di rimozione del calcare, che richiede la tua operazione come segue. Il processo di rimozione del calcare dura circa 10 minuti.

NOTA: quando si avvia il programma di decalcificazione, assicurarsi che:

1. Assicurarsi che ci sia almeno 1 litro d'acqua nel serbatoio dell'acqua.
2. Svuotare la vaschetta raccogliacqua e installarla in posizione.
3. Accendere la macchina e metterla in modalità standby.
4. Posizionare il filtro a doppia tazza nell'imbuto.
5. Ruotare l'imbuto nella staffa dell'imbuto.
6. È possibile uscire dalla funzione di pulizia in qualsiasi momento premendo il pulsante di alimentazione "⏻".
7. Quando la pulizia inizia, l'indicatore del pulsante di alimentazione "⏻" e l'indicatore di rimozione del calcare lampeggiano. Continueranno a lampeggiare durante l'intero processo di pulizia.
8. Se la decalcificazione non si avvia entro 1 minuto, l'apparecchiatura uscirà dal ciclo di decalcificazione e tornerà in modalità standby.

VIII. Istruzioni per la rimozione del calcare

Si consiglia di eseguire la decalcificazione ogni 4-6 mesi.

La decalcificazione può essere selezionata:

- A. Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè
- B. Liquido anticalcare
- C. Aceto bianco e acqua tiepida

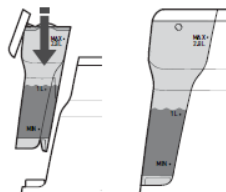
Ciclo di decalcificazione

Il ciclo di decalcificazione dura circa 10 minuti.

NOTA: Dopo l'avvio del promemoria per la rimozione del calcare o prima che l'utente avvii il programma di rimozione del calcare, completare i seguenti preparativi per la rimozione del calcare prima di eseguire il programma di rimozione del calcare!

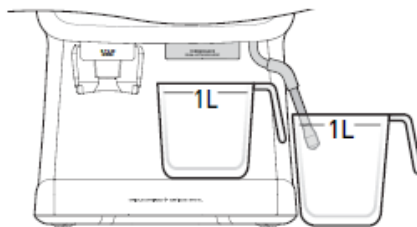
Preparazione decalcificante

- A. Riempire il serbatoio dell'acqua con 1 litro d'acqua. Aggiungere le pastiglie decalcificanti e attendere che le pastiglie decalcificanti si siano sciolte.
- B. Aggiungere mezzo bicchiere di agente decalcificante liquido nel serbatoio dell'acqua, quindi aggiungere 1 litro di acqua calda per consentire alla soluzione di mescolarsi completamente.
- C. Aggiungere 1,5 misurini di aceto bianco nel serbatoio dell'acqua, quindi aggiungere 1 litro di acqua calda per consentire alla soluzione di mescolarsi accuratamente. Inserire il serbatoio dell'acqua in posizione.



Metti un contenitore

Posizionare un contenitore da 1 litro sotto la testa di infusione e un altro contenitore da 1 litro sotto il tubo del vapore.



Dopo aver completato i passaggi precedenti, è possibile avviare il processo di pulizia come segue:

1. Quando il sistema rileva che la quantità di flusso dell'intera macchina raggiunge i 15 litri, si avvia la funzione di rimozione del calcare e la macchina entra automaticamente nel programma di rimozione del calcare.
2. In modalità standby, tenere premuti i pulsanti il pulsante di accensione "☺" e il pulsante del doppio bicchiere "☺☺" per 5 secondi, la macchina inizierà il processo di decalcificazione. Quando l'indicatore del pulsante di alimentazione si accende e l'indicatore di rimozione del calcare lampeggia rapidamente, seguire i passaggi come di seguito.

Passaggio 1: avviare il ciclo di rimozione del calcare

Ruotare la manopola in posizione "☺☺".

L'indicatore di decalcificazione lampeggia lentamente, la pompa inizia a funzionare, l'acqua calda viene erogata dalla testa di infusione e dal tubo del vapore e la pompa emette rumori diversi dopo 2 minuti. Quando l'acqua calda smette di uscire dalla testa di infusione e dal tubo vapore, ruotare la manopola in posizione pulire "●".

L'indicatore del pulsante "☺" si accende in modo fisso mentre l'indicatore del vapore lampeggia.

Si prega di eseguire il passaggio 2.

Passaggio 2: prepararsi a pulire

Importante: è consentito un massimo di 5 minuti per completare i seguenti passaggi prima di uscire dal ciclo di rimozione del calcare.

Il tubo del vapore e la testa di infusione devono essere puliti con acqua fresca per rimuovere la soluzione decalcificante.

Pulite il serbatoio dell'acqua

Riempite d'acqua il serbatoio dell'acqua

Svuota i contenitori

Passaggio 3: avviare la pulizia

Ruotare la manopola in posizione "☺☺".

A quel punto, l'indicatore del pulsante di accensione "☺" e l'indicatore di rimozione del calcare lampeggiano.

La pompa inizia a funzionare, l'acqua calda verrà erogata dalla testa di erogazione e dal tubo del vapore e la pompa emetterà rumori diversi dopo 2 minuti.

Quando l'acqua calda smette di uscire dalla testa di infusione e dal tubo del vapore, la decalcificazione è completa.

Ciclo di decalcificazione completato

L'indicatore smette di illuminarsi e l'indicatore della manopola "●" inizia a lampeggiare, il che significa che la macchina completa questo passaggio.

Ruotare la manopola in posizione vapore "●"; gli indicatori di tutti i pulsanti si illumineranno.

Al termine del ciclo di rimozione del calcare, verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore del pulsante di accensione "☺" smetterà di lampeggiare.

Riportare la manopola in posizione verticale

La macchina torna in modalità standby.

IX. Promemoria per mancanza d'acqua

Quando il serbatoio dell'acqua è a corto di acqua, la macchina ricorderà all'utente di riempire il serbatoio dell'acqua con acqua. A questo punto, gli indicatori del pulsante di accensione, del pulsante di macinatura, del pulsante per tazza singola e del pulsante per doppia tazza lampeggiano, accompagnati da un segnale acustico.

APPUNTI:

1. Il promemoria verrà visualizzato quando il caffè in polvere è troppo fine e la macchina non può erogare caffè.
2. Il cicalino suona solo 5 volte e non suonerà per molto tempo.
3. Se non viene eseguita alcuna operazione un minuto dopo il promemoria, la macchina entrerà in modalità standby.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: scollegare la spina prima della pulizia, per consentire alla macchina del caffè di raffreddarsi sufficientemente, per evitare scottature. Non immergere la macchina da caffè o la spina del cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi, per evitare pericoli.

1. Dopo ogni utilizzo, mettere tutte le parti staccabili in acqua per la pulizia, aggiungere liquido detergente se necessario, quindi risciacquare con acqua pulita.
2. Utilizzare spesso una spugna resistente all'umidità per strofinare la superficie esterna della macchina da caffè per rimuovere lo sporco.

NOTA: non utilizzare alcol o detersivi e non immergere la macchina in acqua per la pulizia.

3. Ruotare in senso orario per rimuovere l'imbuto metallico per rimuovere i fondi di caffè, quindi è possibile utilizzare un detergente per pulire l'imbuto e gli accessori del filtro metallico, ma è necessario sciacquarli con acqua pulita dopo.
4. Dopo aver pulito tutte le parti staccabili, asciugare tutte le parti.

NOTA: il serbatoio dell'acqua rimovibile non può essere lavato in lavastoviglie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Malfunzionamento	Motivo	Soluzione
Nessuna visualizzazione	Verificare che la spina sia in posizione e che il pulsante di accensione sia premuto.	Inserire la spina di alimentazione, assicurarsi di premere il pulsante di accensione.
L'indicatore sul pannello frontale della macchina è rosso	Il contenitore del caffè in grani non è installato.	Installa la scatola dei chicchi di caffè
Ci sono segni di acqua sul fondo della macchina	Il serbatoio dell'acqua o il vassoio dell'acqua non è installato in posizione. La vaschetta raccoglie gocce è piena	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua e la vaschetta raccogliogocce siano installati in posizione e che la vaschetta raccogliogocce sia vuota. Se il problema non viene risolto, non smontare la macchina da soli, ma inviarla al centro di manutenzione autorizzato locale per la riparazione.
Si sente un ticchettio dopo l'avvio della macchina e un sibilo dopo l'erogazione del caffè.	Questo è un fenomeno normale e il suono è prodotto dal normale funzionamento della valvola di controllo della pressione.	
Il caffè non fuoriesce dall'imbuto, oppure il caffè non esce facilmente dall'imbuto o l'imbuto non può essere installato correttamente nella staffa dell'imbuto.	Quantità eccessiva di polvere di caffè, polvere di caffè troppo fine o pressione eccessiva	La quantità di polvere non deve superare la quantità standard. Regolare adeguatamente l'impostazione di macinatura del macinacaffè fino a quando non è adatto. Non dovrebbe essere premuto ripetutamente con forza eccessiva quando si preme la polvere.
Caffè senza panna	I chicchi di caffè sono umidi o la polvere di caffè è troppo grossolana.	Scegli chicchi di caffè freschi e polvere con uno spessore di macinatura moderato per fare il caffè.
No a vapore	La funzione vapore non è preriscaldata; L'ugello del vapore è bloccato	La macchina può produrre vapore solo dopo che la macchina è stata preriscaldata in modalità vapore; la macchina deve essere decalcificata. Utilizzare un ago per la pulizia per pulire l'ugello del vapore.
Non è possibile preparare il caffè o l'acqua calda subito dopo la fuoriuscita del vapore e la macchina pompa automaticamente l'acqua.	Dopo aver completato la cottura a vapore, è necessario rilasciare la pressione per ridurre la temperatura. A questo punto, non è possibile eseguire altre operazioni. Il pompaggio dell'acqua viene utilizzato per raffreddare rapidamente l'elemento riscaldante.	Occorrono 20-30 secondi per rilasciare la pressione e raffreddarsi. Dopo che la pressione è stata rilasciata e il raffreddamento è terminato, gli indicatori sul pannello di controllo funzioneranno correttamente, quindi è possibile erogare caffè e acqua calda normalmente.

Se non si trova la causa del problema, non smontare la macchina. Contattare l'agenzia di manutenzione locale.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5690

